

14  
October 14, 1973  
Student  
Uprising

ມັນຫຼິກ ພະຈຸວັດຖຸມາສດຕ

# ຕຸກາ

ໂດຍ ທ່ານວົງວິໄກ ເກເຫດສີຣີ  
Written by Charnvit Kasetsiri  
With English summary by Benedict R. O'G. Anderson



14 ຖុនា បណ្ឌិកប្រែវតិកាសទំនើស



14 ตุลา บันทึกประวัติศาสตร์  
October 14, 1973  
Student Uprising

โดย ชาญวิทย์ เกษตรศิริ  
Written by Charnvit Kasetsiri  
English Translated by Benedict R. O'G. Anderson

三十 ปี 14 ตุลา  
บทเรียนประวัติศาสตร์ ประชาธิปไตย  
ແສະສິທີເສ්ථວົກາພ ຂອງປະຊາຊົນລາວໄທ



อัดทำโดย

มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์  
The Foundation for The Promotion of Social Science  
and Humanities Textbooks Project

413/38 ถ.อรุณอมรินทร์ บางกอกน้อย กรุงเทพฯ 10700

โทรศัพท์และโทรสาร : 02-433-8713

413/38 Arun-amarin Road, Bangkok 10700

Tel & Fax : 02-433-8713

[www.textbookproject.com](http://www.textbookproject.com)

ຄະນະພູຈັດກໍາ

ກະຍຸດາຮັດນ໌ ວິໄມນສຸກຣອນ ວິໄະ ສມບູຈັນ  
ວິຫຼາຍ ສມບູຈັນ ນາຄຣ ອຣຍະວິຊາ ວິວິທຍ ເປັນໂອໜາ  
ສຸກສິທີ ວິນູລົມລາກ ຕີຣີ້ຂໍ ຈາຍາກຸລ ສົ່ງ ລື້ອຂາພັນພຣ  
ປີເມີນ ແວທັງໝົດ ລໍາຍານ ເພື່ອແສ່ງສ່ວ່າງ ປີເຊາ ໂພື  
ອັມພຣ ຈີວູດີກຣ ພັ້ນວິວຽຣອນ ເບັດີ  
ຮະວິວຽຣອນ ດຽວັນນາ

ຕໍາເນັນການພັດໂດຍ

ບຣັບກ ກຣັບ ພຣັນກ ຈຳກັດ

ໂທຮັບກໍາ : 02-874-8279 ໂທຣສາຣ : 02-870-7603

14  
October 14, 1973  
Student  
Uprising

ມັນທຶກປະວະວິທາສອກ

ຕ່າງ ອາ



## คำแถลง มูลนิธิโครงการต้าร่าสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์

โครงการต้าร่าสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ ก่อตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. 2509 ด้วยความร่วมแรงร่วมใจกันเองเป็นส่วนบุคคล ในหมู่ผู้มีความรักในการกิจบริหารการศึกษาจากสถาบันต่างๆ เมื่อเริ่มดำเนินงาน โครงการต้ารานี้ฐาน เป็นหน่วยงานหนึ่งของสมาคมสังคมศาสตร์แห่งประเทศไทย ก่อนที่จะมีฐาน เป็นมูลนิธิฯ เมื่อต้นปี พ.ศ. 2521 ทั้งนี้โดยได้รับความร่วมมือด้านทุนทรัพย์จาก มูลนิธิรอกกี้ เฟลเลอร์ เพื่อใช้จ่ายในการดำเนินงานขั้นต้น เป้าหมายเบื้องแรก ของมูลนิธิโครงการต้าร่าฯ ก็คือ ส่งเสริมให้มีตัวรากภาษาไทยที่มีคุณภาพเฉพาะ ในทางสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ ทั้งนี้ต่างก็เห็นพ้องต้องกันในระยะนั้นว่า คุณภาพหนังสือต้าร่าไทยระดับอุดมศึกษา แขนงวิชาดังกล่าวยังไม่สูงพอ ถ้า ส่งเสริมให้มีหนังสือเขียนนี้เพิ่มขึ้นย่อมมีส่วนช่วยกระตุ้นการศึกษา ในขั้นมหาวิทยาลัยโดยปริยาย อีกทั้งยังอาจช่วยการสร้างสรรค์ปัญญา ความคิดริเริ่ม และความเข้าใจขั้นถูกต้องในเรื่องที่เกี่ยวเนื่องกับสังคม วัฒนธรรม เศรษฐกิจ และการเมืองโดยส่วนรวม

พร้อมกันนี้มูลนิธิโครงการต้าร่าฯ ก็มีเจตนาอันแน่วแน่ที่จะทำหน้าที่ เป็นที่ชุมนุมผลงานเขียนของนักวิชาการต่างๆ ทั้งในและนอกสถาบัน เพื่อให้ ผลงานวิชาการที่มีคุณภาพได้เป็นที่รู้จักและเผยแพร่ออกไปโดยทั่วถึงในหมู่ผู้สอน ผู้เรียน และผู้สนใจงานวิชาการ การดำเนินงานของมูลนิธิโครงการต้าร่าฯ มุ่งขยายความเข้าใจและความร่วมมือของบรรดานักวิชาการออกไป ในวงกว้างยิ่งๆ ขึ้นด้วย ไม่ว่าจะเป็นด้านการทำหนدنนโยบายสร้างต้าร่า การเขียน การแปล และการใช้ต้ารานั้นๆ ซึ่งจะเป็นเครื่องส่งเสริมและกระชับ ความสัมพันธ์อันพึงประданา ตลอดจนความเข้าใจอันดีต่อกันในวงวิชาชีพที่ เกี่ยวข้อง

นโยบายพื้นฐานของมูลนิธิโครงการตำราฯ คือ ส่งเสริมและเร่งรัดให้มีการจัดพิมพ์หนังสือตำราทุกประเภท ทั้งที่เป็นงานแปลโดยตรง งานแปลเรียนเรียง งานถอดความ งานรวมรวม งานแต่งและงานวิจัย ในช่วงแรกๆ เรายได้เน้นส่งเสริมงานแปลเป็นหลัก ขณะเดียวกันก็ได้ส่งเสริมให้มีการจัดพิมพ์ตำราประเภทอื่นๆ ด้วย นับแต่ได้ก่อตั้งโครงการตำราฯ มาจนกระทั่งถึงปัจจุบัน โดยความร่วมมืออย่างตั้งใจของนักวิชาการหลายสถาบัน สามารถส่งเสริม-กลั่นกรอง-ตรวจสอบ และจัดพิมพ์หนังสือตำราภาษาไทยระดับอุดมศึกษาที่มีคุณภาพตามเป้าหมาย เจตนารมน์ และนโยบาย ได้ครบถ้วนประเภท และมีเนื้อหาครอบคลุมสาขาวิชาต่างๆ ถึง 8 สาขาวิชาดังต่อไปนี้คือ (1) สาขาวิชาภูมิศาสตร์ (2) สาขาวิชาประวัติศาสตร์ (3) สาขาวิชาเศรษฐศาสตร์ (4) สาขาวิชาธุรกิจศาสตร์ (5) สาขาวิชาสังคมวิทยาและมนุษยวิทยา (6) สาขาวิชาปรัชญา (7) สาขาวิชาจิตวิทยา (8) สาขาวิชาภาษาและวรรณคดี นอกจากนี้ เรายังมีโครงการผลิตตำราสาขาวิชาอื่นๆ เพิ่มขึ้นด้วย เช่น สาขาวิชาศิลปะ ซึ่งกำลังอยู่ในขั้นดำเนินงาน และยังได้ขยายงานให้มีการแต่งตำราเป็น “ชุด” ซึ่งมีเนื้อความครบเกี่ยวระหว่างหลายสาขาวิชา เช่น “ชุดชีวิตและงาน” ของบุคคลที่น่าสนใจ ดังที่ได้จัดพิมพ์เผยแพร่ไปแล้วบางเล่ม

ปัจจุบันมูลนิธิโครงการตำราฯ ยังคงมีเจตนาอันแน่วแน่ที่จะขยายงานของเราต่อไปอย่างไม่หยุดยั้ง แม้จะประสบอุปสรรคนานปักการ โดยเฉพาะอุปสรรคด้านทุนรอน เพราะกิจกรรมของเราไม่ใช่กิจการแสวงหากำไร หากมุ่งประสงค์ให้นักศึกษาและประชาชนได้มีโอกาสชื่อหานหนังสือตำราในราคา y/mol เย้าพอสมควร

คณะกรรมการทุกสาขาวิชาของมูลนิธิโครงการตำราฯ ยินดีน้อมรับคำแนะนำและคำวิพากษ์วิจารณ์จากผู้อ่านทุกท่าน และโปรดนาอย่างยิ่งที่จะให้ท่านผู้อ่านทุกท่านได้เข้ามามีส่วนร่วมในมูลนิธิโครงการตำราฯ ไม่ว่าจะเป็นการสนับสนุนแนะนำอยู่ท่างๆ ช่วยแต่ง แปล เรียนเรียง หรือรวบรวมตำราสาขาวิชาต่างๆ ให้เรา หรือเข้ามาร่วมบริหารงานร่วมกับเรา

เสนอ งามริก  
ประธานคณะกรรมการบริหาร  
มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์

## **ຄະນະກຽມກາຮບຮາດ**

## **ມູລນິອີໂຄຮົງກາຮຕ່າງສັງຄມຄາສຕ່າງ**

(ກ່ອວັນທີ ພ.ກ. 2509 ໂດຍນາຍປ້ວຍ ອຶ່ງກາກຮນ໌ ນາຍເສັ່ນທໍ ຈາມຮັກ ຢລໍາ)

ນາຍເສັ່ນທໍ ຈາມຮັກ	ປະຈານ
ນາງເພື່ອຮີ ສຸມືດ	ຮອງປະຈານ
ນາງສາວຖຸມາ ສັນກວງສີ ດນ ອຸຍຸຮຍາ	ກຽມກາຮ
ນາຍອິນເນັສ ອາກຮນ໌ສຸວະຮຣນ	ກຽມກາຮ
ນາຍຮັງສຣດີ ອະນະພຣັນຊີ	ກຽມກາຮ
ນາຍສຸລັກເມລີນ ຕົວຮັກເມ	ກຽມກາຮ
ນາຍວົງກາຍາ ສົງຮົດນາຮກເມ	ກຽມກາຮ
ນາຍເກຣີກເກີຍຮຕີ ພິພັນຍໍເສຣີອຣນ	ກຽມກາຮ
ນາງສາວຄຣປະກາ ແພຣມີສຣ	ກຽມກາຮ
ນາງສາວຄຸກສຸລັກເມລີນ ເສີສແກ້ວຄຣ	ກຽມກາຮແລະເຫັນຢູ່ກົງ
ນາຍຫາກນູວົກຍ ເກມທຣກີ	ກຽມກາຮແລະເຂົາບຸກາຮ
ນາຍລ້າຮງສັກຕີ ແພຣເລີສໂອນັບທໍ	ກຽມກາຮແລະຜູ້ປ່ວຍເລົາບຸກາຮ
ນາຍກຣອງຍັກ ແວວທັງເມ	ກຽມກາຮແລະຜູ້ອັດກາຮ

# ສາງບັນຍຸ

၄

14 ຕຸລາ : ບັນກຶກປະວັດີຄາສົກ  
ໂດຍ ຂ້າມູວິທີ ແກ່າຊາດຕິວິ

၄၇

October 14, 1973  
Student Uprising

by Benedict R. O'G. Anderson

129

ເດືອນປະຈາອີປີຕຍ : ຮາຊະດູນເດີນນໍາຮາຊຳດຳເບີນ  
24 ພຶກນາຍນ 2544

ເສັ້ນທາງປະວັດີຄາສົກການເມືອງໄຫຍ  
ຈາກລານພຣະບຣມຢູ່ປທຽງມ້າດື່ງໃດມ - ເຈົ້າພຣະຍາ - ທ່າພຣະຈັນທີ

# ၁၄ ဧ ဂ ၁

## ပု န သ ီ က ပ ရ ာ သ ီ မ ာ စ တ ်

ဒ ါ ယ ် ဗ ာ လ ျ ေ း သ ိ ် ဗ ာ လ ျ ေ း သ ိ ်



**เหตุการณ์** ที่รู้จักกันในนามสั้นๆ ว่า ‘14 ตุลา’ นั้น เป็นปรากฏการณ์ทางการเมืองครั้งยิ่งใหญ่ที่สุดครั้งหนึ่งในประวัติศาสตร์ไทย เมื่อเดือนตุลาคม พุทธศักราช 2516 เยาวชนคนหนุ่มสาวที่เป็นนักเรียนนิสิตนักศึกษา ได้ร่วมกับประชาชนจำนวนแสบ เรียกร้องให้รัฐบาลคณาธิปไตย ถนน-ประภาส-ณรงค์ ปลดปล่อยนิสิตนักศึกษาอาจารย์ และนักการเมือง 13 คน ที่ถูกจับกุมฐานเรียกร้องรัฐธรรมนูญ แต่กลับถูกรัฐบาลตั้งข้อหาว่ากระทำการผิดกฎหมาย มีวัสดุหักหานให้มีการชุมนุมทางการเมืองในที่สาธารณะเกินกว่า 5 คน ป่อนทำลายความมั่นคงของรัฐ เป็นภัย国家安全จักร และมีการกระทำอันเป็นคอมมิวนิสต์

ระหว่างวันที่ 9-12 ตุลาคม นักเรียนนิสิตนักศึกษาและประชาชน ชุมนุมประท้วงโดยสันติวิธี ณ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ในวันเสาร์ที่ 13 ประชาชนเดินขบวนลำಡແಡงพลังครั้งยิ่งใหญ่ที่ดูประหนึ่งว่ากระแสคลื่นมนุษย์จัดท่อมหันถนนราชดำเนินกลาง ในวันที่ 14-15 ถัดมา ก็เกิดความรุนแรง เยาวชนคนหนุ่มสาวถูกปราบปรามด้วยอาวุธร้าย เป็นผลให้เกิดการลุกขึ้นทั้งในกรุงเทพมหานครและต่างจังหวัด และแล้ว เพดีจากการล้มลง ผู้นำคณาธิปไตย ถนน-ประภาส-ณรงค์ ต้องลี้ภัยไปต่างประเทศ



นับแต่นั้นมาเหตุการณ์ 14 ตุลาฯได้รับการเล่าขานสืบท่อกันมา ปีแล้วปีเล่า มีการขนานนามเหตุการณ์นี้ต่างๆ นานา เช่น วันมหาวิปโยค วันมหาปิติ การปฏิวัติตุลาคม การปฏิวัติของนักศึกษา ความยิ่งใหญ่ และผลกระทบของเหตุการณ์ต่อการเมืองการปกครองของไทยถูกนำไปเปรียบเทียบกับเหตุการณ์สำคัญๆ ก่อนหน้านั้น เช่น การปฏิวัติ 24 มิถุนายน พุทธศักราช 2475 หรือกับเหตุการณ์ที่ตามมาภายหลังเช่น พฤษภัมมาໂທ พุทธศักราช 2535 เป็นต้น

เนาวรัตน์ พงษ์เพบูลย์ มหาวิรัตน์โภสินทร์ กล่าวถึงเหตุการณ์ 14 ตุลา ว่า

และแล้วความเคลื่อนไหวก็ปรากฏ  
เป็นความงดความงามใช่ความช้ำ  
อันอาจช้ำน้อกขั้นหม่นมัว  
แต่ก็เริ่มจะเป็นตัวจะเป็นตน

พอเสียงร้าวกลองประกาศกล้า  
ก็รู้ว่าวันพรมมาอีกหน  
พอเป็นเบรียงแบลบไปในมณฑล  
ก็รู้ว่าประชาชนจะชิงชัย

('เพียงความเคลื่อนไหว': ประชาชาติ 5 ตุลาคม 2517)

แน่นอน ปราบกวนการณ์ 14 ตุลาคม 2516 มิได้อุบัติขึ้นมาในเวลา เพียงไม่กี่วันไม่กี่เดือน แต่เป็นการสั่งสมของความกดดันต่อการเมืองการ ปกครองไทยที่อยู่ใต้ระบบเผด็จการเป็นเวลายาวนาน อยู่ภายใต้วุฒิการ แห่งความช้ำร้ายหรือวงจร Kubatw ที่มีการยึดอำนาจปฏิรูปประเทศครั้ง แล้วครั้งเล่า ร่างรัฐธรรมนูญขึ้นมาใหม่แล้วฉีกทิ้งทำลาย สิทธิเสรีภาพ ที่ประชาชนชาวไทยพึงมีพึงได้ถูกปฏิเสธและเหยียบย่ำเป็นเวลายาวนาน

หลายสิบปี อำนาจการเมืองการปกครองแทนที่จะเป็นของพระบาทน โดยพระบาทน และเพื่อพระบาทน ก็ตอกยุ่นเมื่อของคณาจิปได้เพียง ไม่กี่คน ทั้งนี้ โดยอาศัยกลไกของรัฐและข้าราชการทหาร ตำรวจ และ พลเรือนเป็นเครื่องมือ

ในสมัยที่บ้านเมืองขาดสิทธิเสรีภาพและการปกครองในระบบ ประชาธิปไตย ขบวนการนิสิตนักศึกษาได้ก่อตัวขึ้นอย่างเงียบๆ และ ช้าๆ นักเรียนนิสิตนักศึกษาเริ่มตระหนักรูบทบาทและศักยภาพของ ‘คนหนุ่มสาว’ เกิดจิตสำนึกในความเป็น ‘คนรุ่นใหม่’ และเริ่มตั้งคำถาม ต่อความเป็น ‘ปัญญาชน’ ของตน ดังที่ วิทยากร เวียงกุล นักศึกษา คนหนึ่งในสมัยนั้น pragarawera

ฉันเยาว์ฉันเขานั้นที่  
ฉันจึงมาหาความหมาย  
ฉันหวังเก็บอะไรไปมากมาย  
สุดท้ายให้กระดาษฉันแฝ่นเดียว

(‘เพลงเดือนแห่งสถาบัน’: ยุงทอง วันสถาปนา 2511)

- ภาพปัก “สังคมศาสตร์ปริทัศน์ฉบับประชาธิปไตย ตามเสียงแล้ว” (มิถุนายน 2515) เสนอ观点แสดงความ รู้สึกถึงการให้หายาประชาธิปไตยในยุคสมัยรัฐบาล เผด็จการทหาร จอมพลถนอม กิตติขจร โดยการ ย้อนหาจุดกำเนิดของประชาธิปไตยไทยเมื่อครั้ง ปฏิวัติ 2475





นักเรียนนิสิตนักศึกษาในศตวรรษ 2510 กล้ายเป็น ‘เยาวชน-คนหนุ่มสาว-รุ่นใหม่’ ที่มาพร้อมกับการเปลี่ยนแปลงของสังคมและเศรษฐกิจไทย คนรุ่นนี้เติบโตขึ้นมาในบรรยากาศของการพัฒนาเศรษฐกิจของประเทศไทย แต่การพัฒนานั้นก็นำมาซึ่งปัญหาซึ่งว่าห่วงระหว่างคนจน กับคนรวย ระหว่างชนบทกับเมือง ระหว่างภาคเกษตรกรรมกับภาคอุตสาหกรรม

เยาวชน-คนหนุ่มสาว-รุ่นใหม่ ตั้งคำถามต่อความไม่พัฒนาของ การเมืองการปกครองไทย ที่มีการสืบทอดอำนาจกันอยู่ในหมู่ของ คณาจารย์ไทย จากคอมพลสูทชีดี ถนนรัชดา สู่คอมพลอนอม กิตติมจร และทำท่าจะสืบทอดไปยังจอมพลประภาส จารุเสถียร ยีดเยือกันมา เป็นเวลา กว่าศตวรรษ ในขณะเดียวกัน เยาวชนเหล่านั้นก็ตั้งคำถามต่อ ระบบการเมืองของโลกในยุคสมัยของสังคมยุคเย็น ที่มีการแบ่งเป็น 2 ค่าย มีการแข่งขันน้ำกันระหว่างสหรัฐอเมริกาและสหภาพโซเวียต มี การต่อต้านและปราบปรามคอมมิวนิสต์อย่างรุนแรง โดยเฉพาะในกรณี ของสังคมรัฐจีน ประเทศไทยถูกดึงเข้าไปอยู่ในท่ามกลางของความ ขัดแย้ง กล้ายเป็นฐานทัพของสหรัฐอเมริกาที่จะใช้ในการทั่งระเบิดทาง อากาศโจมตีเวียดนาม กัมพูชา และลาว



■ ภาพปกหนังสือ “จักรพรรดินิยมจงพินาศ!!”

ช่วงปีพุทธศักราช 2512-2515 เยาวชน-คนหนุ่มสาว-รุ่นใหม่ได้ก้าวเข้ามายึดบناทเพื่อสังคมอย่างไม่เคยปรากฏมาก่อน เข้าร่วมสังเกตการณ์การเลือกตั้งทั่วไปในปีพุทธศักราช 2512 ออกค่ายอาสาพัฒนาชนบท วิพากษ์วิจารณ์สังคม มีบนาทเป็นพลังลักษณ์ให้เกิดนโยบายต่างประเทศที่ไม่ผูกไว้เฉพาะฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด ต่อต้านการครอบจำกัดทางเศรษฐกิจโดยต่างประเทศ ต่อต้านความหรูหราฟุ่มเฟือย กังวลและห่วงใยการขาดดุลการชำระเงิน รวมไปจนกระทั่งการเสนอแนวทางในการรักษาทรัพยากรและสภาพแวดล้อม ศิลปะและวรรณกรรมเพื่อชีวิต เยาวชน-คนหนุ่มสาว-รุ่นใหม่ร่วมตัวกันต่อต้าน ‘ภัยขาว-ภัยเหลือง-และภัยเยียว’ ซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของจักรวรรดินิยมอเมริกา



■ ภาพปก “ภัยขาว” หนังสือที่จัดทำและเขียนเอง ของกลุ่มนักศึกษาในมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ที่วิพากษ์บนาทของสหรัฐอเมริกา ในการทำตัวเป็นนักบุญ เป็นตำรวจโลก เป็นผู้รุกรานทำสงครามในอินโดจีน พิมพ์เมื่อปี 2514

■ ภาพปก “สังคมศาสตร์บริทัคัน ฉบับภัยเหลือง” (เมษายน 2515) ที่วิพากษ์การเป็น “สัตว์เศรษฐกิจ” ของญี่ปุ่น





ทุนนิยมเศรษฐกิจผูกขาดของญี่ปุ่น และเด็จการทหารไทย เรียงตามลำดับสีขาว - เหลือง - เงียวของภัยทั้ง 3 นั้น) รวมตัวกันเป็นกลุ่มอิสรภาพสถานบันการศึกษาต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นระดับมหาวิทยาลัย ทั้งในกรุงเทพมหานครและต่างจังหวัด ไม่ว่าจะเป็นระดับวิทยาลัยการศึกษา หรือวิทยาลัยคุณ เรื่อยลงไปจนถึงระดับโรงเรียนมัธยม และก็เกิดองค์กร เช่น ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย (2513) ศูนย์กลางนักเรียนแห่งประเทศไทย (2515) เป็นต้น

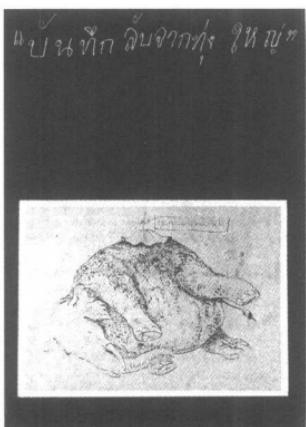
ระหว่างปีพุทธศักราช 2514 - 2516 ท่ามกลางกระแสของการเปลี่ยนแปลงบทการเมืองระดับโลก นั่นคือจุดเริ่มต้นของการสิ้นสุดของสังคมเย็น การเมืองระหว่างประเทศเปลี่ยนจากการเผชิญหน้าของ 2 ค่าย กลายเป็นการเมือง 3 เส้า สหรัฐเมริกา สหภาพโซเวียต และจีน ส่วนการเมืองภายในของไทยที่ดูว่าจะก้าวไปสู่ความเป็นประชาธิปไตยบ้าง กล่าวคือ มีการประกาศใช้รัฐธรรมนูญฉบับปีพุทธศักราช 2511 และมีการเลือกตั้งทั่วไปเป็นครั้งแรกในรอบทศวรรษในปีพุทธศักราช 2512 ก็ตาม แต่ก็ปิดฉากลงอีกด้วยวงจรอุบากท์ของการยึดอำนาจ รัฐบาลจอมพลถนอม กิตติขจร ‘ปฏิวัตินอง’ ในปีพุทธศักราช 2514

- ภาพปัก “วัลลุขหัตถ์ ฉบับภัยเขียว” ของนักศึกษามหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่จัดทำขึ้นในปี 2514 เนื้อหาเป็นการวิพากษ์กองทัพไทย ซึ่งนับเป็นการทำลายอำนาจเด็จการทหารและการเมืองของกองทัพไทยในขณะนั้นเป็นอย่างยิ่ง



เมื่อถึงจุดนี้ พฤติกรรมของคนชาติปีไทย ถนน - ประภาส - ณรงค์ ก็กลายเป็นสิ่งที่สังคมไทยไม่สามารถจะยอมรับต่อไปอีกได้ การบิดกัน เสรีภาพผนวกกับความไว้ประสิทธิภาพในการบริหารราชการ ความบัน ป่วนทางเศรษฐกิจ ข้าวยากมากแห้ง ข้าวสารขึ้นราคา การใช้อาวุธที่ การเล่นพรครเล่นพวก ในบรรยายการที่ไม่เป็นประชาธิปไตยนี้ ดูเหมือน จะมีเพียงพลังของนิสิตนักศึกษาเท่านั้นที่สามารถจะเป็นหัวหอก เคลื่อนไหวด้านค้าน และผลักดันให้เกิดความเปลี่ยนแปลงขึ้นได้ในบ้าน เมือง

ปีพุทธศักราช 2515 ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย กลายเป็นศูนย์รวมของการแสดงออกซึ่งความไม่พอใจต่อการผูกขาด ของอำนาจเผด็จการคนชาติปีไทย มีการเดินบนประท้วงสินค้าญี่ปุ่น ในปลายปี 2515 ประมาณการใช้อาวุธพลของเจ้าหน้าที่ของรัฐที่เข้าไป ล่าสัตว์ในเขตสงวนพันธุ์สัตว์ป่า ทุ่งใหญ่ กาญจนบุรี คัดค้านการลับ ข้อหรือขับไล่นักศึกษามหาวิทยาลัยรามคำแหง 9 คนออก ในกลางปี 2516



■ ภาพปัก “บันทึกจากทุ่งใหญ่” ที่นักศึกษา ชุมชนอนุรักษ์ธรรมชาติของ 4 สถาบันจัดทำขึ้น เมื่อพฤษภาคม 2516 กรณีข้าราชการตำรวจ ทหาร และพลเรือนขึ้นผู้ใหญ่ใช้เครื่องปืนอัดลมทางการเข้า เที่ยงล่าสัตว์ในเขตป่าทุ่งใหญ่นเรศวร ในหนังสือ เล่มนี้นักศึกษาชุมชนอนุรักษ์ฯ ได้บุกเข้าป่าเพื่อนำ เรื่องและภาพให้มาปรากฏต่อสังคม หนังสือเล่มนี้ ก่อให้เกิดผลสะเทือนอย่างต่อเนื่องและกว้างขวาง กระแทกถึงเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516



ຜລສຸດທ້າຍ ເຢາວຸນ - ດົນທັນໝາວ - ຈຸ່ນໄທມົກໄດ້ຂໍອສຽບປ່ວ່າ ທັກ  
ປາຣາຈາກເສີຍຊື່ສິທຶນເສີງພາພແລກກາຣປົກຄອງໃນຮະບອນປະຫຼາມປີໄຕຍ  
ກາຣແກ້ໄຂປັ້ງທາດ່າງໆ ຂອງປະເທດໄມ່ວ່າຈະເປັນເຄຣະຈູກິຈ ສັງຄມ ແລະ  
ວັດນອຣມົກເປັນໄປໄດ້ຍາກ ຈາກບທສຽບຂອງກາຣໜຸມກຣຳນິນັກສຶກຂາ  
ຮາມຄໍາແໜ່ງ 9 ດົນ ເມື່ອວັນທີ 21 - 22 ມິຖຸນາຍັນ 2516 ທີ່ອຸ່ນສາວິຣີ  
ປະຫຼາມປີໄຕຍ ກົດນຳມາຊື່ກາຣເຮີຍກ້ອງຮູ້ອຣມນູ່

ກວິນັກສຶກຂາໃນນາມຂອງ ຮວ່າ ໂດມພຣະຈັນທີ່ ສະຫຼອນຄວາມຮູ້ສຶກຂອງ  
ຍຸດສົມຍົດອກມາວ່າ

ຕິ່ນແດດເສີງຂນ  
ອຍ່າຍອມທນກົມໜ້າຜົນ  
ທອກດາບກະບອກກົບປິນ  
ຫົວໜ້າທັນກະແສເຮາ

(‘ເຄສະຕົກ’ : ເລີມຈຸດອງວາຮປີດຕື່ເຮີຍໃໝ່ ດັນເຄຣະຈູກ-  
ສາສົກ ມຮ. 2515)



- ກາພປົກທັນສືອ “ຮູ້ອຣມນູ່” ຈັດພິມໂດຍ  
ສູນຍົກລາງນິສິຕັນັກສຶກຂາແຫ່ງປະເທດໄຕຍ ເພື່ອໃຫ້  
ເປັນເອກສາປະກະບອນນິທຣສາກຮູ້ອຣມນູ່ທີ່ທາງ  
ສູນຍ່າ ຈະຈັດຂຶ້ນໃນສະຖັນັກສຶກທາດ່າງໆ ທ່ານປະເທດ  
ຮະຫວ່າງເດືອນພຸດສະກິຍານແລກຂັນວາຄມ 2516  
ບັນທຶນທະນະທີ່ວ່າ “ເຮົາໄມ່ເຄຍມີກາຣປົກຄອງຮະບອນ  
ປະຫຼາມປີໄຕຍຍ່າງແທ້ຈິງ ແຕ່ເຮົາກົງສ່ົ່ງສອນ  
ເຮືອມາວ່າປະເທດຂອງເຮົານັ້ນເປັນປະຫຼາມປີໄຕຍ”  
ເອກສາຮຸດນິກົງກູກນຳມາຈ່າຍແຈກໃນຂະແຫວງຕຸລາມ



October 14, 1973. Student Uprising



- จอมพลน้อม กิตติขจร ■ จอมพลประภาส จากรุสตีย์ ■ พันเอกอรุณร์ กิตติขจร
- รองเลขานุการคณะกรรมการ  
ติดตามผลการปฏิบัติราชการ  
(ก.ต.ป.)

## รายงานคณะกรรมการชุดที่ ๔ ประจำปี ๒๕๑๖

1. จอมพลน้อม กิตติขจร	นายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม <sup>และกระทรวงการต่างประเทศ</sup>
2. จอมพลประภาส จากรุสตีย์	รองนายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย
3. พลโทแสง เสนานรงค์	รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี
4. นายเสริม วนิจฉัยกุล	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง
5. พลอากาศเอกทวี จุลละทิรพย์	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
6. พลเอกพงษ์ บุญณกันต์	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม
7. นายประศิทธิ์ กาญจนวัฒน์	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์
8. นายกมล วรรณประภา	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรม
9. นายอภัย จันทวิมล	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ
10. พลตำรวจเอกประเสริฐ รุจิวงศ์	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข
11. พลเอกกฤษณ์ สีวรา	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม
12. นายบุญรอด บินทร์สันต์	รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัย
13. พลเรือเอกถวิล รายงานนท์	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงกลาโหม
14. พลอากาศเอกบุญชู จันทรุเบกษา	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงกลาโหม



■ พลเอกกอกชณ์ สีວรา  
ผู้บัญชาการทหารบก



■ พล.ต.ท.มนต์ชัย พันธุ์คงชื่น  
ผู้อำนวยการดีกรีมติราชวัสดุ



■ พลตรีประภกอบ จารุวน  
อดีตดีกรีมติราชวัสดุพันธุ์

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 15. นายสมหมาย สุนดรากุล      | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลัง            |
| 16. พลจตตัวชาติชาย ชุณหవัณ   | รัฐมนตรีช่วยว่าการ<br>กระทรวงการต่างประเทศ  |
| 17. พล.ต.ท.พิชัย กุลละวณิช   | รัฐมนตรีช่วยว่าการ<br>กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ |
| 18. นายแสวง กุลทองคำ         | รัฐมนตรีช่วยว่าการ<br>กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ |
| 19. พลเรือตรี ชลี ศินธุโสภาน | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม             |
| 20. นายอุทัย วุฒิกุล         | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม             |
| 21. นายไосุด โภคิน           | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์            |
| 22. นายดวิล สุนทรสารทูล      | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย            |
| 23. นายพ่วง สุวรรณรัฐ        | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย            |
| 24. นายมาลัย หุ่วนันทน์      | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย            |
| 25. นายสมภพ โพธะกิตย์        | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงยุติธรรม           |
| 26. นายบุญสม มาร์ติน         | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงศึกษาธิการ         |
| 27. นายสมบุญ ผ่องอักษร       | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงสาธารณสุข          |
| 28. นายสอดาด ทรงป์ยนต์       | รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม         |



■ “ก้ามเรียกร้องรัฐธรรมนูญ” ออกเดินแจกใบปลิวแกล้งการณ์

## คำประกาศเชิญชวน ร่วมเรียกร้องรัฐธรรมนูญ

ประเทศไทย เป็นของชาวไทยทุกคน อันหมายความว่า บรรดา ทรัพยากรทั้งมวล การจัดสรรผลประโยชน์จากทรัพยากร อำนาจอิปปี้โดย ในการปกครอง การบริหาร การป้องกันประเทศ การจัดระบบลังค์ เพื่อ ให้เกิดและรักษาไว้ซึ่งความสงบ เสรีภาพ เสมอภาค และความยุติธรรม เป็นของประชาชนชาวไทยทุกคนโดยเท่าเทียมกัน

หลักการเข่นว่านี้ ก่อให้เกิดสิทธิและหน้าที่ของประชาชน เพื่อร่วม กันกำหนดความเป็นไปของชาติ การสร้างสรรค์ความสมบูรณ์สันติสุขให้ เกิดขึ้นในชุมชนชุมชนชาวไทย

แต่ปรากฏว่าหลักการดังกล่าวต้องล้มเลิกไปเมื่อวันที่ 17 พฤษภาคม 2514 มีผลให้ยกเลิกรัฐธรรมนูญ ยุบรัฐสภา เลิกพรบการเมือง ทำให้ การปกครองประเทศไทยขาดการมีส่วนร่วมจากประชาชน ผู้ปกครองไม่ได้รับ ความยินยอมพร้อมใจจากประชาชน สิทธิเสรีภาพของประชาชนถูกจำกัด การบริหารบ้านเมืองขึ้นอยู่กับด้วยคุณมากกว่าหลักการ สภาพเศรษฐกิจ การเมืองและลังค์หมวดปัมแห่งความยุ่งยากขึ้น ความยุติธรรมในลังค์ ลดน้อยลงทุกที สิ่งเหล่านี้ก่อให้เกิดผลร้ายต่อกำลังของชาติใน ระยะยาวต่อไป



การแก้ไขปัญหาดังกล่าว จำเป็นต้องระดมสรรพกำลังความคิดของประชาชน ให้มีส่วนร่วมในการกำหนดชะตากรรมของประเทศชาติและของตัวเอง ส่งเสริมให้ประชาชนมีสำนึกร่วมในการต่อสู้ เพื่อสร้างสรรค์ประเทศชาติ นั่นคือการเปิดโอกาสให้ประชาชนได้มีสิทธิและร่วมในการกำหนดควบคุมเป้าหมาย และนโยบายในการบริหารประเทศ ให้ประชาชน เป็นผู้ร่วมกำหนด ดังนั้นจะต้องมีกิติภากษาทางการเมือง หรือรัฐธรรมนูญ กำหนดเงื่อนไขแห่งการใช้สิทธิและเสรีภาพของประชาชน กำหนดการเข้ารับภาระหน้าที่เกี่ยวกับอำนาจอธิปไตยของปวงชนทั้งทางด้านนิติบัญญัติ บริหารและตุลาการ เพื่อให้ผู้เข้าปฏิบัติหน้าที่ต้องกระทำการโดยยึดผลประโยชน์ของชาติและประชาชนเป็นสำคัญ

บัดนี้ เรายังมีรายชื่อปรากฏข้างท้ายนี้ ต่างมีความเห็นร่วมกันและ เชื่อมั่นว่า ประชาชนชาวไทยเป็นผู้มีเกียรติภูมิและศักดิ์ศรี ตลอดจนมี ความตื่นตัวเพียงพอพร้อมที่จะปกคลองตนเองได้ จึงขอเรียกร้องให้ผู้มี หน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวกับการร่างรัฐธรรมนูญ ได้ดำเนินการเร่งรัดให้มีการ ประกาศใช้รัฐธรรมนูญโดยเร็วที่สุด

# รายชื่อสมาชิก “กลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ” จำนวน 100 คน

- 1. ประสาร มฤคพิทักษ์
- 2. นพพร สุวรรณพานิช
- 3. สุเทพ วงศ์กำแหง
- 4. ดร. ขัยอนันต์ สมุ天花板
- 5. อธิบุตร บุญมี
- 6. แล ดิลกवิทยารัตน์
- 7. มนตรี จึงสิริอารักษ์
- 8. เดชา อุบลวรรณ
- 9. นพพร ไพรัตน์
- 10. ดร. อภิชัย พันธุเส็น
- 11. ทวี หมื่นนิกร
- 12. ศิริยุภา พูลสุวรรณ
- 13. อัญญา ชุนข์ภาร
- 14. วิสา คัญทัพ
- 15. ดร. ชาญวิทย์ เกษตรคิริ
- 16. ปรีดี บุญชื่อ
- 17. ธนา อาการณสุวรรณ
- 18. ขัยวัฒน์ สุริชัย
- 19. รังสรรค์ ธนาพรพันธุ์
- 20. จินตนา เชิญคิริ
- 21. ชูศรี มณีพุกษ์
- 22. วันรักษา มิงมณีนาคิน
- 23. ฉายศิลป์ เชี่ยวชาญพิพัฒน์
- 24. พินัย อนันตพงศ์
- 25. พงษ์ศักดิ์ พยัชริเวชัย
- 26. พ.ต.ต. อันนันต์ เสนาขันธ์
- 27. เรืองชัย ทรัพย์นิรันดร์
- 28. อรุณ วัชรสวัสดิ์
- 29. ไชยวัฒน์ ยนเปี่ยม
- 30. พิทักษ์ ราชขัยนันท์
- 31. ร.ท. รณชัย ศรีสุวรรณนันท์
- 32. น.พ. วิชัย ໂປคิวัฒน์
- 33. พึก ณ สงขลา
- 34. สมเกียรติ อ่อนวิมล
- 35. ดร. เอียน อีระวิทย์
- 36. วัชรี วงศ์หาญเข้าว์
- 37. อัจฉรา สงสัลงกร
- 38. สุมิตรา เติงอำนวย
- 39. ดร. เสริน ปุณณะพิตานนท์
- 40. สุวน ลุนตราภava
- 41. สุชาดา กัญจนพังคะ
- 42. สุมาลัย คงมานุสรณ์
- 43. ภาสกร เตชะสุรังกุล
- 44. ราชชัย ณ ลำพูน
- 45. ทินวัฒน์ มฤคพิทักษ์
- 46. ชาชาติ นัยนะแพopoly
- 47. จุฬา แก้วมงคล
- 48. เทอดศักดิ์ จันทร์สระแก้ว
- 49. สุวัฒน์ ทองธนากุล
- 50. คำสิงห์ ศรีนออก

- 
51. ปรีชา แสงอุทัย  
 52. ณรงค์ เกตุทัด  
 53. เสนีย์ ด้วยมงคล  
 54. อุดร ทองน้อย  
 55. สุรชัย จันทิมาธร  
 56. สถาพร ศรีสัจจัง  
 57. ถวัลย์ วงศ์สุภาพ  
 58. สมคิด สิงสง  
 59. วิชัย บำรุงฤทธิ์  
 60. ไฟลันต์ พรมน้อย  
 61. ไฟบุลย์ วงศ์เทศ  
 62. ประยงค์ มูลสาร  
 63. ทศพล ยศรักษา<sup>๒</sup>  
 64. สุดาทิพย์ อินทร  
 65. พรชัย วีระณรงค์  
 66. ดร.บุญสนอง บุณโยทยาน  
 67. ธรรมเกียรติ กันอวิ  
 68. สุรพล วัฒนกุล  
 69. วีระศักดิ์ สุนทรศรี  
 70. เทพ โขตินุชิต  
 71. เลียง ไชยกาล  
 72. ไขแสง สุกใส  
 73. ร.ต.ประทีป คิริขันธ์  
 74. สมพล มารสไว  
 75. ดร.ปราโมทย์ นครบรรพ  
 76. ประกอบ สังดัคพ์  
 77. พล.ต.ต.ส่ง่า กิตติชจร  
 78. เลสキー จันทิมาธร  
 79. ดาวรัลย์ เกษทอง  
 80. วีรพงษ์ รามาภูร  
 81. ประพันธ์ศักดิ์ กมลเพ็ชร  
 82. ดร.วารินทร์ วงศ์หาญเข้าว  
 83. ขันทร์ ลิวโรจน์  
 84. เพม ศรีวัฒนธรรม  
 85. เจริญ คันธวงศ์  
 86. ดำรงค์ ลักษพัฒน์  
 87. พิชัย รัตตกุล  
 88. สุภาษี มนัสไฟบุลย์  
 89. วิบูลย์ อิงคากุล  
 90. สมเกียรติ โอลสตสวา  
 91. กมล จันทสร  
 92. ประยูร พูนบำเพ็ญ  
 93. ประทุมพร วัชรเลสキー  
 94. พนแม พินกร ณ อยุธยา  
 95. ชัยลิริ สมมุทวนิช  
 96. สุชาติ สวัสดิศรี  
 97. พิกพ คงไชย  
 98. นิวัติ กองเพียร  
 99. ดร.ศักดิ์ สายบัว  
 100. อรรถนพ พงษ์วิวัฒ
-

■ อธิบดี บุญมี พร้อมด้วยสมาชิกกลุ่มเรียกร้อง  
รัฐธรรมนูญประมาน 10 คน เปิดแกลงข่าวที่  
บริเวณสนามหน้าท่อองสนานหลัง ด้านอนุสาวรีย์  
พหุชาติ ในวันที่ 5 ตุลาคม 2516







# ศุกร์ ๕ ตุลาคม ๒๕๑๖

ธีรยุทธ บุญมี อธิเดชาธิการศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย บัณฑิตคณะวิศวกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในฐานะผู้ประสานงานกลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ พร้อมด้วยสมาชิกประมาณ 10 คน เปิดแถลงข่าวที่บริเวณสนามหญ้าท้องสนามหลวง ด้านอนุสาวรีย์พ่ออาศรม โดยมีวัตถุประสงค์ คือ

1. เรียกร้องให้ประกาศใช้รัฐธรรมนูญโดยเร็ว
2. จัดหลักสูตรสอนอบรมรัฐธรรมนูญสำหรับประชาชน
3. กระตุ้นประชาชนให้สำนึกร่วมกันในสิทธิเสรีภาพ

ธีรยุทธ บุญมี นำรายชื่อผู้ลงนามเรียกร้องรัฐธรรมนูญ 100 คน แรก มาเปิดเผย เช่น พล.ต.ต.ส่ง กิตติชจร นายเลียง ไชยกาล นายพิชัย รัตตกุล นายไชแสง สุกใส นายประพันธ์ศักดิ์ กมลเพชร รวมทั้ง อาจารย์มหาวิทยาลัย เช่น ดร.เงิน ธีรวิทย์ ดร.บุญสนอง บุณโยทยาน ดร.ปราโมทย์ นาครทรรพ ดร.ชัยอนันต์ สมุทวนิช อาจารย์ที่ หนึ่ง นิกร เป็นต้น รวมทั้งจดหมายเรียกร้องจากนักเรียนไทยในนิวยอร์ค





■ “กลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ” เริ่มออกเดิน  
จากในปลิวແດลงการณ์ ณ อนุสาวรีย์ทหาร  
อาสา ด้านหนึ่งของถนนหลัง เมื่อวันที่ 6  
ตุลาคม 2516

ทันทีที่ข่าวนี้ออกมาก พ.อ.ณรงค์ กิตติขจร รองเลขานุการ ก.ต.ป.  
(คณะกรรมการติดตามผลการปฏิบัติราชการ) บุตรชายของจอมพล  
ถนอม กิตติขจร และบุตรเขยของจอมพลประภาส จากรุสตีเยร ได้ให้  
สัมภาษณ์ว่า มีอาจารย์ในมหาวิทยาลัยบางคนกำลังดำเนินการให้นิสิต  
นักศึกษาเดินขบวน และหากมีการเดินขบวนแล้วไม่ผิดกฎหมายอีก ก็  
จะนำทหกรณ์เดินขบวนบ้าง เพราะทหกรณ์ไม่อยากจะไปรบกวนกัน



# ເສດຖະກິບ 6 ຖຸລາຄນ 2516

ສມານີກຂອງກລຸມເຮືອກຮ້ອງຮູ້ອ່ອມນູ້ປະມານ 20 ດີນແຈກ  
ໃບປລົວ ແລະ ຜັນສື່ອ່ານີ້ອັນເຫຼື່ອພຣະຣາຊທັດເລາຂອງພຣະບາທສມເຕິຈ  
ພຣະປັກເກລັາເຈົ້າອູ່ທີ່ວ້າໄວ້ບນປກ

“ຂັ້າພເຈົ້າມີຄວາມເຕີມໃຈທີ່ຈະສະຫວັດກຳນາຈ ອັນເປັນຂອງຂັ້າພເຈົ້າ  
ອູ່ແຕ່ເດີມໆ ໃຫ້ແກ່ຮາຊງວຣໂດຍທ້າໄປ ແຕ່ຂັ້າພເຈົ້າໄມ່ຢືນຍອມຍົກກຳນາຈທີ່  
ຫລາຍຂອງຂັ້າພເຈົ້າໃຫ້ແກ່ຜູ້ໃດ ຄວະໄດ ໂດຍແພວະ ເພື່ອໃຊ້ກຳນາຈນັ້ນໂດຍ  
ສິຫຼືຂົາດແລະໂດຍໄມ່ຝຶ່ງເສີ່ງອັນແຫ່ຈິງຂອງຮາຊງວຣ”

ຜູ້ເຮືອກຮ້ອງດີອີ່ປາຍໂປສເຕອຣ 10 ກວ່າແຜ່ນ ມີໃຈຄວາມເຂັ້ນ “ນໍ້າຕາ  
ເຮົາຕກໃນ ເມື່ອເຮົາໄວຮູ້ອ່ອມນູ້ນີ້” “ຈົກົນກຳນາຈແກ່ປ່ວງໜ້າຫວາໄທຢ” “ຈົ  
ປັດປ່ວຍປ່ຽນປາຂນ” “ປ່ຽນປາຂນຕ້ອງກາຮູ້ອ່ອມນູ້ນີ້” ເປັນຕົ້ນ ກລຸມ  
ເຮືອກຮ້ອງອອກເດີນຈາກບຣີເວັນຕາດນັດສນາມຫລວງ ໄປບາງລຳກຸ່ມ ຜ່ານ  
ສຍາມສແດວຮັກ ແລະ ເມື່ອລົງປະຕູນ້າ ເວລາປະມານ 14.00 ນ. ກົດຈຳກັດ  
ຫັນທີ່ຕໍ່ຈຳກັດຄຽບກາລແລະ ສັນຕິບາລຈັບຄຸນໄປທັງໝົດ 11 ດົກ ທີ່ມີທັງ  
ອາຈາຣຍ໌ ນິສິຕິນັກຕືກຂໍາ ນັກໜັງສື່ອພິມພົບ ແລະ ນັກການເນື້ອງ ທັງໝົດຖຸກ

**ຮູ້ອ່ອມນູ້ນີ້ຂ່າຍກູ້ວຽກຮູ້ຈົວງານ**

ເພັນການນີ້ ຮັດຮູ້ອ່ອມນູ້ນີ້ ທີ່ໄດ້ສົ່ງເນັດຖານຸ້ມ ເພື່ອ  
ສ່ວນຫຼັກການໃຫ້ສົ່ງການນູ້ນີ້ ເພີ້ມ ດີວັດທະນາ  
ຕາມຫຼັກການ ໃຫ້ຕົວໜີທີ່ ດີວັດທະນາ  
ການນູ້ນີ້ໄດ້ສົ່ງໄປຫຼັກການນູ້ນີ້

① ທັກເກົ່າມີຄວາມເທິມໃຈທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຄຸນ  
ຕົ້ນກາ ອັນເຖິງຫຍຸກກົກເກົ່າຍືແຕ່ເຫັນ  
ໃຫ້ເກົ່າມີຄວາມເທິມໃຈທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຄຸນ  
ຢູ່ນຍອມຍົກກຳນາຈກັ້ນທີ່ພາຍຫຍຸກຫຼັງທີ່ເກົ່າ  
ໃຫ້ເກົ່າມີຄວາມເທິມໃຈທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຄຸນ  
ຕົ້ນກາ ຕົ້ນກາ ໄດຍແພວະ ເພື່ອໃຫ້  
ຄຸນກົ່ານີ້ໃຫ້ຍົກກົດຕາກ ແລະ ໄດຍໃນ  
ພົບເສີ່ງອັນແກ້ຈິງຂອງກູ້ວຽກຮູ້ຈົວງານ

ພະນາກສົມຕົວໃຫ້ປະກົດເກົ່າຫຼັກການ

■ ກາພປະເກສາຈົນນັບທີ່ 1 ຂອງ “ກລຸມ  
ເຮືອກຮ້ອງຮູ້ອ່ອມນູ້ນີ້” ມີຈຳນວນ 28  
ຫັນ ພິມພົບອາຈັນນ່າຍ 10,000 ເລ່ມ  
ປັກຫລັງເປັນຮາຍ້ອ້ຳຜູ້ຮັວມຈົນນາມເຮືອ  
ຮ້ອງຮູ້ອ່ອມນູ້ນີ້ 100 ດົກ ເອກສານນີ້  
ຈຳນ່າຍໄດ້ໄມ່ເທົ່າໄລກົດທາງກາຮງວາດ  
ເກີບທັງໝົດ



■ ธีรยุทธ บุญมี และเพื่อนสมาชิกกลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญชั่งประกอบด้วยอาจารย์ นิสิตนักศึกษานับร้อยคน เดินบนถนนรอบๆ สนามหลวงและย่านศูนย์การค้าพร้อมกับใจไปคลิ้วตั้งแต่เช้า พอดีเย็น ต่ำรากกิจบ้าน 11 คน



แจ้งข้อหา “มัวสุมขักขวนให้มีการชุมนุมทางการเมือง” ผิดประกาศคณะกรรมการวัตถุอันตรายฉบับที่ 4 ที่ห้ามชุมนุมเกินกว่า 5 คน ผู้ต้องหาถูกนำไปไว้ที่กองบังคับการตำรวจนักสันติบาลของ 2 จังหวัดทั้งเวลาเที่ยงคืนเจี้ยยัยไปคุณวังไว้ที่โรงเรียนตำรวจนครบาล บางเขน ทางตำรวจนครบาลไม่ยอมให้เยี่ยมและห้ามประกัน



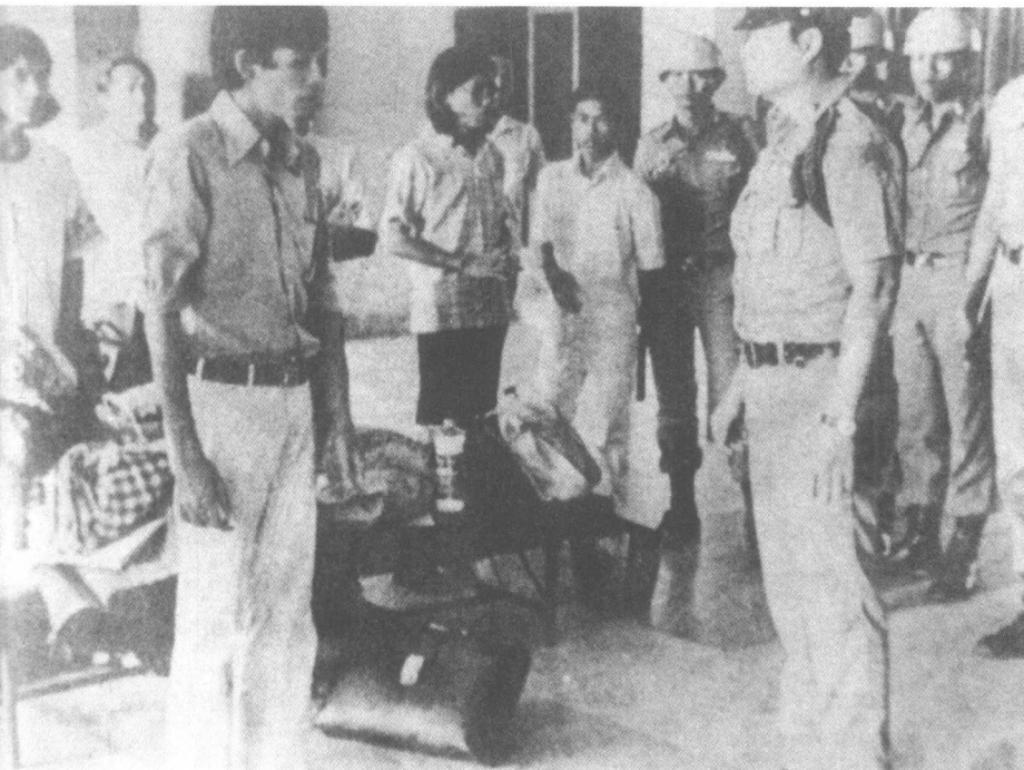
## อาทิตย์ 7 ทุลาคม 2516

ตลอดช่วงบ่ายและค่ำของวันที่ 6 ถึงเข้าวันที่ 7 ตุลาคม เจ้าหน้าที่ตำรวจได้ทำการตรวจสอบสำนักงานตลอดจนบ้านพักของผู้ต้องหา และผู้เกี่ยวข้อง และได้จับนักศึกษามหาวิทยาลัยรามคำแหงเพิ่มขึ้นอีก 1 คน รวมเป็น 12 คน ตลอดระยะเวลาดังกล่าว ตัวแทนของนิสิตนักศึกษาจากสถาบันต่างๆ พยายามวิ่งเดินที่จะเข้าเยี่ยมและประกันเพื่อนของตน

13.00 น. ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทยออกแถลงการณ์ มีใจความตอนหนึ่งว่า “จากการกระทำของกลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ เป็นการดำเนินการโดยเปิดเผยและสันติวิธี เพื่อให้ความรู้แก่ประชาชนในเรื่องสิทธิเสรีภาพตามระบบประชาธิปไตย แต่รัฐบาลได้สั่งจับบุคคลกลุ่มนี้ และสร้างสถานการณ์ขึ้นเพื่อยัดเยียดข้อหาร้ายแรงแก่ประชาชนกลุ่มนี้ เป็นการส่อเจตนารมณ์ที่แท้จริงของรัฐบาลที่ไม่ต้องการให้ประชาชนได้เข้าใจถึงสิทธิและเสรีภาพอันชอบธรรมตามระบบประชาธิปไตย เพื่อตนจะได้ครองอำนาจไปตลอดกาล และไม่มีรัฐบาลที่ไหนในโลกที่จะปราบปรามประชาชนที่เรียกร้องสิทธิเสรีภาพ นอกจากรัฐบาลของพวกเผด็จการfaschist และคอมมิวนิสต์เท่านั้น”

ในขณะเดียวกันองค์การนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หรือ อมศ. ก็มีการเคลื่อนไหวเรียกประชุมด่วน มีมติให้ศึกษาสถานการณ์ ติดไปสเตอร์เจนข้อเท็จจริง

- ชัยุทธ บุญมี กำลังอธิบายว่า “แจงเหตุผลต่อเจ้าหน้าที่ ภายนอก: 6 ใน “13 กบฏ” ผู้เรียกร้องรัฐธรรมนูญที่ถูกจับกุม และนำมาสู่การชุมนุมประท้วงครั้งยิ่งใหญ่ที่สุดในประวัติศาสตร์ชาติไทย”



October 14, 1973. Student Uprising



## รายงาน 13 ผู้ต้องหา

1. นายนพพร สุวรรณพานิช อตีดอาจารย์คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. นายทวี หมื่นนิกร อาจารย์คณะเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
3. นายวิสา ดัญทพ นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง
4. นายก้องเกียรติ คงคา นักศึกษาคณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง
5. นายบุญส่ง ชาเครช นักศึกษาคณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง  
(รองเลขานุการศูนย์กลางนิสิตนักศึกษา ฝ่ายสังคมและการศึกษา)
6. นายบันพิต เองนิลรัตน์ นักศึกษาคณะนิติศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง



- 
7. นายธีรยุทธ บุญมี  
วศ.บ. อธิเดลฯ ในการศูนย์กลาง  
นิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย
8. นายมนตรี จึงศิริอารักษ์  
นักหนังสือพิมพ์สังคมศาสตร์ปริทัศน์
9. นายอัญญา ชุนชาก้าว  
นักศึกษาคณะรัฐศาสตร์  
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
10. นายปรีดี บุญชื่อ  
นักศึกษาคณะรัฐศาสตร์  
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
11. นายชัยวัฒน์ สุริวิชัย  
วศ.บ. อธิเดลฯ ในการศูนย์กลาง  
นิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย
12. นายประพันธ์ศักดิ์ กมลเพชร  
อธิศึกษาคณะรัฐศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
13. นายไชแสง สุกใส  
อธิศึกษา นศ. นครพนม
-



## จันทร์ ๘ ตุลาคม ๒๕๑๖

ตอนเข้า วันแรกของการสอบประจำภาคของมหาวิทยาลัย ธรรมศาสตร์ มีไปสเตอร์โจนติรู้บาลปิดทั่วบริเวณ ที่วิทยาลัยวิชาการ ศึกษาประสานมิตร (ปัจจุบันคือมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ) นักศึกษาชุมนุมกิจกรรมโจนติรู้บาล เรียกร้องให้ปล่อยผู้ถูกจับกุมทั้งหมด ให้รู้บาลชี้แจงเรื่องรัฐธรรมนูญให้ชัดเจน พร้อมๆ กันนี้นักศึกษาสถาบัน บันทิตพัฒนบริหารศาสตร์เข้าข้อถึงนายกรัฐมนตรี ให้ความเป็นธรรม แก่ผู้ถูกจับกุม

วันเดียวกันนี้ พล.ต.ต. ชัย สุวรรณศร ผู้บังคับการตำรวจน้ำติบาล ได้ออกหมายจับนายไวยแสง สุกใส อธีนักษัตรเมือง ในข้อหาว่าอยู่เบื้องหลังกลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ สวนจอมพลปราภาส จารุเสถียร ผู้ดำรงตำแหน่งหัวหน้าของนายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย และรักษาการอธิบดีกรมตำรวจน้ำ ให้สัมภาษณ์ด้วยข้อความที่เสนอในระเบิด ลูกใหญ่ต่อว่า กลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญมีแผนจะล้มรู้บาล และกล่าวว่ามีการค้นพบเอกสารคอมมิวนิสต์ หั้งภาษาไทย จีน และอังกฤษ เป็นจำนวนมาก



อนึ่ง จากบันทึกรายงานการประชุมกระทรวงมหาดไทย ครั้งที่ 28/2516 วันจันทร์ที่ 8 ตุลาคม 2516 ซึ่งมีจอมพลประภาส จาจุเลสีโย เป็นประธานนั้น ที่ประชุมได้พิจารณาเรื่องการเรียกร้องรัฐธรรมนูญ และมีความเห็นว่าทางราชการอาจจะทำการปราบปรามผู้เรียกร้อง ทั้งยัง “เขื่องว่านิสิตนักศึกษาจะเสียไปรำ 2 เปอร์เซ็นต์จากจำนวนเป็นแสนคน” โดยอ้างว่า “จำต้องเสียสละ เพื่อความอยู่รอดของบ้านเมือง” ซึ่งก็หมายความว่า ทางราชการเตรียมพร้อมที่จะใช้ความรุนแรงในการปราบปราม

## คณะกรรมการบริหารของคัดกรองนักศึกษา (อมช.) ในช่วงเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516

---

นายกองค์การบริหาร นายพีระพล ตริยะเกشم  
รองนายกองค์การบริหาร นายประจวบ พยัคฆ์พันธ์  
เลขานุการ นางสาวสุจินดา ตั้งสัจจพจน์ นางสาวเบญญา พัฒนาวรศักดิ์  
เหรัญญา นางสาวมาลี เมฆวเศรษพันธ์  
ประธานฝ่ายประชาสัมพันธ์ นายประสาร สินสวัสดิ์  
ประธานฝ่ายวิเทศสัมพันธ์ นายประสาท ลีลาເຮັຍ  
ประธานฝ่ายสถาบันสัมพันธ์ นายวิสูตร ทิพย์วิวัฒน์พจน์  
ประธานฝ่ายวัฒนธรรม นางสาวกัลยาณนา ตันปัทmdik  
ประธานฝ่ายวิชาการ นายเสริม พุนพนิช นางสาววิໄລ ตระกูลสิน  
ประธานฝ่ายกีฬา นายบุญยังค์ มหาวิเชษฐ์  
ประธานฝ่ายบริการนักศึกษา นายบันลือ อุชุพรรค  
ประธานฝ่ายบริการชุมชน นายสุขวัฒน์ ด่านเสริมสุข  
ประธานฝ่ายการศึกษาวิจัย นายสุชาติ พวงพุ่ม นายสมาน เลือดวงศ์  
ประธานฝ่ายพัฒนาสังคม นางสาวสุมลมลาภ หาญวิบูลย์วัฒน์  
สาวณีย์ นายน้ำวิทย์ สิงหเสนี นายสถาพร ลิ้มมนี



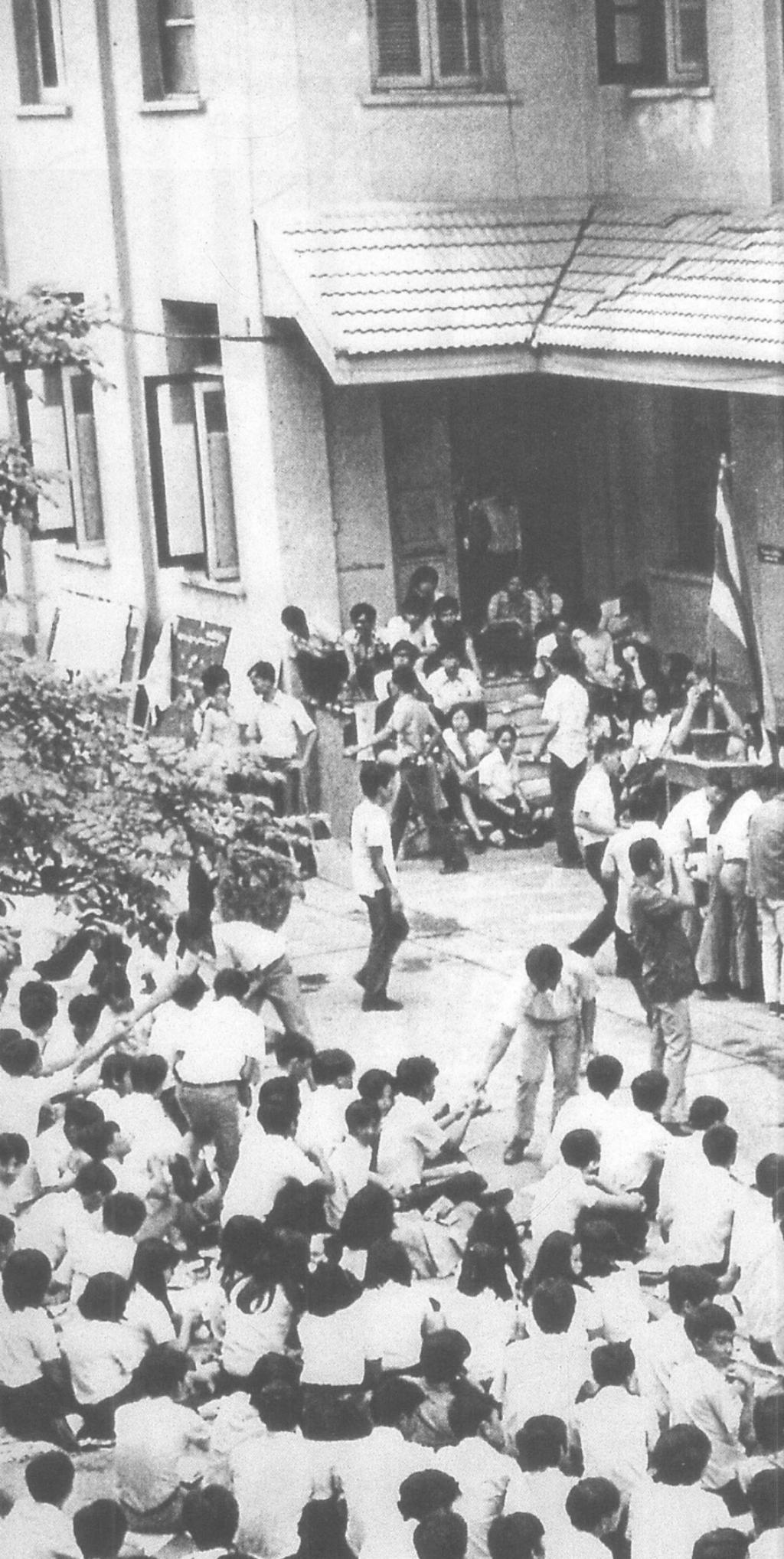
บ่ายวันนั้น นักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์เปิดอภิปราชที่หน้าหอประชุมใหญ่ และขึ้นรถไปเยี่ยมเพื่อนๆ ที่โรงเรียนตำราวนครบาล บางเขน ต่อมากน้าอาจารย์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ส่งตัวแทนประมาณ 60 คน ไปเยี่ยมอาจารย์ทวี หมื่นนิกร 1 ใน 12 ผู้ต้องหา แต่ถูกปฏิเสธ การเข้าเยี่ยม อาจารย์ทั้งหมดจึงลงชื่อ พร้อมเขียนข้อความไว้ว่า “We Shall Overcome”

ค่ำวันนั้น อมธ. ประชุมลับ และมีมติให้เลื่อนการสอบไล่ออกไป โดยไม่มีกำหนด นักศึกษากิจกรรมแยกย้ายกันເກาໄซ่าลามປະດູ ເກັບນຸ່ມ ປລາສເຕອຣອຸດຽກຖະແຈທີ່ສອບ ตัดสายไฟฟ้าເພື່ອໃຫລິພົກໃຊ້ກາຣມໄມ່ໄດ້





■ ประชาชนกำลังอ่านโปสเตอร์ใจดีรูบາล  
บริเวณกำแพงชา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์  
ท่าพระจันทร์



សេវាសម្រាប់

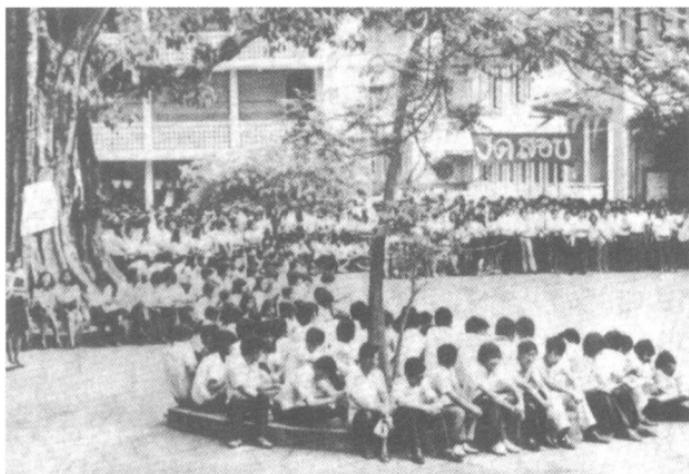
សាធារណជន  
សាខាអង់គ្លេស

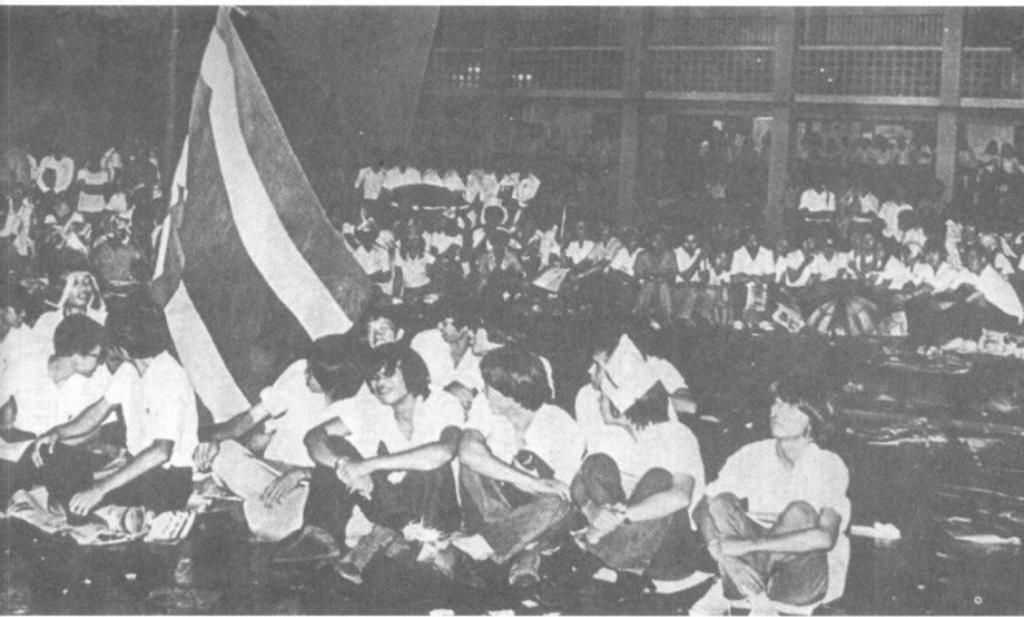




## ຂ້າງຄາງ ၅ ຕຸລາຄາມ 2516

ເຂົາດວຸ່ງ ທີ່ມຫາວິທຍາລັດຮຽນຄາສຕ່ຽນ ປຣາກງວອງດຳຄັ້ງເສາເໜືອ  
ຍອດໂດມ ປະຕູທາງເຂົາມີປະກາສ “ດົດສອບ” ດ້ວນທ່າພະຈັນທົມມີຜ້າຜືນ  
ໃຫ້ຢູ່ຂອງຄວາມວ່າ “ເຂົາປະຫານຄືນນາ” ສ່ວນອົກຜົນວ່າ “ເຮົາເຮີຍກ້ອງຮູ້ຈົ້າ  
ຮຽນນູ້ນີ້ເປັນກບງຫວີ້ວີ້” ນັກສຶກຂາເມື່ອເຂົາທົ່ວສອບໄມ້ໄດ້ດ່າງທຍ່ອຍໄປ  
ໜຸ່ມນຸ່ມແລະຝັ້ງກາຣອົກປ່າຍໂຈມຕີຮູ້ຈົ້າລວມຢ່າງເຟັດຮ້ອນ ໄນ ບຣິເວນລານໂພ໌  
ຊື່ນຳໂດຍສອງນັກສຶກຂາຂ້າຍຫຼົງ ເສັກສຽງ ປະເສີ້ງ ແລະເສາວິນໍ້  
ລົມມານນີ້ ມີນັກສຶກຂາແພທຍີຕີຣາຊົ່ວ່າ ຊ້າມຝາກມາສມາທບ ສ່ວນທີ່  
ວິທຍາລັດວິຊາກາຮົດສຶກຂາປະສານມີຕຽບທຸນນຸ່ມເປັນວັນທີສອງ ອອກແດລງກາຮົດ  
ໃຫ້ປ່ອຍຜູ້ຕ້ອງທ່າງຍິນວັນທີ 15 ຕຸລາຄາມ ແລະໃຫ້ປະກາສຮູ້ຈົ້າຮຽນນູ້ນີ້  
ໃນວັນທີ 10 ຂັນວາຄາມ ທີ່ມຫາວິທຍາລັດຮຽນຄຳແໜ່ງ ນັກສຶກຂາເຮີມໜຸ່ມນຸ່ມ  
ອົກປ່າຍເຮີຍກ້ອງໃຫ້ຮູ້ຈົ້າປ່ອຍຕົວຜູ້ຄູກຈັບກຸມ ແລະໃຫ້ມຫາວິທຍາລັດ  
ເລື່ອນກາຮົດ





บ่ายวันนั้นฝนตกโปรดอย่าง สถาบันศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ประชุมฉุกเฉิน มีมติให้ทำหนังสือถึงนายกรัฐมนตรีให้ปล่อยตัวผู้ต้องหาทั้ง 13 คน ให้อธิการบดีเลื่อนการสอบออกไป ให้ต่อสู้ด้วยวิธีอหิงสา ประท้วงตลอดวันตลอดคืน หากไม่ได้ผลให้เข้ารุนแรง

บ่ายวันเดียวกันนั้น อาจารย์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ 205 คน ทำหนังสือถึงนายกรัฐมนตรีขอให้ ‘พิจารณาปล่อยบุคคลเหล่านี้ เพื่อป้องกันมิให้สถานการณ์ลุกลามและรุนแรงยิ่งขึ้น’

รัฐบาลตอบโต้ด้วยการทำที่จอมพลถนอม กิตติขจร นายกรัฐมนตรี ประกาศใช้มาตรา 17 แห่งธรรมนูญการปกครองกับผู้ต้องหา ซึ่งให้อำนาจเบ็ดเสร็จแก่นายกรัฐมนตรีโดยไม่ผ่านกระบวนการยุติธรรมทางกฎหมายแต่อย่างใด พรหอมกันนั้นทบทวนมหาวิทยาลัยของรัฐก็ประกาศสำทับให้นิสิตนักศึกษาปฏิบัติตามกำหนดการสอบอย่างเคร่งครัด

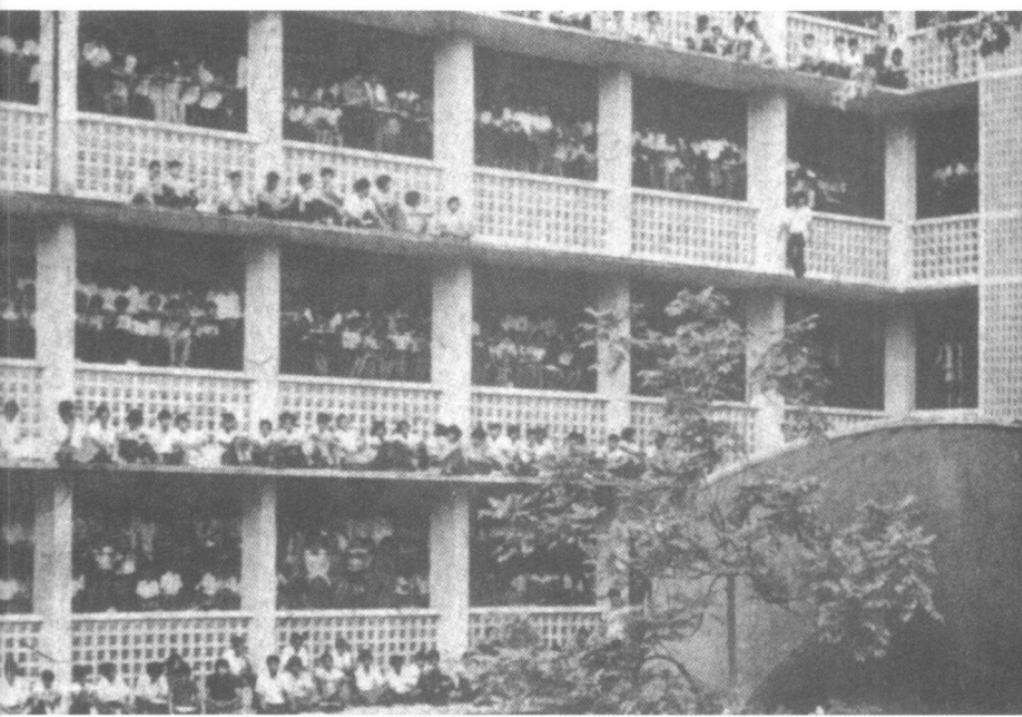
คืนนั้น ฝนตกหนาเมิด ผู้ร่วมชุมนุมหาดอยหนึ่นไม่ บังกางร่ม บังเงาหนังสือพิมพ์คลุมหัว พังการอภิปรายโ久มตีรัฐบาล สลับกับการแสดงละครเสียดสีการเมือง เกือบทุบเที่ยงคืนฝนตกหนัก อากาศหนาว ผู้ร่วมชุมนุมจึงย้ายจากลานโพธิ์เข้าไปในหอประชุมใหญ่



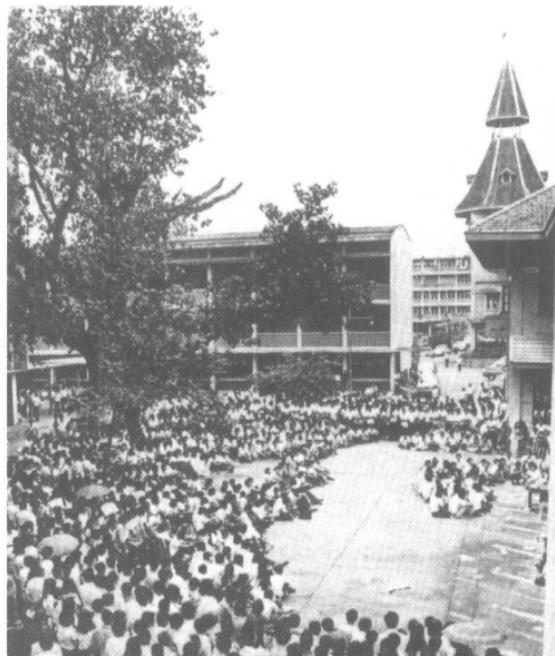
## พุธ ๑๐ ทุถุตค ๒๕๑๖

สายวันนี้ ฝนหยุดตก นักศึกษาทยอยกลับมาชุมนุมที่ลานโพธิ์ พร้อมกับนำคำแถลงการณ์มาอ่านเผยแพร่ เช่น คณาจารย์มหาวิทยาลัย รามคำแหงคัดค้านการกระทำของรัฐบาล อาจารย์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยขอให้รัฐบาลรอบคอบ สภาอาจารย์ธรรมศาสตร์เห็นว่า “การ แสดงความคิดเห็นโดยสุจริตใจ เพื่อประโยชน์แก่สังคมส่วนรวม เป็นสิทธิ ขั้นบุสุราณของประชาชนทุกคนในอารยประเทศ” สโมสรเนตบันทิต แถลงว่าการกล่าวหาบุคคลทั้ง 13 “เป็นการจงใจใส่ความอันเป็นเท็จ” สโมสรนักศึกษามหาวิทยาลัยมหิดลแถลงว่า “บุคคลใดที่ทำการต่อสู้เพื่อ ให้ได้มาซึ่งอำนาจแห่งปวงชนแล้ว ถือว่ากลุ่มบุคคลนั้นได้กระทำเพื่อ ชาติ เพื่อประชาชน” ส่วนทางองค์กรนิสิตมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ กล่าวว่า “จะดำเนินการประท้วงจนกว่าจะประสบผลสำเร็จ” ในขณะเดียวกันศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทยก้าวเข้ามารับช่วงงาน ชุมนุมอย่างเป็นทางการจาก อมช. พร้อมทั้งออกแถลงการณ์วิงวอนให้ ประชาชนร่วมต่อสู้ มีจังหวันแล้ว “ประเทศไทยยังคงอยู่ในโลกมีดของ อำนาจอธรรม ไม่มีทางที่จะเห็นแสงสว่างแห่งคุณธรรมไปได้เลย”





วันพุธที่ 10 ตุลาคม ลานโพธิ์ภายในเป็นศูนย์กลางของการชุมนุมนับแต่เที่ยงวัน นักศึกษาวิทยาลัยครุพัฒนา วิทยาลัยครุบ้านสมเด็จเจ้าพระยา และวิทยาลัยครุศาสตร์ (ปัจจุบันวิทยาลัยครุได้เปลี่ยนชื่อเป็นสถาบันราชภัฏทั้งหมด) ประมาณ 1 พันคนก้มมาถึง ติดตามมาด้วยนักศึกษาวิทยาลัยวิชาการศึกษาประสามมิตรในท่วงป่าย พร้อมทั้งมีผู้มาวิทยาลัยวิชาการศึกษา 8 แห่งทั่วประเทศ จะหยุดเรียนตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไป





ที่สำคัญก็คือ นักเรียนมัธยมและนักเรียนอาชีวะ ทั้งจากวิทยาลัย และสถาบันในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด ต่างก็ส่งตัวแทนขึ้นมาประการศ งดสอบ งดเรียน ผู้แทนนักเรียนอาชีวะประภาคร่วมต่อสู้ นักเรียนช่างกล คนหนึ่งตะโกนว่า “ถ้าต้องการเครื่องหุ่นแรง ก็ขอให้บอกมา” วันนั้นการ ชุมนุมแน่นหนัดเป็นหนึ่นเดียวล้านคน พร้อมและระเบียงคงศิลปศาสตร์ จนต้องมีมติให้ย้ายการชุมนุมไปยังสนามฟุตบอล

ในวันเดียวกันนี้รัฐบาลได้เพิ่มความตึงเครียดของสถานการณ์ขึ้น โดยที่จะมีพล旦นอม กิตติขจร ให้สัมภาษณ์ว่าพบหลักฐานฝักไฟลัทชิ คอมมิวนิสต์ จึงตั้งข้อหาคอมมิวนิสต์อีกกระทั่งหนึ่ง

## พฤษศบดี ๑๑ ทุลาคม ๒๕๑๖

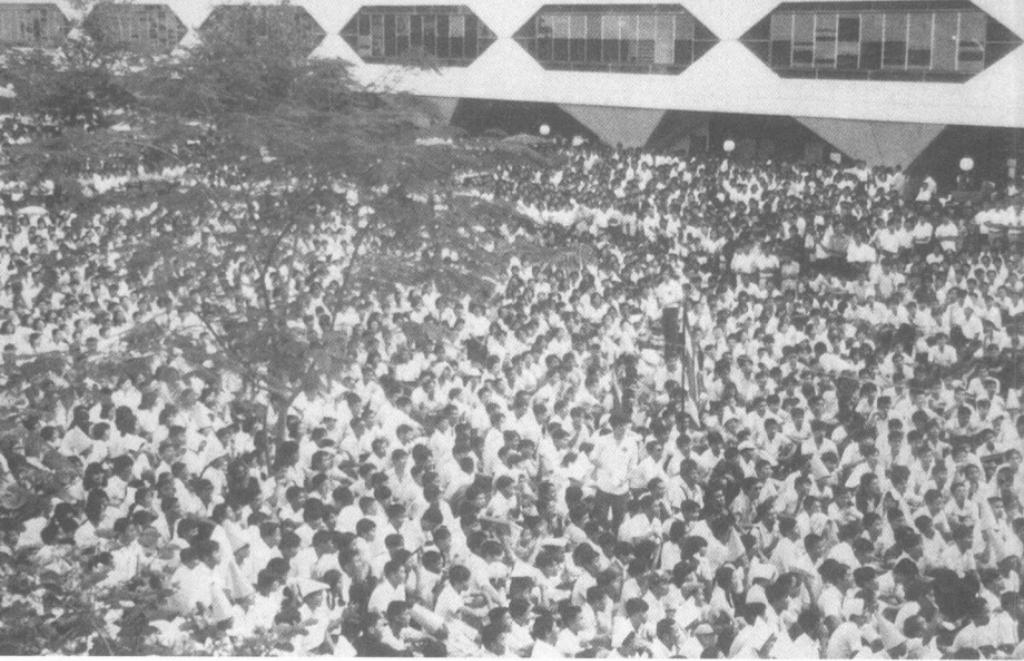
เข้าต្រุรุ่วันที่ ๑๑ ตุลาคม นิสิตนักศึกษานิมนต์พระสงฆ์ประมาณ 200 รูป ทำบุญตักบาตรในบริเวณสนามฟุตบอล แล้วอภิเษกโภมตี รัฐบาลต่อ ตั้งแต่ช่วงเช้า นักเรียนนิสิตนักศึกษาจากสถาบันต่างๆ ทยอยกันเข้ามาเป็นทิวແຫວอย่างมีระเบียบ นิสิตเกษตรฯ งดสอบ เข้า รถ 70 คัน ประมาณ 4 พันคน มุ่งสู่ธรรมศาสตร์ นักศึกษาวิทยาลัยครุ จั้นทรากษ์ตามมาสมทบอีก 33 คัน นักเรียนช่างกล นักศึกษาราม-คำแหง และนักศึกษาวิทยาลัยครุต่างๆ มาถึงในเวลาต่อกัน จนทำให้มี ผู้ร่วมชุมนุมประมาณ 5 หมื่นคน ไม่ใช่บันเทิงด้านตี อมช. ด้านแทงก์ น้ำก่อล่ำไว้ “พรุ่งนี้นักเรียนอนุบาลจะมาร่วมชุมนุมด้วย”





ตอนสายวันนั้น จอมพลประภาส จากราษฎร์ยิ่ง เริ่มเจรจา ด้วยการให้นายสมบัติ สำราญชัย ล่ำซำศิริการศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทยและคณะเข้าพบ ทั้งสองฝ่ายตกลงกันไม่ได้ ฝ่ายนิสิตนักศึกษาอ้างยังไหรัฐบาลปล่อยตัวผู้ต้องหาทั้ง 13 คน แต่วรัฐบาลอ้างว่าจะดำเนินการด้วยมาตรา 17 ในคืนนั้นก็มีการประชุมคณะกรรมการรัฐมนตรีเป็นการด่วน ตั้งศูนย์ปราบปรามจลาจลขึ้นที่สวนรื่นฤทธิ์ โดยมีจอมพลประภาส จากราษฎร์ยิ่งเป็นผู้อำนวยการ

คืนวันนั้นเองกัน การชุมนุมดำเนินไปอย่างเผ็ดร้อนและแน่นหนัด นักเรียนนิสิตนักศึกษาได้รับความสนับสนุนจากหลายทิศทาง ไม่ใช่เงินบริจาคหลายแสนบาท มีทั้งอาหารและผลไม้หลังไหลเข้ามาย่างไม่ขาดสาย นักเรียนไทยจากสหรัฐอเมริกา เยอรมนี และออสเตรเลีย ส่งจดหมายมาสนับสนุนการต่อสู้ พร้อมส่งเงินมาบริจาคสมทบ



# ศุกร์ 12 ตุลาคม 2516

หลังการชุมนุมติดต่อกันเป็นเวลา 3 วัน 3 คืนเต็ม ถนนทุกสาย ของผู้ฝึกไฟห้าเสรีภาพและประชาธิปไตยก้มมุ่งสู่ธรรมศาสตร์ การจราจร บนถนนในกรุงเทพมหานคร โดยเฉพาะสายที่จะไปธรรมศาสตร์ติดขัด ขนาดหนัก คลาคล้ำไปด้วยขบวนนักเรียนนิสิตนักศึกษาที่ถือป้ายและ ปืนเตอร์เดินมุ่งสู่ธรรมศาสตร์ขบวนแล้วขบวนเล่า มีทั้งจากในกรุงเทพฯ และต่างจังหวัด ตั้งแต่ระดับ平民ไปจนสูงกว่าบริษัทฯ จากภาครัฐ และภาคเอกชน ยิ่งสายคนก็ยิ่งแน่น ในสนามฟุตบอลมีคนร่วมชุมนุม เป็นจำนวนแสน





12.00 น. ของวันนั้น ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย  
ออกแถลงการณ์ยืนคำขาดว่า “ให้รัฐบาลปลดปล่อยบุคคลเหล่านี้  
ภายในเวลา 24 ชั่วโมง นับตั้งแต่เวลา 12.00 น. ของวันที่ 12 ตุลาคม  
2516 เป็นต้นไป หากในเวลา 12.00 น. ของวันที่ 13 ตุลาคม 2516  
ทางศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทยยังมิได้รับคำตอบอันเป็น  
ที่พอใจ ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทยจะได้พิจารณาใช้  
มาตรการในขั้นเด็ดขาดต่อไป”

ตอนบ่าย พลตรีประกอบ จารุมนี อธิบดีกรมประชาสัมพันธ์  
เรียกผู้แทนหนังสือพิมพ์เข้าไปกำชับเกี่ยวกับการรายงานข่าว ปราบมิให้  
เข้าคำว่า “หัวใจนองเลือด” ไม่ให้เข้าคำว่าคนมาตรฐานนุ่มเป็น “แสน” บ้าง  
ทั้งนี้สืบเนื่องจากการที่หนังสือพิมพ์รายวันทั้งภาษาไทยและอังกฤษ เข่น  
ประชาธิปไตย ไทยรัฐ เดลินิวส์ สยามรัฐ ตลอดจน The Nation และ  
Bangkok Post ได้ติดตามรายงานข่าวอย่างมีประสิทธิภาพ เป็นผล  
ให้การเรียกร้องรัฐธรรมนูญเป็นที่รับรู้ในคนหมู่มากอย่างไม่เคยปรากฏ  
มาก่อนทั่วประเทศ ทำให้นักเรียนนิสิตนักศึกษาของสถาบันการศึกษา<sup>1</sup>  
ในต่างจังหวัด มีการเคลื่อนไหวชุมนุมประท้วงสอดคล้องกันไปกับ  
ปรากฏการณ์ในกรุงเทพฯ เข่น ที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัย  
ขอนแก่น และมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์





จากการชุมนุมที่เข้มแข็งและจำนวนมากมายมหาศาลออยแสน  
นี้ ทำให้รัฐบาลจำต้องยอมให้มีการประกันตัวผู้ต้องหา มีผู้เสนอกประกัน  
ตัวให้ แต่ผู้ต้องหาทั้ง 13 ไม่ยอมรับการประกัน เนื่องจากไม่รู้จักผู้ค้า  
ประกันแต่อย่างใด ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาฯ แหล่งว่างการที่รัฐบาลยอม  
ให้ประกันตัวและดูเหมือนจะอุปโลกน์ผู้ค้าประกันนั้น เป็นการบ่ายเบียง  
เจตนารมณ์ ศูนย์ฯ ยืนยันที่จะให้ปล่อยตัวโดยไม่มีเงื่อนไข



คืนนั้นการชุมนุมประทังดำเนินต่อไป คลื่นนழຍเบียดเสียดยัดเยียดกันอยู่กว่า 2 แสนคน คืนนั้น อาจารย์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ส่วนหนึ่งนำตัวแทนนักศึกษา 2 คนเข้าไปรายงาน ณ พระตำหนักสวนจิตราลา เพื่อขอให้นำความขึ้นกราบบังคมทูลให้ทรงทราบสถานการณ์ และการกระทำของนิสิตนักศึกษาต่อไป คืนวันนั้นเข่นกัน วิทยุกรมประชาสัมพันธ์ได้ประกาศเตือนพ่อแม่ผู้ปกครองให้ปล่อยลูกหลานมา ร่วมชุมนุม โดยอ้างว่ามีนักเรียนหรือบุคคลกลุ่มนึงเตรียมการที่จะใช้อาวุธ

อย่างไรก็ตาม ฝ่ายข่าวของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาได้รับข่าวว่า มีการเสริมกำลังทหารอย่างแน่นหนาบริเวณสวนรื่นฤทธิ์ บางแห่งมีการ นำรถหุ้มเกราะ รถดับเพลิงทหาร รถถัง ออกมากั้ง ทางตำรวจโรงพล ขณะเดียวกันมีตำรวจนา闷น มีการจ่ายอาวุธและกระสุนเต็มอัตรา และได้ร่วมกับตำรวจสายตรวจควบคุม ห้ามทหารและตำรวจต่างก็มี แผนในการปราบปรามจลาจล โดยจะใช้ทหารรอบ 11 รักษาพระองค์ ทหารพลรุ่มจากศูนย์ส่งความพิเศษ และรถถังจากกองพันทหารม้าที่ 4 มีกำลังหนุนจากกองพลทหารรอบที่ 1 รักษาพระองค์ และทหารจาก กองพล ปตอ. ส่วนทางด้านตำรวจนั้นจะใช้กำลังจากศูนย์ปราบปราม พิเศษนគรบาลบางเขน





October 14, 1973, Student Uprising



# สาร์ ๑๓ ตุลาคม ๒๕๑๖

วันนี้เป็นวันแห่งคำข้าดของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย เป็นวันที่ทุกคนรอคอยด้วยใจรีบด้วย การประท้วง ชุมนุม อภิปราย สถาบันการร้องเพลง การแสดงละคร การอ่านบทกวี ดำเนินไปตลอดคืน จนกระทั่งฟ้าสว่าง เมื่อเวลาประมาณตี ๕ นายสมบัติ จารุธัญญาวงศ์ พร้อมด้วยกรรมการศูนย์ฯ ได้นำการร้องเพลงชาติและกล่าวสาบานต่อ ที่ชุมนุม ที่จะเติดทุนชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ และรัฐธรรมนูญ เข้าวันนี้ นักเรียนนิสิตนักศึกษาและประชาชนแห่นเดินมหาวิทยาลัย ธรรมศาสตร์ จนกระทั่งล้นทะลักออกไปบริเวณรอบนอก ทุกคนต่างรอ ค่อยเวลา ๑๒.๐๐ น.

และแล้ว เสาร์ ๑๓ ตุลาคม ผู้นำนักศึกษาที่ได้รับแต่งตั้ง เฉพาะกิจเป็นหัวหน้าปฏิการเดินขบวน ก็ประกาศว่า “พี่น้องชาวไทย ที่รักทั้งหลาย เราได้ให้โอกาสรัฐบาลนานแล้ว ๕ วัน ๕ คืนที่เราได้ นั่งอุดตาหลับขับดานอน ตามแಡดตามน้ำค้าง เพื่อเรียกร้องสิทธิของเรา ได้รับการเพิกเฉย ความไม่แยแสจากรัฐบาล ๒๔ ชั่วโมงที่เรายื่นคำขาด ใกล้จะมาถึงแล้ว ท่านพร้อมแล้วใช่ไหม? ที่จะใช้มาตรการขั้นเด็ดขาด กับสองตระกูลกินเมืองเหล่านั้น”







“ในที่สุด...เที่ยงตรงของวัน (เสาร์) ที่ 13 ตุลาคม...ทุกคนยืนชี้พร้อมจะออกไปเผชิญกับทุกสิ่งทุกอย่างที่อาจจะเกิดขึ้น...กรรมการศูนย์ฯ นำมวลชนส่วนมณฑ์ ร้องเพลงชาติ และเพลงสรรเสริญพระบารมี ตามด้วยเสียงไข่ไก่หรืองอย่างสนั่นหวั่นไหว”

“รูปขบวนชึ้นได้รับการเตรียมไว้อย่างดี...ก็เริ่มทะลักออกจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ หน่วยคอมมานโดหลวงฝ่าฟوجขึ้นเป็นรูปหัวหอกตามด้วยทัพคง ชึ้นเป็นนักศึกษาหนุ่มล้วน...”

(สมาน เลือด旺หัด : วันมหาปิติ)

12.30 น. รถบัณฑารการ “เริ่มตีวงกลับ...กองอาสาสมัครหญิงถือธงไตรรงค์จัดແຄว และเริ่มเดินออก ติดตามด้วยแรวมอาสาสมัครหญิงถือธงธรรมจักร และอัญเชิญพระบรมฉายาลักษณ์...หน่วยหมีและหน่วยกล้าตายข่ายรวมพล...มีกระสอบข้าวและพริกไทยไว้สักกับสุนัขตำรวจ มีตะขอและเข็อกพลาสติกไว้จัดการกับเครื่องกีดขวาง... ท้ายขบวน...มีรถบรรทุกน้ำและถุงพลาสติก กระดาษเช็ดหน้า...ไว้ป้องกันแก๊สนำตา”

(ภูมิสัน ใจน์เลิศจรรยา : วันมหาปิติ)







“ตอนนี้รถบัณฑุษาการกลับตัวออกมานะ... หน่วยกัน 50 ออกมา  
อารักษา... มวลชนก็จะลักษณะมาจากสนามฟุตบอล... ผู้คนระบายออก  
จากสนามฟุตบอลทีละข้าง ระหว่างแบบช้ายของทางลอดได้ตีกีโน้มกับ<sup>กับ</sup>  
แบบขาวลับกัน ประมาณบ่าย 2 โมงกว่า ฝูงชนยังออกไม่ถึงครึ่งสนาม  
...คลื่นมนุษย์ใหญ่อย่างกับน้ำป่าไหลท่วมธรรมศาสตร์ ฝูงชนเคลื่อนตัว



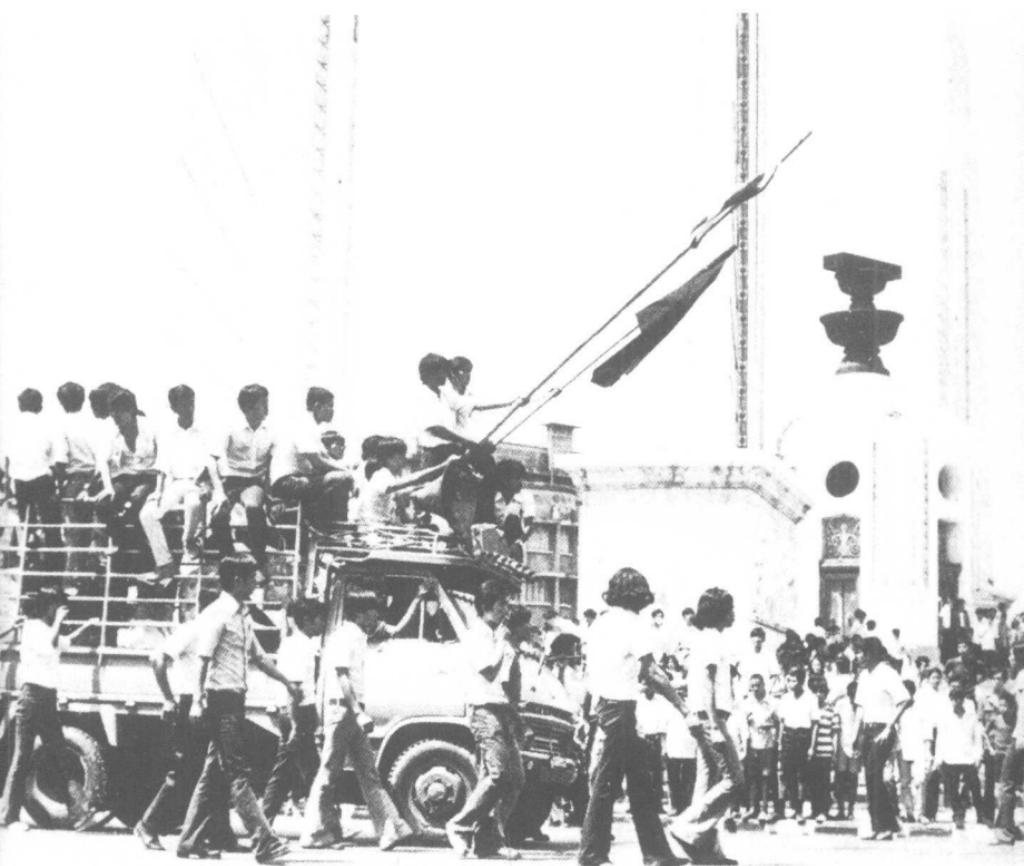
ออกจากร้านมาอักน้อยเต็มปากทางคลองตีกโถม แล้วก็ให้ลอดตีกโดยเลี้ยวขวาไปตามถนนเป็นแนวราวยียิ่ด...รั่วคลอกแล้วระลอกเล่า จาก 12.30 น. จนถึง 15.30 น. ลอดใต้ตีกห้องสมุดทางด้านประตูท่าพระอาทิตย์ เลียบเขิงสะพานพระบินแกล้า แล้วเข้าถนนราชดำเนินข้ามสะพานผ่านพิภพลีลา มุ่งสู่อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย"



ประมาณกันว่าวันนั้นมีนักเรียนนิสิตนักศึกษาและประชาชนเข้าร่วมเดินขบวนถึงกว่า 5 แสนคน และมีการถ่ายทอดออกโทรทัศน์ทางช่อง 4 และช่อง 7 การจัดรูปขบวนของนักเรียนนิสิตนักศึกษาในวันนั้นจัดเป็นແຂງรูปหน้ากระดาน 5 ขบวนอย่างเป็นระเบียบ พร้อมด้วยสัญลักษณ์ของชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ ที่นำมาใช้ในการเรียกร้องรัฐธรรมนูญ และมีขบวนรถบรรทุกขนาดเล็กจำนวน 13 คัน ที่มีศูนย์กลางอยู่ที่รถบัญชาการ ตามมาด้วยรถพยาบาล รถสวัสดิการ รถเสบียงรถพัสดุแสงเสียงและไฟฟ้า และรถระวางหลัง

การเดินขบวนครั้งยิ่งใหญ่นี้ มีการเตรียมการป้องกันรักษาความปลอดภัยอย่างเข้มงวด ทั้งนี้เพื่อระงับกระแสจากจะมีการปะทะปะทะจากทหารและตำรวจเล็ດตลอดออกมาเป็นระยะๆ ดังนั้น นักเรียนอาชีวะที่ประกอบกันเข้าเป็นหน่วยรักษาความปลอดภัย จึงกระจายออกเป็นถึง 10 หน่วยด้วยกัน คือ หน่วยคอมมานโด หน่วยหมี หน่วยเพ่องป่า หน่วยฟันเพ่อง หน่วยเชฟ หน่วยกนก 50 หน่วยวิชณุ หน่วยช้าง หน่วยเสือเหลือง และหน่วยจือด





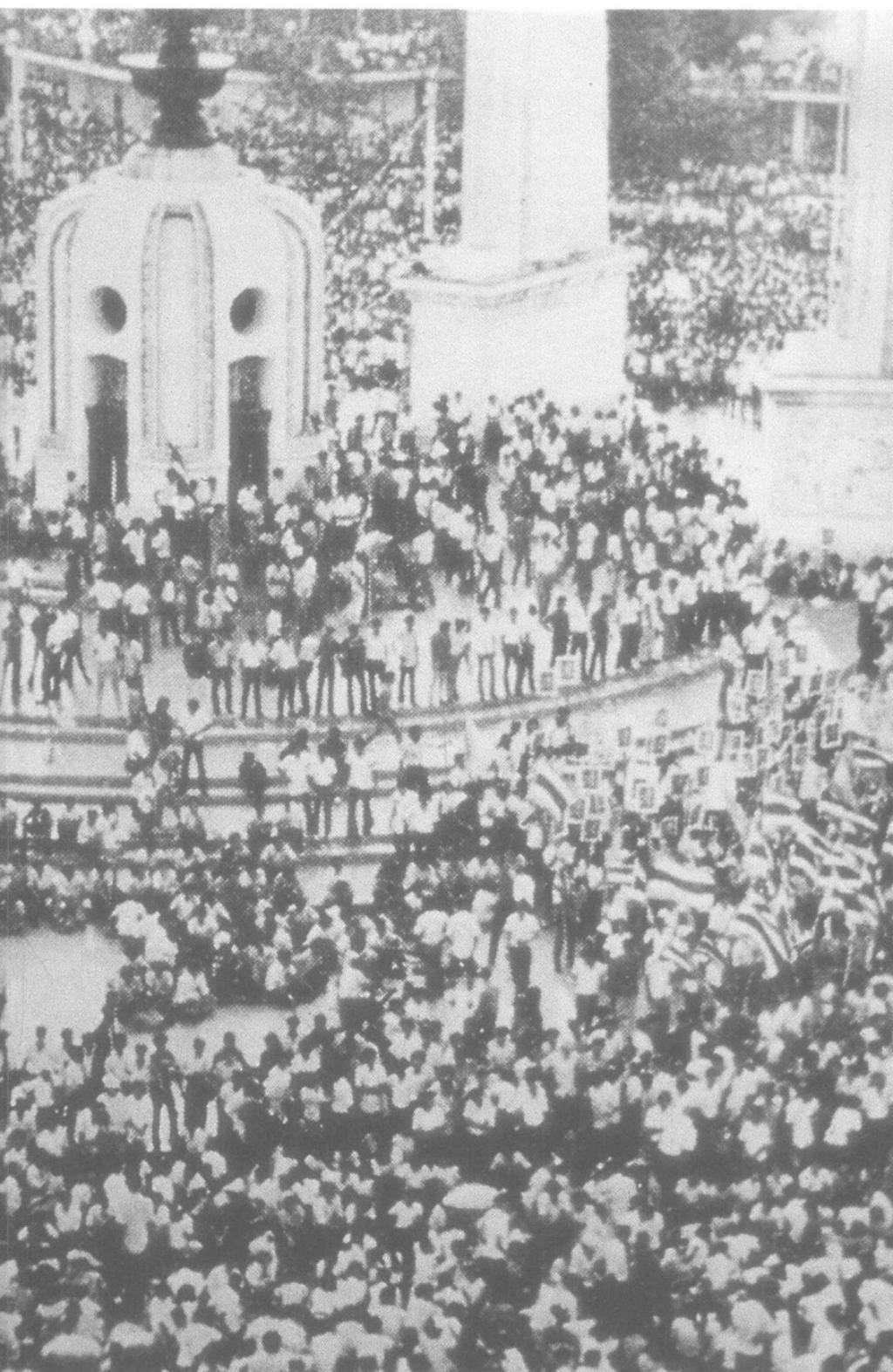
วันนั้น ตลอดวันของเสาร์ที่ 13 ตุลาคม ในขณะที่การเดินขบวนคลาคลำถนนราชดำเนิน ตัวแทนของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษา ได้เข้าพบเจรจาขั้นสุดท้ายกับจอมพลประภาส จารุเสถียร เมื่อได้รับคำตอบว่าจะปล่อยผู้ต้องหาทั้ง 13 คน และจะร่วมรัฐธรรมนูญให้เสร็จภายใน 1 ปี จากนั้นตัวแทนของศูนย์ฯ ก็ได้เข้าเฝ้าพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเมื่อเวลา 16.20 - 17.20 น.

17.30 น. เสกสรรค์ ประเสริฐกุล หัวหน้าปฏิการเดินขบวน สั่งเคลื่อนขบวนจากอนุสาวรีย์ประชาธิปไตย มุ่งสู่ลานพระบรมรูปทรงม้า พหลมหาร กับทีกรุณากศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย กลับเข้าพบจอมพลประภาส จารุเสถียรอีกครั้งหนึ่งระหว่าง 17.40 - 18.30 น. เพื่อทำหนังสือสัญญาตกลงเป็นลายลักษณ์อักษร



20.00 น. วิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยประกาศว่า รัฐบาลยอมรับข้อเสนอของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษา ยอมปล่อยผู้ต้องหา และจะประกาศให้รัฐธรรมนูญใหม่ในปีต่อไป ตัวแทนของนิสิตนักศึกษาและผู้แทนพระองค์พยายามดำเนินการให้มีการถลายตัวของผู้ชุมนุมอยู่เป็นเรื่องแสบ บรรยายกาศท้าไว้เต็มไปด้วยปัญหาการติดต่อประสานงาน ความตึงเครียด และข่าวลือต่างๆ นานาในทางร้ายต่อผู้นำนิสิตนักศึกษา กรมประชาสัมพันธ์ออกแถลงการณ์ว่า “ได้มีนักเรียนหรือบุคคลกลุ่มนี้ เตรียมการที่จะใช้อาวุธร้ายแรงต่างๆ ในวันที่ 13 ตุลาคม 2516” และเมื่อ 22.00 น. ก็มีแถลงการณ์อีกว่า “บัดนี้ ปราศจากว่าได้มีบุคคลบางคนที่มิใช่นักศึกษา ถือโอกาสสถาปัตยโฉมตัวรัฐบาลและยุ่งส่งเสริมให้เกิดความวุ่นวายต่อไป” 23.30 น. พีระพล ตริยะเกษม นายก อมศ. กระซิบกับเสกสรรค์ว่า บัดนี้กรรมการศูนย์ฯ ที่ไปเข้าเฝ้าจะติดตามดูแล้ว ทำให้เสกสรรค์ ประเสริฐกุล สังเครื่อนขบวนจากланพระบรมรูปทรงม้าไปยังสวนจิตรลดา “เพื่อหวังเอาพระบารมีเป็นที่พึ่ง” เมื่อเวลาใกล้จะเที่ยงคืน





October 14, 1973. Student Uprising





October 14, 1973. Student Uprising



# อาทิตย์ 14 ทุถุตค 2516

นับแต่หลังเที่ยงคืนของวันเสาร์ที่ 13 ตุลาคม นักเรียน นิสิต นักศึกษาและประชาชนที่ชุมนุมประท้วงกันมาหลายคืนก็มาร่วมกันอยู่บริเวณหน้าสวนจิตรลดาอย่างแน่นหนัด “เพื่อหวังพระบรมมีเป็นที่ฟัง” เวลาประมาณตี 5 ขณะที่มีการเริ่มสลายตัวของฝูงชนก็เกิดเหตุการณ์รุนแรงขึ้น เขิดสกุล เมฆคริวรรณ์ นักหนังสือพิมพ์ที่ทั้งเห็นเหตุการณ์ วิกฤตและสูญเสียดวงตาไปหนึ่งดวงในวันนั้น เล่าเป็นประจำย้ำกว่าน่าที่บริเวณหน้าสวนจิตรลดา ช่วงถนนพระราม 5 ใกล้กับถนนราชวิถี พ.ต.อ. วสิษฐ์ เดชาภูมิชร ผู้แทนพระองค์ “ได้อ่านพระบรมราโชวาทให้ฝูงชนฟัง จบแล้วฝูงชนก็เริ่มสลายตัวตามพระราชบัญญัติ...กลุ่มนักเรียนอาชีวะถือว่าเป็นหน่วยกล้าตายที่มีอาวุธพากไม้ แบปน้ำ กันเกือบทุกคน ต่างทึ้งอาวุธพร้อมกับทำลายระเบิดขวด...ฝูงชนที่จะกลับทางถนนราชวิถี (กลับ) ถูกสกัดกั้นด้วยตำรวจคอมมานโด... ตำรวจเหล่านี้ไม่มีพลอง โล่ หวย และเป็นอย่างแก๊สน้ำตา...ภายใต้การบัญชาการของ พล.ต.ท. มนต์ชัย พันธุ์คงชื่น (ผู้ช่วยอธิบดีกรมตำรวจนครบาล) และ พล.ต.ต. ณรงค์ มหาనนท์ (ผู้บัญชาการตำรวจนครบาล) ฝูงชน...เมื่อรู้แล้วว่าไม่ได้รับการอนุญาตให้ผ่านออกไป...ก็เริ่มมีปฏิกริยาด้วยการใช้ข้าวห่อข้างปาใส่ตำรวจน้ำ...ฝูงชนที่ถูกสกัดกั้นรายหนึ่งได้ใช้ห่อนไม้ข้างใส่ถูกตำรวจน้ำได้รับบาดเจ็บนาย





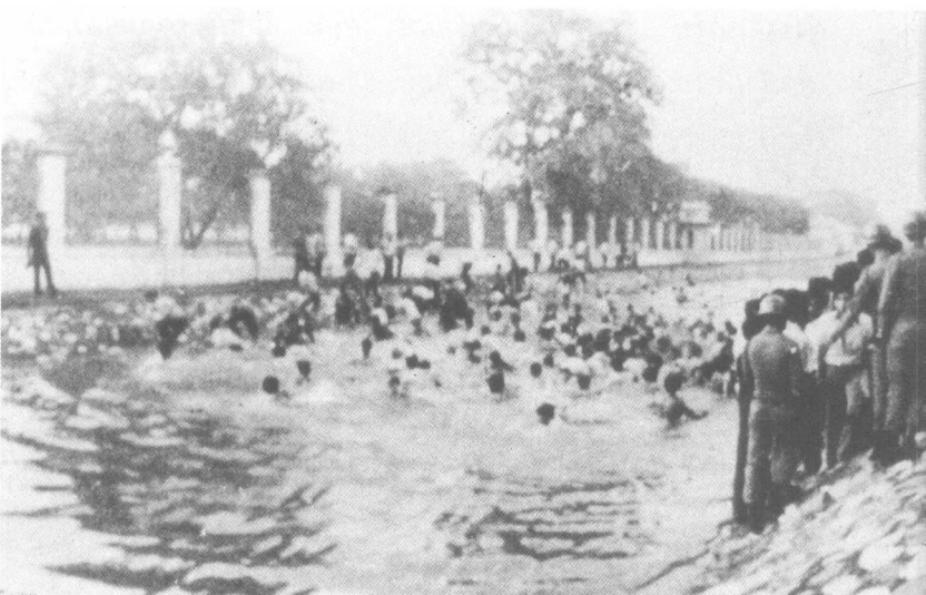
หนึ่ง... หลังจากนั้นให้หลังไม่ถึงสิบนาที รถตำรวจที่ใช้ปืนจลาจลติดไซเรนสองคันก็พุ่งเข้าใส่กลุ่มผู้งงขัน โดยมีตำรวจคอมมาโน่สวมหมวกกันน็อกทั้งน้ำคราบาลและกองปราบ พร้อมด้วยสองนายตำรวจผู้อ้อจากจากคดีทุ่งใหญ่... ก็ตามเข้าไปใช้กระบอกหัวเข้าใส่ผู้งงขันทันที ไม่ว่าเด็กหรือผู้หญิง... การของเลือดได้เริ่มจากจุดนี้... สร้างความเดียดແดันให้ผู้งงขันมากขึ้น เมื่อเห็นเด็กนักเรียนหญิงคนหนึ่งถูกเบี้ยดตกคลอง... และเด็กนักเรียนหญิงอีกคนหนึ่งถูกแก๊สน้ำตาจนล้มพุ่บ... ผู้งงขันที่หนีได้ก็ปีนป่ายกำแพงเข้าไปในสวนสัตว์ และใช้ก้อนหินขว้างป้าใส่ตำรวจ อีกส่วนหนึ่งก็กรุกันเข้าวังสวนจิตราฯ โดยมีมหาลัยเป็นคนเปิดให้เข้าไป การประท้วงใช้เวลาประมาณ 15 นาที คือเริ่มตั้งแต่เวลา 6.30 ถึง 6.45 น.'

(เชิดสกุล เมฆศรีวรรณ ‘พิสาทที่ข้างสวนจิตรา’: วันมหาปิด)



ឱ្យកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។ ហេតុរាលឺនីក បានប្រាយកូលាមា ប្រើបាបជាក់ស្នើសុំការកែចំណាត់ការ និង រួមចូលរួមចូល ដើម្បីបានប្រាយកូលាមា ក្នុងសាលាថីទទួល។ ក្នុងសាលាថីទទួល ត្រូវបានប្រាយកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។ ក្នុងសាលាថីទទួល ត្រូវបានប្រាយកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។ ក្នុងសាលាថីទទួល ត្រូវបានប្រាយកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។

នប់ពេល 10.00 ន. បើនតុលី ឬ រួមចូល ត្រូវបានប្រាយកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។ ក្នុងសាលាថីទទួល ត្រូវបានប្រាយកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។ ក្នុងសាលាថីទទួល ត្រូវបានប្រាយកូដថាមពេលទី និង បរិវេណនៅសាលាថីទទួល។





หญิงที่ถือธงไตรรงค์ในวันเดินขบวนถูกตำรวจตีด้วย เด็กผู้ชายถูกถีบ เทศตากคุน้ำจันตาย สร้างความโกรธแค้นให้กับผู้ร่วมชุมนุมเป็นอย่างยิ่ง สถานการณ์รุนแรงหนักขึ้น

รัฐบาลส่งทหารและตำรวจออกปราบ มีทั้งรถถังและเฮลิคอปเตอร์ จุดประท傍晚ของเลือดเมืองติดอดสายถนนราชดำเนิน มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และบางลำภู เป็นเวลาถึง 10 ชั่วโมง พร้อมๆ กับมีคำสั่งห้ามประชาชนออกนอกบ้านระหว่าง 22.00-05.30 น. ประกาศปิดโรงเรียน และสถาบันการศึกษาในกรุงเทพมหานคร นนทบุรี และสมุทรปราการ และกำหนดให้บริเวณมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์และศิลปากรเป็นเขตอันตราย เตรียมพร้อมที่จะทำการกดล้างใหญ่

14.00 น. สำนักงานกองสลากรินแบ่ง และตึก ก.ต.ป. ถูกไฟเผา นักเรียนและประชาชนต่อสู้อย่างทรหด ยึดรัตน์ไว้ชั่วขณะรถถัง แต่ก็ถูกยิงเสียชีวิต ผู้บาดเจ็บถูกหมายเข้าส่องพยาบาลศิริราชตลอดเวลา



■ วันที่ 14 ตุลาคม 2516 เวลา 08.30 น.  
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จ  
พระบรมราชินีนาถ พร้อม  
ด้วยสมเด็จพระเจ้าลูกเธอทั้งสององค์  
เสด็จฯ ออกรับนักเรียน นิสิตนักศึกษา และ  
ประชาชนที่เข้ามาราดใหญ่พระบรมมีปักเกล้าฯ  
เป็นที่พึ่ง ณ บริเวณสวนจิตรลด





สุจิตต์ วงศ์เทศ กวีและนักเขียนสำคัญของไทย ได้แต่งบทประพันธ์ที่บรรยายให้เห็นภาพการต่อสู้อย่างห้าวหาญของบรรดาวีรชนคนหนุ่มสาวในวันนั้น มีชื่อว่า ‘กล่อมวีรชน’ ซึ่งให้วงดนตรีเจ้าพระยาขับร้องและเล่นด้วยท่านองตับพระโลเสียงนำ เมื่อคันนาคม 2516 มีความบางตอนดังนี้





October 14, 1973. Student Uprising



(ภาษาจียง)

คึกคักหนักแน่นดึงແນ่นผา  
 กลมเกลียวแกล้วกล้าสดใส  
 พันเพื่องพาดพันบรรลัย  
 กนกห้าสิบให้ชีวิตพลี

(สร้อย)

เจ้าหนู<sup>นุ่ม</sup>สาวເອຍ เจ้าเดຍແລ້ວຫຣີອຍ້າງ (ຫ້າ)  
 ຕາຍເພື່ອສ୍ରାງ ຕາຍເພື່ອສ୍ରାງເສେຣີ

ນີ້ເປົລ່າດືນເປົລ່າກ້າວນ້າ  
 ຍອມໃຫ້ເຂົ່ານິ່ມໄປເປັນຜີ  
 ດົກຫລັກຄັກດີສິທີເສຣີ  
 ພຸດກັນດີດີແລ້ວຕັ້ງນານ

(สร้อย)

เจ้าหนู<sup>นุ่ม</sup>สาวເອຍ เจ้าเดຍແລ້ວຫຣີອຍ້າງ (ຫ້າ)  
 ຕາຍເພື່ອສ୍ରାງ ຕາຍເພື່ອສ୍ରାງເສେຣີ

กดີ້ຂຶ້ນໆເທິງຄະນູງຮ້າຍ  
 ເພົົາຈົກກໍາວກ່າຍເສີຍທຸກດ້ານ  
 ຂາວນາເປັນຄົກບົດນ  
 ຂາວບ້ານເປັນຊາກຍາກຈຸນ

(สร้อย)

เจ้าหนู<sup>นุ่ມ</sup>สาวເອຍ เจ้าเดຍແລ້ວຫຣີອຍ້າງ (ຫ້າ)  
 ຕາຍເພື່ອສ୍ରାງ ຕາຍເພື່ອສ୍ରାງເສେຣີ



October 14, 1973. Student Uprising



នឹងបែលាំតីនបែលាំហោវាយ  
 ការងារបន្ទុកគ្មានការងារណន  
 នីគីអូផែងខែងប្រជាន  
 ទុកគុនសិបលើគបារងរចុង

(សរួយ)

ខោះអុំសាហើយ ខោះគឺឡាខ្លឹយ (ខ្ញា)  
 តាយដើរសរោង តាយដើរសរោងសេវី

មាតិកមាតារោងមើងໃម៊  
 សរោងប្រពេទគ្រាប់បីនសវរគ័  
 ឲ្យរាយអុំងេរងេកង់  
 ប្រជានអោនុលុកឱីខែឱយ

(សរួយ)

ខោះអុំសាហើយ ខោះគឺឡាខ្លឹយ (ខ្ញា)  
 តាយដើរសរោង តាយដើរសរោងសេវី

(តុលិតិ វង់ម៉ែក់: ‘កត់អវិរិន្ត’  
 ពេញនិងគុណធមីរាយ ធានាលុយប្រគល់តីរៀងនាំ

(ខែឃើម 2516)



October 14, 1973. Student Uprising





October 14, 1973. Student Uprising





October 14, 1973. Student Uprising



18.10 น. จอมพลน้อม กิตติขจร ประกาศลาออกจากตำแหน่งนายกรัฐมนตรี

19.15 น. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงมีพระราชดำรัสฝ่ายทางวิทยุและโทรทัศน์ ความตอนหนึ่งว่า “วันนี้เป็นวันมหาวิปโยค...เกิดการประทักษิณและมีคนได้รับบาดเจ็บ...ความรุนแรงได้ทวีขึ้นทั่วประเทศ ถึงขั้นจลาจล...มีคนไทยด้วยกันต้องเสียชีวิต” ทรงขอให้ทุกฝ่ายระงับเหตุแห่งความรุนแรง และทรงแต่งตั้งศาสตราจารย์สัญญา ธรรมศักดิ์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ องคมนตรี และนายกพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย เป็นนายกรัฐมนตรีแทน

23.00 น. สมเด็จพระครินทรรามราชนี มีพระราชดำรัสทางโทรทัศน์แสดงความห่วงใย และ 23.30 น. ศาสตราจารย์สัญญา ธรรมศักดิ์ นายกรัฐมนตรีคนใหม่ปราศรัยทางโทรทัศน์ ขอให้ทุกฝ่ายคืนสูความสงบและประกาศจะใช้รัฐธรรมนูญภายใน 6 เดือน

อย่างไรก็ตาม 24.00 น. ของคืนวันนั้น จอมพลน้อม กิตติขจร ในตำแหน่งของผู้บัญชาการทหารสูงสุด ยังคงออกແດลงการณ์ว่ามีผู้ที่ “พยายามนำลัทธิการปักครองอื่นที่เลวร้ายมาล้มล้างการปักครองแบบ





ประชาธิปไตย” จึงขอให้เจ้าหน้าที่ “ปฏิบัติหน้าที่จนสุดความสามารถ” ซึ่งก็คือการปราบปรามนักเรียน นิสิต นักศึกษา และประชาชนทั้งคนดำเนินไป

ตลอดคืนนั้นมีการต่อสู้ระหว่างนักเรียน ประชาชน และตำรวจ ที่กองบัญชาการตำรวจนครบาลฝ่าฟ้า ฝ่ายนักเรียนและประชาชนปักหลักสู้จากตึกบริษัทเดินอากาศไทย และป้อมพระกาฬ ส่วนที่อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย มีการชุมนุมอยู่อีกเป็นจำนวนหนึ่ง ผู้นำคุณย์กลังนิสิต นักศึกษา ขาดการติดต่อ ชำนาญกว่าลือว่าบ้างคนเสียชีวิต เป็น เสกสรรค์ ประเสริฐกุล และewanนีย์ ลิมนานนท์ จึงมีการจัดตั้ง ‘ศูนย์ปวงชนชาวไทย’ ขึ้นข่าวคราว เพื่อประสานงานและคลี่คลายสถานการณ์ มีจิรันนท์ พิตรบริขา เป็นหนึ่งในผู้ก่อการจัดตั้งนี้ คืนนั้นเสียงปืนยังดังบรรยายห้องฟ้าແบتنราชนำดำเนินเป็นสีแดง มีควันไฟพวยพุ่งอยู่เป็นหย่อมๆ การต่อสู้เพื่อสิทธิเสรีภาพและประชาธิปไตยดำเนินไปตลอดคืน



ในบรรดา vierun ที่เสียชีวิตในเหตุการณ์นี้ จีระ บุญมาก เป็นขื่อที่ต้องจารึกไว้ในประวัติศาสตร์การเมืองไทย เขาถูกยิงตายที่บริเวณหน้ากรมประชาสัมพันธ์ ร่างของเขามาเพียงร่วมคุณการณ์เข้ามาแล้วล้ม บ้างโทรศัพท์ด้าน บ้างร้าวหัว บังกราบรานร่างอันไร้วลัญญาตนั้น มีคนถือลงเปื้อนเลือดฟูเป็นพยาน ร่างของเขานี้คงชาติไทยคลุน มีพวงมาลัยคล้องคอถูกแห่ข้ามสะพานพระปีนเกล้าไปสีแยกบ้านแขก ทางฝั่งอนุสรี พ้องประชาชนไปทั่ว



จีระ บุญมาก จบจากวิทยาลัยวิชาการศึกษาประถมมิตร (ปัจจุบันคือมหาวิทยาลัยศรีนครินทร์) กำลังเรียนปริญญาโทต่อที่สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ เมื่อ “วันที่ 14 ตุลาคม 2516 จีระพาลูกออกไปซื้อของเล่น เสื้อผ้าและอาหาร...กลับมาแล้วอาบน้ำให้ลูก...พังวิทยากับลูก... พังวิทยาไปกลางบ้านพร้าไปว่าไม่จริง กรมประชาสัมพันธ์กระจายข่าวบิดเบือนความจริง หาว่าเด็กจะก่อจลาจลและกำลังบุกเข้ายึดวังสวนจิตรฯ เพราะทุกคนต่างเหตุทุนในหลวงมากน้อย เรื่องอะไรจะยึดสวนจิตรฯ ยังนี้ต้องยึดกรมประชาสัมพันธ์...





จีระพุดแล้วก็ลุกขึ้นไปหยิบกองเง冈มาหนุ่ง เขายื่นมานาดบ่า คัวรองเท้ามาใส่ ลูกชายก็ร้องให้เข้ากอดพ่อ ร้องตามพ่อ...

เมื่อจีระไปถึงได้แจงส้มให้พวknักเรียนช่างกล แล้วบอกนักเรียนทั้งหลายว่าอย่าเข้าไป อย่าเพิ่งทำอะไรทหารเรา ทำใจเย็น กินส้มกันเสียก่อน เขายังขาดไม่ให้ถือเดียวพี่จะไปพุดกับทหารเอง...

คัวรองได้ก็ถือเข้าไปหาทหารรถัง และทหารราบรถัง พอดีนเข้าไปใกล้ก็ร้องบอกว่าทหารอย่ายิงเด็กนักเรียน เด็กไม่มีอาวุธ เราเป็นคนไทยด้วยกัน ทหารไทยต้องใจเย็น เจือผอมเกิด ระหว่างนั้นทหารกำลังตั้งท่าเตรียมยิงอยู่อย่างเคร่งครัด

จีระก็เดินตรงเข้าไป ทหารกับบอกว่าอย่าเดินเข้ามา ถ้าไม่ฟังจะยิง จีระก็เดินเข้าไปพลาบบอกว่าใจเย็นๆ อย่าทำนักศึกษาและผู้ชมเลย ผู้มาดี มาเพื่อสันติวิธี



វាແລោគឃិបសំនិករបៀបក្រោមភាគភូមិ ឡាតាំថាមឈឺនិងផ្លូវកំណើន ការសំណើរៀបចំបញ្ជីក្នុងក្រោមភាគភូមិ ឲ្យជាសាស្ត្រពេជ្យ ដើម្បីស្នើសុំជាទុកដាក់។ ការរៀបចំបញ្ជីក្នុងភាគភូមិ នឹងធ្វើឡើងព្រមទាំងការក្រោមភាគភូមិ ដែលមានបន្ទីរធម្មតាអាចស្នើសុំឡើងក្នុងក្រោមភាគភូមិ ដើម្បីស្នើសុំជាទុកដាក់។ ខាងក្រោមភាគភូមិ នឹងត្រួតពិនិត្យការរៀបចំបញ្ជីក្នុងភាគភូមិ ដើម្បីស្នើសុំជាទុកដាក់។ ខាងក្រោមភាគភូមិ នឹងត្រួតពិនិត្យការរៀបចំបញ្ជីក្នុងភាគភូមិ ដើម្បីស្នើសុំជាទុកដាក់។

■ ប្រចាំខែមីនា ក្នុងក្រោមភាគភូមិ នឹងត្រួតពិនិត្យការរៀបចំបញ្ជីក្នុងភាគភូមិ ដើម្បីស្នើសុំជាទុកដាក់។





October 14, 1973. Student Uprising



# จันทร์ 15 ตุลาคม 2516

ตลอดคืนที่ผ่านมา นักเรียน นิสิตนักศึกษา และประชาชนยังคงยืนหยัดชุมนุมกันหนาแน่นที่อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย คำประกาศเดือนและขุ่นของรัฐบาลหาเป็นผลไม่ กลับมีคนออกจากบ้านมารวมชุมนุมไม่ขาดระยะ รัฐบาลมีประกาศหยุดราชการในวันนี้เป็นกรณีพิเศษ และมีประกาศปิดสถานศึกษาทุกแห่ง

ในขณะเดียวกัน นักเรียน นิสิตนักศึกษา และประชาชนก็ยังยืนหยัดต่อสู้อย่างเด็ดเดี่ยว มีการลุกขึ้นเป็นจุดๆ ทั่วกรุงเทพมหานครและในบางท้องที่ในต่างจังหวัด โดยเฉพาะที่กองบัญชาการตำรวจนครบาล ผ่านฟ้า และสถานีตำรวจนางเลิง นักเรียนและประชาชนพยายามต่อสู้บุกเข้ายึดและเผาตอลอดคืนจนรุ่งเช้า

- กองบัญชาการตำรวจนครบาลผ่านฟ้า  
(บ.ช.น.) ถูกประชาชนบุกเข้าเผา วันที่ 15  
ตุลาคม 2516





จากข้อเท็จจริงที่ว่า แม้จะมีผลน้อม กิตติขจรจะลาออกจาก  
ตำแหน่งนายกรัฐมนตรีแล้วก็ตาม แต่ก็ยังดำรงตำแหน่งผู้บัญชาการ  
ทหารสูงสุดอยู่ และก็ยังปรากฏว่า การปราบปรามนักเรียน นิสิต นัก  
ศึกษา และประชาชนยังดำเนินอยู่ต่อไป พร้อมกับมีแฉลงกรณ์ว่า มีผู้  
ก่อการร้ายคอมมิวนิสต์ ส่งผลให้ความมีความหวาดระแวงและความไม่สงบ  
ทำให้เห็นว่าเป็นการสร้างความเหตุ สร้างความไม่สงบแก้ด้านและเกลียดชัง<sup>อิ่ง</sup>  
อิ่งขึ้น ทำให้นักเรียน นิสิต นักศึกษา และประชาชนเกิดพลังในการ  
ต่อสู้ต่อไป แม้จะบาดเจ็บล้มตายเป็นจำนวนมากก็ตาม

จากการปราบปรามอย่างรุนแรงและไร้มนุษยธรรม ใช้ทั้งรถถัง  
เอลิคอปเตอร์ อาวุธสงครามหนัก ทหารและตำรวจจำนวนร้อย ทำให้เกิด<sup>อิ่ง</sup>  
ความมืดเมะในวงการรัฐบาลอย่างหนัก มีทหารและตำรวจที่ไม่เห็นด้วย



พลเอกถวัลย์ สีວรava ผู้บัญชาการทหารบกเง็กไม่เห็นด้วยกับวิธีการรุนแรงนี้ ทางด้านทหารอากาศและทหารเรือ ก็เห็นด้วยกับทางฝ่ายของผู้บัญชาการทหารบก กล้ายเป็นแรงผลักดันให้จอมพลน้อม กิตติฯ จรด้องลาออกจากตำแหน่ง และท้ายที่สุดคณานิปป์ไตยทั้งสาม ถนน-ประภาส-ณรงค์ ก็ต้องเดินทางออกจากประเทศไทยไป เหตุการณ์ทั้งหมดจึงสงบลงโดยพลันทันทีที่มีการประกาศว่าบุคคลทั้งสามได้เดินทางออกนอกประเทศแล้ว เมื่อ 18.40 น.

เมื่อเดือนตุลาคม พุทธศักราช 2516 เยาวชนคนหนุ่มสาวหลาย คนออกจากร้าน ไปร่วมกับความเปลี่ยนแปลงครั้งยิ่งใหญ่ หลายคนไม่ได้กลับบ้านอีกเลย บางคนกลับไปด้วยร่างกายพิการ บางคนกลับไปด้วยความรู้สึกใหม่ เหตุการณ์ 14-15 ตุลาคม มีผู้เสียชีวิต 77 คน บาดเจ็บ 857 คน





วันที่ 14-15 ตุลาคม 2516 วีรชนคนหนุ่มสาวเดินออกจากบ้าน และเดินเข้าสู่ดินแดนแห่งประวัติศาสตร์และตำนานที่จะต้องจดจำกันไว้ ในแฟ่นดินนี้ชื่อกลอนนน

การปักหลักบินจากเมือง	เจ้านกสีเหลืองจากไป
เจ้ายินไปสู่เสรี	บัดนี้เจ้าชีวaway อือ...อือ...
เจ้าหริไปสู่หัวหัว	เมฆข้าวตามเจ้าคือใคร
อาบปีกด้วยแสงตะวัน	เจ้าฝันถึงโลกสีใด อือ...อือ...

(พูด) “คุณจำได้ไหม เหตุการณ์เมื่อวันที่ 14-15 ตุลาคม...

คุณจำได้ไหม รอยเลือด คราบน้ำตา...และฝันร้ายของผู้คน  
วีรชนคนหนุ่มสาวของเรารา  
ได้ตายไปท่ามกลางท่ากระสุนและแก๊สน้ำตา  
ตายไปบนนะชูสองมืออันว่างเปล่าขึ้นเรียกร้องหาเสรีภาพ  
ณ บัดนี้ ขอให้พวกเรางหยุดนิ่ง  
และส่งใจระลึกถึงไปยังพวากเขาเหล่านั้น  
อย่างน้อยก็เพื่อเป็นเครื่องเตือนใจ  
และจะได้เป็นกำลังใจสำหรับผู้ที่จะอยู่ต่อสู้ต่อไป”

จงบินไปเดิดคนกล้า	ความฝันสูงค่ากว่าได
เจ้ายินไปจากรวงรัง	ข้างหลังเขายังอาลัย
การปักหลักบินจากเมือง	เจ้านกสีเหลืองจากไป
เจ้าคือวิญญาณเสรี	บัดนี้เจ้าชีวaway

(วินัย ฤกษ์ษณ์ ‘นกสีเหลือง’)



## นามผู้เสียชีวิตจากเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516

นายประณต แซ่ลิม  
 นายคงไชย แซ่จึง  
 นายทอง จันทลาด  
 นายอรุณพ ดิษฐสุวรรณ  
 นายสุรพงษ์ บุญรอดคำ  
 นายบัญฑ ภู่ทอง  
 นายจีระ บุญมาก  
 นายศิลบุญ ใจจนแสงสุวรรณ  
 นายประเสริฐ วิโรจน์ชนะชัย  
 นายประสาน วิโรจน์ชนะชัย  
 นายสมพงษ์ พลอยเรืองรัศมี  
 นายสมควร แซ่โน้ะ  
 นายสุภาพ แซ่หัววงศ์  
 นายพันธุ์ศิริ เกิดสุข  
 นายไวยศ จันทร์ใจดี  
 นายสมเกียรติ เพชรเพ็ง  
 นายชาดา ศิริขันธ์  
 นายสมเด็จ วิรุฬพลด  
 นายประวัติ ภัสรากุล

นายเรียม กองกันยา  
 นายชัยศิลป์ ลาดศิลา  
 นายประเสริฐ เดชมี  
 นายเจียเช้ง แซ่น้ำ  
 นางสาวไม่ทราบชื่อ<sup>จ</sup>  
 นายคชากร จีพ่อรัง  
 เด็กชายสมพงษ์ แซ่เตี้ย  
 นายเลิศ คงลักษณ์  
 นางสาวหนูพิน พรหมจรรย์  
 นายดันย์ กรณ์แก้ว  
 นายแสง พันธ์บัว  
 นายวิเชียร พร้อมพาณิชย์  
 นายเสวี วิเศษสุวรรณ  
 นายนิติกร กีรติภากර  
 นายบรรพต นิมварี  
 นายชั่วน ขัยโตชะ  
 นายสุรินทร์ ศรีวีระวนานิข  
 นายรัตน์ งอนจันทึก  
 นายวิจิณ บุญส่งศรี



นายชูศักดิ์ ไชยยุทธนันท์  
 นายอภิสิทธิ์ พรศิริเลศกิจ  
 นายประยงค์ ดวงผลอย  
 นายสุพจน์ เหติยณสกุลอดุลย์  
 นายดีอ็อตี้ แซ่ดัง  
 นายสุกิจ ทองประสม  
 นายประยุทธ แจ่มสุนทร  
 นายสุดที ปิยะวงศ์  
 นายเอี่ยมช่วง แซ่กอย  
 นายประสพชัย สมส่วน  
 นายมานพ ไดกระเตียม  
 นายสุรศักดิ์ พวงทอง  
 นายนิยม อุปัพนธ์  
 นายคง เงียบตะคุ  
 นายวิชัย สุกากรรม  
 นางชูศรี พักตร์ผ่อง  
 นายมงคล ปั่นแสงจันทร์  
 สามเณรมนตรี โลหสุวรรณ  
 นายนพ พรหมเจริญ

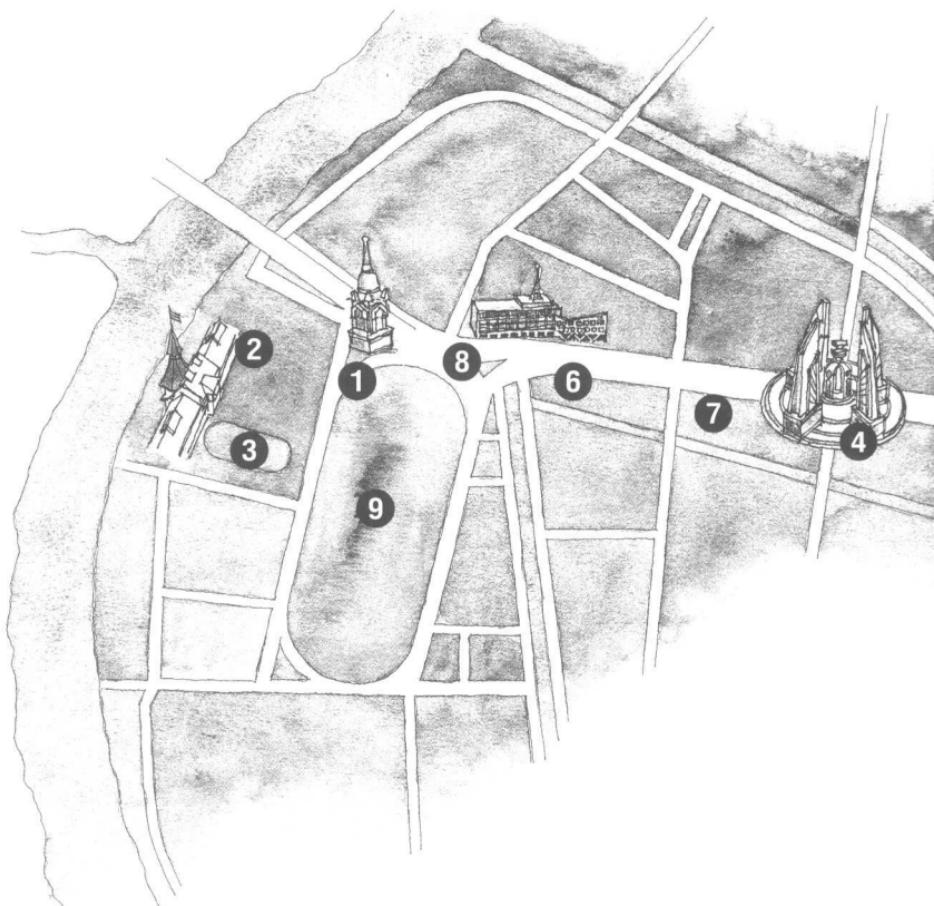
นางสาวสนิท โพนกระโทก  
 นายมณฑียะ ผ่องฉวี  
 นายพูลสุข พงษ์งาม  
 นายณอม ปานເອີມ  
 นายสมชาย ເກີດມະນີ  
 นายເຄົນກ ປັງກາຣສຸນທາ  
 นายລ່ອງ ຈ້າຍພັດມົນ  
 นายສາຍ ຖທົ່ວານິຫ  
 นายສຸພຈາ ຈິຕຕລດາກ  
 นายຈຳຮັສ ປະເສີຣູຖາທີ່  
 นายຈັນທຽບຄຸປົດ໌ ມແ່ງທອງ  
 นายສາໂຈນີ່ ວາຣເສດີຍ່າ  
 นายທນສັກດີ່ (ນິ່ມ່າຮັບນາມສຸດ)  
 ຂາຍໄມ່ທ່າບຂຶ້ນ

- พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินพระราขทางเพลิงศพ วีรชน 14 ตุลา ณ เมรุท้องสนามหลวง วันที่ 14 ตุลาคม 2517





## แผนที่เหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516



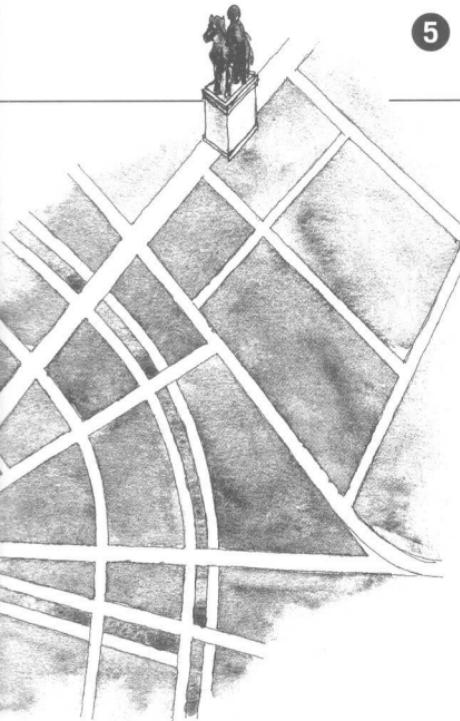
**① อนุสาวรีย์英雄烈士 : ชีรยุทธ นุญมี และกลุ่มเรียกวังรัฐธรรมนูญ เปิดแฉลง ข่าวกับสื่อมวลชนบริเวณอนุสาวรีย์英雄烈士 ข้างสนามหลวงในวันที่ 5 ตุลาคม 2516 ก่อนที่จะถูกจับกุมในวันรุ่งขึ้น ขณะเดินทาง ในปัจจุบันเรียกวังรัฐธรรมนูญบริเวณประตูน้ำ**

**② ลานโพธิ์ ธรรมศาสตร์ : จุดเริ่มต้น ของการชุมนุมและอภิปรายโ久มตีรัฐบาล อย่างเปิดร้อน ในวันที่ 9 ตุลาคม 2516 นำโดยเสกสรรค์ ประเสริฐกุล และสาวนีร์ ลิมมาวน์ท ด้วยการจับกุมกลุ่มเรียกวังรัฐธรรมนูญ 13 คน**

**③ สนามฟุตบอล ธรรมศาสตร์ : การชุมนุมถูกย้ายจากบริเวณลานโพธิ์มายังสนามฟุตบอล ในวันที่ 10 ตุลาคม 2516 เนื่องจาก ลานโพธิ์ไม่สามารถรับคนจำนวนมากที่หลัง日晚 มากร่วมชุมนุมในธรรมศาสตร์ได้**

**④ อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย : หลังเที่ยง ของวันที่ 13 ตุลาคม 2516 นักเรียนนิสิต นักศึกษาและประชาชนกว่า 5 แสนคน เดินขบวนจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มาที่อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย หลังจากที่คำขาดให้ปล่อยตัวผู้ถูกจับกุมทั้ง 13 คนโดยไม่มีเงื่อนไขไม่ได้รับการตอบสนองจากการรัฐบาล**

5



■ เหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 เป็นเหตุการณ์ที่นักเรียน นิสิต นักศึกษา ประชาชน เรียกร้องรัฐธรรมนูญ แต่ถูกจับและถูกปราบปรามอย่างรุนแรง แต่ในท้ายสุด เผด็จการทุราษฎ์สามได้แก่ จอมพลถนอม กิตติขจร จอมพลประภาส จากรุสตีย์ และพันเอกณรงค์ กิตติขจร ซึ่งครองอำนาจอย่างยาวนาน ก็ถึงจุดจบและเดินทางออกนอกประเทศ เหตุการณ์ครั้งนี้มีผู้เสียชีวิต 77 คน บาดเจ็บ 857 คน

**5 หน้าสวนจิตรลดา :** 06.30 น. เข้าวันที่ 14 ตุลาคม 2516 เกิดการประทักษิรระหว่างตำรวจและนักเรียนนิสิตนักศึกษา และประชาชน ผู้ประท้วงส่วนหนึ่งว่ายานหนึ่งภัยเข้าไปในสวนจิตรลดา จากจุดนี้เหตุการณ์กีบานปลายคลุกคลุมออกไปอย่างไม่มีใครคาดคิด

**6 ไอก้านยาوا :** ประมาณ แซ่จัว “ไอก้านยาوا” ถือไม้ร้องห้าสู้กับทหารที่มีเป็น M16 อยู่ในเมืองอย่างจากหาญ หน้าโรงแรมรอมแยล จนถูกยิงให้รับบาดเจ็บสาหัส

**7 ตึก ก.ต.ป. :** ตึกคณะกรรมการติดตามและประเมินผลการปฏิบัติราชการ (ก.ต.ป.) สัญลักษณ์ของอำนาจเผด็จการคณาอิปป์ไวยชัย มี พ.อ.ณรงค์ กิตติขจร เป็นผู้ควบคุมดูแลถูกผู้ร่วมมุ่นหมายความโกรธແห็น

**8 ถนนราชดำเนิน :** รัฐบาลส่งทหารและตำรวจออกปราบปรามผู้ร่วมชุมนุมอย่างรุนแรง มีทั้งรถถัง เยลิคอปเตอร์ พร้อมด้วยอาวุธนักครบมือ จุดปะทะและหนองเลือดมีตลอดสายถนนราชดำเนินและมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

**9 สนามหลวง :** ครบรอบ 1 ปี เหตุการณ์ 14 ตุลาคม ในปี 2517 มีการจัดงานพระราชทานเพลิงศพวีรชนขึ้นอย่างสมเกียรติที่ท้องสนามหลวง พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถเสด็จมาพระราชทานเพลิงศพวีรชนที่ได้สละชีพ 77 คน



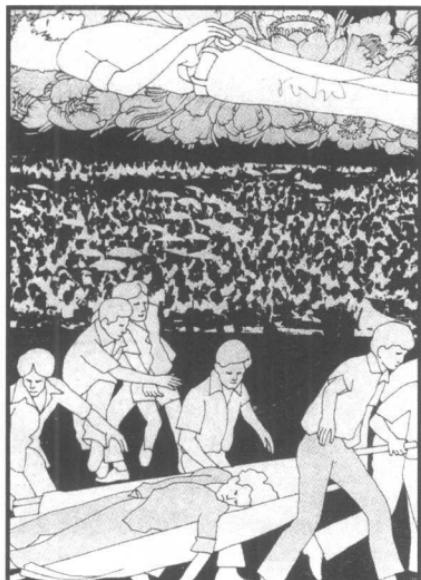
## หนังสืออ้างอิง

วันมหาปิติ วารสาร อมช. ฉบับพิเศษ 14 ตุลาคม 2516  
โรงพิมพ์พิมเสนศ (พิมพ์ครั้งที่สอง 2514)

### ขบวนการประชาชน ตุลาคม 2516

ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย,  
กรุงสยามการพิมพ์, พฤศจิกายน 2517

จาก 14 ถึง 6 ตุลาคม บรรณาธิการโดย ข้าณวิทย์ เกษตรศิริ และ  
สำรองศักดิ์ เพชรเลิศอนันต์, คำนำโดย นิธิ เอียวศรีวงศ์,  
รวมบทความของ ป่วย อังภากรณ์, เสน่ห์ จำrik, เปเนดิก  
แอนเดอร์สัน, พร้อมลำดับเหตุการณ์ 2516-2519 โดย  
เกรียงศักดิ์ เชษฐ์พัฒนาณิช, รูปและแผนที่ประกอบ,  
มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 2541



- ภาพปกหนังสือ “วันมหาปิติ” วารสาร  
ขององค์การนักศึกษามหาวิทยาลัย  
ธรรมศาสตร์ (อมช.) ฉบับพิเศษ ซึ่ง  
รวบรวมข้อมูลต่างๆ หลังเหตุการณ์ จัด  
พิมพ์ขึ้นในช่วงปลายปีเดียวกันนั้นเอง

# October 14, 1973

## Student Uprising

Written by Charnvit Kasetsiri

Thammasat University

English translated by Benedict R. O'G. Anderson

Cornell University

**On October 14-15, 1973**  
young heroes left their homes  
and walked into history and legend,  
long to be remembered  
in this land of ours.



**The event** we know by the abbreviated name ‘October 14’ is one of the most politically significant in Thai history. In the month of October of Year 2516 in the Buddhist Era [1973], youngsters, boys and girls, high school kids and college students joined hands with hundreds of thousands of ordinary citizens to demand that the government of the Thanom-Prapas-Narong clique free 13 students-ajarn-and-politician who had been arrested because they demanded a constitution. These protesters had been charged with breaking the law by inciting more than 5 persons to gather in a public place for political purposes, and by subverting the stability of the state — acts of rebellion and engagement in communist activity.

Between October 9 and 12, high school and college students, together with the general public, assembled in peaceful protest each day within Thammasat University (formerly the University of Moral and Political Sciences). On Saturday the 13th, the people marched in a show of strength, and on such a vast scale that for a while it seemed as if the human wave would overflow Ratchadamnoen Avenue. On the following days, October 14 and 15, violence started. Youthful demonstrators were suppressed with deadly weapons, leading to a massive uprising in Krung Thep Maha Nakhon (Bangkok) and upcountry which finally toppled the dictatorship. The leaders of the ruling clique, Thanom-Prapas-Narong, were forced to flee the country.



Ever since, the story of ‘October 14’ has been told over and over, year after year, and the event itself given many names, such as **The Day of Great Tragedy**, **The Day of Great Joy**, **The October Revolution**, and **The Student Revolution**. The grandeur of the event and its consequences for Thai politics have led it to be compared with earlier turning-points such as the **Revolution of June 24, BE 2475** [1932], or later ones, such as **Brutal May BE 2535** [1992].

*Naowarat Phongphaibun*, Poet Laureate of the Rattanakosin Era, wrote of October 14:

And then the movement appeared,  
It was beautiful and not at all evil,  
It might be blurry and obscure,  
But it had begun to take shape.

Once the drum had been boldly beaten,  
It was known that another chance had arrived,  
Once the gun had been fired in the realm,  
It was known that the people would fight for victory.

(‘เพียงความเคลื่อนไหว’: ประชาชาติ 5 ตุลาคม 2517)

There can be no doubt that October 14, far from being an affair of a few days involving only so many people, was actually the result of the accumulation of political tensions and pressures built up during a long period of dictatorship, within a vicious cycle of repeated coups d'etat which created constitutions and then tore them up, and annulled and then for decades trampled on the liberties that the Thai people had just begun to win for themselves. Political power, far from being “of the people, by the people, and for the people,” fell into

the hands of a tiny dictatorial clique which manipulated the machinery of the state and the military, police, and civilian bureaucracies.

During this period, when the country was deprived of all democratic freedoms and political institutions, the student movement built itself up gradually and inconspicuously. High school kids and college students began to become conscious of the role and latent might of ‘youth.’ There was a growing awareness of being of the ‘New Generation.’ They also started to ask themselves what it meant to be an ‘intellectual.’ Of this questioning *Witthayakon Chiangkun*, a student at that time, remarked:

I was young; I was naive; I was amazed,  
I thus came to search for the meaning,  
I hoped to gather so many things,  
In the end they gave me only a piece of paper.

(‘เพลงเดือนแห่งสถาบัน’: ยุ่งทอง วันสถาปนา 2511)

In this way the college and high school students of the late 1960s and early 1970s became self-consciously the ‘Youth,’ ‘The Young Men and Women of the New Generation,’ who emerged in tandem with fundamental changes in the Thai economic and social system. For they grew up in the ambiance of ‘national economic development,’ which nonetheless created chasms between rich and poor, between the cities and the countryside, and between industry and the agricultural sector.

The ‘Young Men and Women of the New Generation’ began to question the absence of political development in a system where power was passed down within the ruling clique



from Field Marshal *Sarit Thanarat* to Field Marshal *Thanom Kittikajon* and seemed likely to be passed on to Field Marshal *Praphas Jarusathian* as the decades dragged on. At the same time these young people also questioned the international system of the Cold War, which divided the world into two hostile camps led respectively by the United States and the Soviet Union, as well as the violent opposition to, and suppression of communism. In the particular case of the Indochina War, Thailand found itself drawn into the midst of the conflict, becoming effectively an American military base to be used for the aerial bombardment of Vietnam, Cambodia, and Laos.

Between 1969 and 1972, the 'Young Men and Women of the New Generation' stepped forward to play unprecedented socio-political roles. During the general elections of 1969, they acted as election observers; they went into the villages to serve as development volunteers; they became social critics; they acted as a political pressure group pushing for a change in Thailand's foreign policy to one of independent neutralism; they opposed foreign domination of the economy; they attacked excessive luxury and frivolity; they expressed their anxiety about the serious condition of the country's balance of payments; and they went so far as to make their own policy proposals for the preservation of the nation's environment and natural resources, and for an art and literature for the sake of life. They united to oppose '**the white peril, the yellow peril, and the green peril**', and organized themselves into various independent groups within various educational institutions in Krung Thep Maha Nakhon and upcountry, whether at the level of the universities, of the teachers' training colleges, or of the high schools. Out of this process emerged, for example, the National Student Center of Thailand (NSCT) in 1970, and the National High school Student Center of Thailand.

Between the course of the years 1971 and 1973, changes began to appear in the international system which marked the beginning of the end of the Cold War. A bipolar system marked by intense conflict between two camps turned into a triangular system led by the US, the Soviet Union, and China. Inside Thailand itself, the years just previous had revealed tendencies in a democratic direction. In 1968, a constitution was proclaimed, and in 1969, for the first time in more than a decade, general elections were held. But this trend then came to an abrupt halt in 1971 when the crooked government of Field Marshal Thanom Kittikajon again seized full power by making "a coup against itself."

By this point the behavior of the ruling Thanom-Praphas-Narong clique had become intolerable to Thai society. Suppression of freedom, bureaucratic incompetence, economic turmoil, inflation, soaring rice prices, favoritism and abuse of privilege — in an atmosphere that lacked any element of democracy — made it seem as though only the students had the strength to serve as a spearhead, a movement, an opposition, in sum a force capable of bringing changes to the country.

In 1972, the NSCT became the coordinating center for various expressions of dissatisfaction with existing economic, political, social and cultural conditions, and with the ruling clique's monopoly of power. At the end of 1972, it led demonstrations to boycott Japanese commodities. It denounced the abuse of power by state officials' hunting game in the Thung Yai nature preserve. And it attacked the expulsion of 9 students from Ramkhamhaeng University in mid-1973.

The outcome of all this was that the 'Young Men and Women of the New Generation' came to the conclusion that no solution to the country's economic, social and cultural



problems was possible in the absence of civil liberties and a democratic system of government. Out of the public gathering at the Democracy Monument on June 22, 1973, to discuss the expulsion of the 9 Ramkhamhaeng students, emerged the demand for a constitution.

A poem by a student using the name *Rawi Domphrajan* well reflects the mood of that time:

ตื่นเดิดเสรีชน  
อย่ายอมท่านก้มหน้าผึ้น  
หอกดาบกรอบอกปืน  
หรือทนคลื่นกระแสงเจ้า

(‘เสษชาตร์’ : เฉลิมฉลองภาระเปิดตึกเรียนใหม่ คณะเศรษฐศาสตร์ มช.  
2515)

## Friday October 5, 1973.

*Thirayut Bunmi*, former secretary-general of the NSCT and a graduate of Chulalongkorn University's engineering faculty, in his function as coordinator of the groups demanding a constitution, together with about 10 other members, calls a press conference on the grassy center of Sanam Luang facing the Monument to the Volunteer Soldiers, and proclaims the following goals:

- (1) prompt promulgation of a constitution;
- (2) establishment of courses to teach the people about the constitution and to train them in making use of it;

(3) encouragement of the people's awareness and cherishing of civil liberties.

Thirayut Bunmi produces a list of the first hundred people publicly to sign the declaration demanding a constitution. It includes such notables as Police General *Sanga Kittikajon*, *Liang Chaiyakan*, *Phichai Rattakun*, *Khaisaeng Suksai*, *Praphansak Kamonpet*, Ajarn *Khian Thirawit*, *Bunsanong Bunyothayan*, *Pramot Nakhonthap*, *Chai-anan Samuthawanit*, *Thawi Moennikon*, etc. He also exhibits a similar letter from Thai students in New York.

Just as these announcements are being made, Colonel *Narong Kittikajon*, Deputy Secretary-General of the BIFGO (Board of Inspection and Followup of Government Operations), son of Field Marshal Thanom Kittikajon and son-in-law of Field Marshal Praphas Jarusathian, gives a press interview in which he declares that a number of university professors are encouraging the students to demonstrate; and if from now on such demonstrations are not regarded as illegal, then he himself will lead the military in a demonstration of their own, since the soldiers too do not want to go to war.

**Saturday, October 6, 1973.**

About 20 members of the groups demanding a constitution distribute leaflets and tracts which, with full respect, include on their covers the following words of the late Rama VII:

*"I am wholeheartedly prepared to yield to the citizenry as a whole the powers which I have inherited. But I am not prepared to yield them to any particular persons or particular*



*groups to use in an autocratic manner without heeding the true voice of the citizenry.”*

The protesters brandish more than 10 poster-placards bearing such slogans as: “Tears Fall in Our Hearts When We Have No Constitution;” “Give Power Back to the Thai People;” “Free the People;” and “The People Want a Constitution.” They march out from the Sunday Market part of Sanam Luang to Banglamphu, heading towards Siam Square. At about 2 p.m., when they reach Pratunam, eleven of them are arrested by the Metropolitan Police and the Santiban (Police Intelligence). The arrestees include ajarns, students, journalists and politicians. All are charged with “congregating with intent to hold a political assembly,” in contravention of Revolutionary Decree No. 4 banning meetings of more than 5 persons. They are then taken away to the headquarters of the Santiban's Second Division and held there till around midnight. They are then transferred to the Metropolitan Police Academy building in Bangkhaen. The police deny them visitors and refuse to permit bail.

## Sunday, October 7, 1973.

Throughout the afternoon and evening of October 6, up to the dawn hours of October 7, the police conduct searches of the offices and homes of those accused and others thought to be involved with them. With the additional detention of a Ramkhamhaeng student, the number of prisoners rises to 12. Throughout this time student representatives from various institutions make hurried attempts to visit their friends and bail them out.

At 1 p.m. the NSCT issues a statement, part of which runs as follows: "Although the protesters demanding constitution acted openly and peacefully, with the sole purpose of informing the people about civil liberties and democracy, the government has ordered their arrest, thereby creating a situation intended to give force to the serious charges made against this group of citizens. This reveals the real intentions of the government, which does not want the people to understand their civil rights and the legitimate freedoms guaranteed by democracy, so that it can continue to hold power forever. No governments in the world suppress their citizens demanding civil rights and liberties except fascist and communist dictatorships."

At the same time the SUTU, the Student Union of Thammasat University, moves to call an emergency meeting, which decides to investigate the situation and to put up posters explaining the true facts.

## Monday, October 8, 1973.

This morning, the first day of final examinations at Thammasat University, posters attacking the government appear everywhere. At the Prasanmit Teacher's Training College, students gather to give speeches attacking the government, demanding the release of all the detainees, and urging the cabinet to give a full and clear explanation of its intentions with regard to a constitution. At the same time, students at NIDA, the National Institute for Development Administration, send a joint letter to the Prime Minister demanding justice for the detainees.



The same day, Police Major-General *Chai Suwannason*, Commander of the Santiban, issues a warrant for the arrest of Khaisaeng Suksai, former politician, on the charge of being the mastermind of the constitution-protesters. Field Marshal Praphas Jarusathian, Deputy Prime Minister, Minister of Defense, and Acting Director-General of the Police Department, gives a bombshell interview in which he claims that the constitution-protesters are conspiring to overthrow the government, and alleges that police searches have turned up huge numbers of communist documents in Thai, Chinese, and English.

Moreover, the minutes of the 28th meeting of the Ministry of Interior, held on October 8, under the chairmanship of Field Marshal Praphas Jarusathian, show that the session discussed the demands for a constitution, and agreed that the government should suppress the "instigators, believing there will be a loss of about 2% of the student population, which numbers in the hundreds of thousands." It was decided that these students "should be sacrificed for the survival of the country."

In the afternoon, students at Thammasat University give open speeches in front of the Grand Auditorium, and go by car or bus to the Metropolitan Police Academy at Bangkhaen to visit their friends. Subsequently 60 representatives of the Thammasat University faculty go to visit Ajarn Thawi Moennikon, one of the 12 accused, but are prevented from meeting him. Thereupon they all sign their names [in the visitors' book] with the addition of the words "We Shall Overcome."

After dark, the SUTU holds a secret meeting, and passes a resolution in favor of postponing examinations indefinitely.

Student activists fan out to chain the doors of examinations rooms, plug their locks with plaster, and cut off electricity to prevent the lifts working.

## Tuesday, October 9, 1973.

As dawn breaks, a black flag flies at half-mast over the Dome of Thammasat University. At the university gates placards saying "Examinations Cancelled" are on display. At Tha Phrachan entrance there are huge banners hung up for display, with the words "Give The People Back To Us" and "If We Demand a Constitution, Are We Really Rebels?" painted on them. When the students find they cannot enter the examination rooms, many gather in the Bo Tree Courtyard to listen to speakers, led by *Seksan Prasertkul* and *Saowani Limmanon*, who heatedly attack the government. Siriraj medical students cross the Chao Phraya River to join them. Meanwhile, at the second day of rallies at Prasanmit Teacher's Training College, a statement is issued demanding the release of the detainees by October 15, and the promulgation of a constitution by December 10. At Ramkhamhaeng University, students begin to gather and make speeches demanding that the government release the detainees and postpone examinations.

In the afternoon, the (monsoon) rain starts to sprinkle. The Thammasat University Student Council holds an emergency session and resolves: to send a letter to the Prime Minister demanding the release of all 13 detainees; to urge the Rector to postpone examinations; to pursue the struggle non-violently; to protest day and night, and if this achieves no results, to turn to violent means. The same afternoon, 205



lecturers at Thammasat University sign a joint letter to the Prime Minister urging him to "consider releasing the detainees in order to prevent the critical situation from spreading and becoming more violent."

The government responds with Prime Minister Field Marshal Thanom Kittikajon proclaiming that Article 17 of the "Rule by Decree" will be applied to the accused. This article gives the Prime Minister absolute powers unconstrained by any legitimate legal procedures. At the same time, the State Universities' Bureau issues directives insisting that the students strictly follow the examination timetable.

On this night, the rain falls in thick drops, but the gatherings do not disperse. Some people open umbrellas, while others cover their heads with newspapers, as they listen to speeches attacking the government, interspersed with satirical political skits. About midnight the rain becomes torrential and the air cold, so that the gatherings move from the Bo Tree Courtyard to the Grand Auditorium.

## Wednesday, October 14, 1973.

By late morning the rain has stopped, so the students gradually move back to the Bo Tree Courtyard and read out various statements: for example, the Faculty Council of Ramkhamhaeng University opposes the actions of the government; ajarns at Chulalongkorn University urge the government to think its actions over carefully; the Faculty Council of Thammasat University asserts its view that the sincere expression of opinion for the benefit of society as a whole is a funda-

mental right of every citizen in a civilized country; the Bar Association declares that the charges against the 13 detainees are a “deliberate frame-up”; the Mahidol University Student Club affirms that “anyone who fights to give power back to the public is acting for the sake of the nation and of the people”; the student organization of Kasetsart University declares its intention to continue protesting until success is achieved. At the same time, the NSCT takes over official charge of the meeting from the hands of the SUTU, and issues a statement imploring the people to join the fight, for otherwise “Thailand will remain in the dark world of abusive power, with no prospects at all of seeing the bright light of justice.”

On this Wednesday, the Bo Tree Courtyard becomes the focal point of the gatherings. From noon onward, students from the Phranakhon, the Ban Somdet Chao Phraya, the Prasanmit and the Thonburi Teachers' Training Colleges — about 1,000 in all — join the Bo Tree Courtyard assembly, followed later in the afternoon by students from the Prasanmit College of Education. Meanwhile, the news comes in that eight colleges of education across the country are going on strike from this moment on.

An important development is that high school kids and vocational students from various institutions in Krung Thep Maha Nakhon and the provinces send in representatives to announce their decision to boycott classes and examinations. Representatives from the vocational schools declare that they are joining the struggle. One boy from the Changkon Vocational School yells, “If you need any weapons, just give us the word.” On this day the crowds number more than ten thousand, spilling out of the Bo Tree Courtyard and onto the balconies of the Faculty of Liberal Arts. It is decided to move



the assembly to the Football Field. The same day, the government heightens the tenseness of the atmosphere when Field Marshal Thanom Kittikajon says in an interview that evidence of communist leanings has been discovered, thereby adding to the list of charges against the 13 detainees.

## Thursday, October 11, 1973.

At dawn, the students invite some 200 monks to the Football Field and make merit by offering them food. Then the speeches attacking the government resume. From this morning on, university and high school students from all kinds of institutions stream in, forming ever-larger orderly rows. The students at Kasetsart University boycott examinations, charter 70 vehicles, and head for Thammasat 4,000 strong. Another 33 vehicles bring in students from Chan Kasem Teachers Training College. A little later students from the Changkon Vocational School, Ramkhamhaeng University and various teachers training colleges pour in. By this point the crowds have grown to 50,000 people. A spokesman, standing on a dais in front of the SUTU building, near the water tank, declares that tomorrow even the kindergarten kids will join the assembly.

In the afternoon, Field Marshal Praphas Jarusathian opens negotiations with *Sombat Thamrongthanyawong*, secretary-general of the NSCT, and his team, but no agreement is reached. The students demand that the government release the 13 detainees, while the government categorically insists on its determination to use Article 17. After dark, the cabinet meets in emergency session at Suan Ruan Rudee, with Field Marshal Praphas Jarusathian at the helm.

The same night, the jam-packed mass meeting continues in a fieiy spirit. The students get support of many kinds from every direction: cash contributions in the hundreds of thousands of baht, and an endless flow of cooked food and fruit. Thai students in the United States, Germany, and Australia send letters of support urging continuation of the struggle, as well as cash contributions.

**Friday, October 12, 1973.**

After three full days of nonstop rallies, the paths of all those in pursuit of liberty and democracy converge on Thammasat University. The traffic on the streets of Krung Thep Maha Nakhon, especially those leading to Thammasat University, are jammed with high school and university student demonstrators carrying placards, banners, and posters. They move in, wave after wave, from the capital and from the provinces, from the elementary school up to the college level, from public and private institutions. As the day wears on, the crowd continues to swell; it is estimated that there are by now more than a hundred thousand protesters massed on the Football Field.

At noon, the NSCT issues an ultimatum, to the effect that: "the government has twenty-four hours, counting from noon, October 12, 1973, to free all the detainees. If the NSCT has not received a satisfactory response by 12 noon, October 13, 1973, it will then consider taking decisive measures."

In the afternoon, Major-General *Prakob Jarumani*, Director General of the Department of Public Relations, summons representatives of the press and cautions them about their



reporting. He warns them to refrain from using the expression "fears of a blood bath," and the words "hundreds of thousands" in describing the number of demonstrators. This warning is a reaction to efficient reporting in both Thai-language newspapers such as **Prachathipatai**, **Thai Rat**, **Daily News** and **Siam Rat**, and English-language newspapers such as **The Nation** and **The Bangkok Post** which have spread word about the demands for a constitution to all parts of the country in an unprecedented way, thereby arousing high school and university students in the provinces to undertake demonstrations of their own, synchronized with developments in the capital: for example, at Chiangmai University, Khonkaen University, and Songkhla Nakharin University.

The solidarity of the hundreds of thousands of demonstrators forces the government to permit the detainees bail, and people come forward to offer it. But the thirteen prisoners refuse to accept bail from persons unknown to them. The NSCT issues a statement that the actions of the government in permitting bail, and seemingly 'creating' bailmen, are simply ways of evading the real issue; it demands the prisoners unconditional release.

On this night the protest rallies continue, with about 200,000 people gathered in jam-packed crowds. A group of Thammasat University lecturers takes two student representatives along to Chitralada Palace, seeking an audience with His Majesty the King in order to explain the situation and the activities of the students. The same night the radio of the Department of Public Relations warns parents and guardians not to permit their children and charges to join the assembly of protesters, claiming that a certain group of students and others is preparing to use deadly weapons.

Meantime, the information section of the NSCT gets word that there has been a substantial strengthening of the military units on guard at Suan Ruan Rudee; that tanks, armored cars, and fire-engines have emerged at various places; that at the Chana Songkhram police barracks a large force of policemen has been assembled, issued with full-strength weapons and ammunition, and linked up with forces of the Metropolitan Police; that the military and the police are planning to suppress the 'riots' — the military using the Eleventh Infantry Division of the Royal Guard, paratroopers from the Special Warfare Center, and tanks from the Fourth Armored Regiment of the Royal Guard; support also to come from the First Infantry Division, the Anti-Aircraft Artillery Division, and the police (using units from the Metropolitan Police's Special Suppression Center at Bangkhaen).

**Saturday, October 13, 1973.**

This is the day when the NSCT's ultimatum expires, a day which everyone is anticipating with anxiety and excitement. From nightfall to dawn the protests, rallies, and speeches continue, interspersed with songs, skits, and poetry-readings. At about 5 a.m., Sombat Thamrongthanyawong and the NSCT committee members lead the singing of the National Anthem and swear to the assembled crowds that they revere the Nation, the Religion, the King, and the Constitution. During the morning hours the high school kids and college students, together with the general public, jam Thammasat University to the point of spilling out into the surrounding area. Everyone is waiting for the noon hour to strike.



At this point Seksan Prasertkul, the student leader specially tasked with heading the demonstration activities declares that: "Dear brothers and sisters of the Thai nation, we have given the government a long time — five days and five nights without closing an eye, enduring the heat by day and the cold dew by night, in demanding our rights. But the government's response has been to ignore us. Our 24-hour ultimatum is now almost up. Are you all now ready? Ready to take decisive measures against the two bloodsucking families?"

"Finally... exactly at 12 noon, October 13th, everyone stood up, ready to move out to face all eventualities that might arise. The Central Committee led the masses in prayer and in singing the National and Royal Anthems, which was followed by thunderous applause and roars of 'Victory!'

"The marchers poured out of Thammasat University in an orderly fashion according to a well-prepared plan. The Commando Unit pushed through the crowds to take up the spear-head position, along with an all-female unit bearing flags."

(Saman Lueadwonghad, "Day of Joy")

At 12:30 the command car "began to double back. The women's volunteer units bearing the National Tricolor moved out, followed by ordered rows of other women volunteers carrying the Dhamma Chakra Banner and portraits of the Royal Family... Then came the Bear Unit and the Chairuamphon Dare-To-Die Unit...equipped with rice bags and chili-peppers to deal with police dogs, and with grappling hooks and plastic ropes to clear away any obstacles. At the rear of the procession were vehicles carrying water, plastic bags, and face-towels, for protection against tear gas."

(Phumsan Rotloetchanya, "Day of Joy")

“Now the command car moved out... The Kanok 50 Unit followed as protection, and the throngs flowed out of the Football Field in their wake.... They left the Football Field, with orderly lines from the left and right of the field taking turns to pass underneath the Dome Building. By 2:00 p.m. still less than half of the crowd had managed to exit from the Football Field ... The flood of humanity washed across Thammasat University like a mountain torrent, pouring out of the Football Field, clogging the passageway under the Dome Building, then wheeling right onto the main street in a vast column... in endless waves from 12:30 to 3:30 p.m.” The throng leaves the University by passing beneath the Library through the Sun Gate; then skirts the base of Phra Pinklao Bridge, before entering Ratchadamnoen Avenue. From there it crosses the bridge over the Phanphiphoplila Bridge, heading for the Democracy Monument. It is estimated that the number of students and the general public has now reached half a million, and the scene is transmitted by television on channels 4 and 7.

The march is carefully organized such that the demonstrators in the vanguard proceed five abreast, bearing symbols of the Nation, Religion, and the King, in support of the demands for a constitution. There are also 13 small pickup trucks, including the command car at the center followed by an ambulance, an amenities truck, a food-truck, and a van carrying electrical, sound, and lighting equipment. as well as a rearguard truck.

Strict security measures are taken to safeguard the gigantic demonstration, because of periodic reports coming in that there will be attempts at repression by groups of military and plainclothes police. Students from the vocational schools are detailed to handle security, and divide up into ten units, namely



the Commando Unit, the Bear Unit, the Wild Cog Unit, the Cog and Wheel Unit, the Safe Unit, the Kanok 50 Unit, the Vishnu Unit, the Elephant Unit, the Yellow Tiger Unit and the Jod Unit.

The whole day long, as the jostling throngs move along Ratchadamnoen Avenue, representatives of the NSCT hold their final discussions with Field Marshal Praphas Jarusathian. When he tells them that the 13 detainees will be released and a constitution prepared within the year, they proceed to an audience with His Majesty between 4:20 and 5:20 p.m.

At 5:30 p.m. Seksan Prasertkul, head of the Demonstration Action Unit orders the demonstrators to move from the Democracy Monument to the parade ground by the Equestrian Statue of Rama V. Meanwhile the members of the NSCT hold a further meeting with Field Marshal Praphas Jarusathian to put their joint agreement in writing.

At 8:00 p.m. the National Radio broadcasts an announcement that the Government has accepted the proposals of the NSCT, is prepared to free the arrestees, and will promulgate a new constitution in the coming year. Representatives of the students and His Majesty attempt to persuade the hundreds of thousands of demonstrators to disperse. Everywhere the atmosphere is marked by difficulties of coordination, tension, and various rumors hostile to the student leaders. The Department of Public Information announces that "a certain group of students or other persons are preparing to use deadly weapons on October 13, 1973." At 10:00 p.m. a further announcement declares that: "At this point it appears that there is a group of non-student are exploiting the anti-government rallies and inciting people to further chaos." At 11:30 p.m. *Phiraphon Triyakasem*, chairman of the SUTU, whispers to

Seksan Prasertkul that the NSCT members who had an audience with His Majesty have lost their lives. Thus, around midnight, Seksan Prasertkul orders the demonstrators to march out from the parade ground by the Equestrian Statue of Rama V towards Chitralada Palace, in hopes that they can "rely on His Majesty's *barami* for protection." It is now near midnight.

**Sunday, October 14, 1973.**

After midnight of October 13, the high school kids, college students, and general public who have been protesting for several days now, gather in the vicinity of Chitralada Palace in huge, massed throngs to "seek the protection of His Majesty." Then, at about 5:00 a.m., just as they are starting to disperse, the violence commences. *Choetsakun Meksiwan*, a journalist, who both witnessed the event and lost an eye thereby, offers the following account. By the front of Chitralada Palace where Rama V Street adjoins Ratchawithi Avenue, Police Colonel *Wasit Detkunchorn*, representative of His Majesty,

"read out the Royal Instruction for the people to hear. When he had finished, the people began to disperse in accordance with His Majesty's wishes.... A group of vocational students, who formed the Dare-To-Die Unit, almost all of them armed with sticks and water pipes, had laid down their weapons and destroyed their Molotov cocktails. But as the crowds were headed home along Ratchawithi Avenue, they were intercepted by Police Commandos. These policemen were equipped with nightsticks, wicker shields, and teargas guns.... under the command of Police Lieutenant-General *Monchai Phankhongchuen* (Deputy Director-General of the Police) and



Police Major-General *Narong Mahanon* (Commander of the Metropolitan). Once the people realized...that they were not going to be allowed to leave quietly, they reacted by hurling wrapped bags of food at the police... Someone in the trapped throng threw a length of wood and wounded a policeman. Not ten minutes later, two Anti-Riot Police cars equipped with sirens, along with Anti-Riot and Metropolitan police equipped with crash-helmets, were launched against the crowd... Among those wielding cudgels to beat the people, including women and children, were two police officers notorious from the Thung Yai Affair...It was from this point on that the bloodshed began, arousing the vengeance of the people. When they saw one young female student shoved into the canal, and another collapse from the effects of teargas, those who could escape scrambled over the wall into the zoo, and used the stones there to hurl at the police. Still others charged into Chitralada Palace where the Royal Pages had opened the gates... The clash lasted about 15 minutes, from about 6:30 to 6:45." (*Choetsakun Meksiwan*, "*Dawn Breaks at Chitralada Palace*," in "Day of Joy").

Beyond all expectations, the minor clashes by Chitralada Palace spread rapidly and widely. The government uses the military and the Anti-Riot Police to suppress violently the protesting public. The high school kids and college students, together with the general public, respond by causing chaos, breaking into and destroying various buildings regarded as symbolic of the power of the despotic clique — including the offices of the Department of Public Relations, which has consistently issued distorted information, as well as various police posts.

From 10:00 a.m. on, the government issues proclamations at repeated intervals, accusing a group of students of

breaking into Chitralada Palace and there carrying out sabotage. At the same time rumors circulate that one of the women bearing the Tricolor on the day of the Great Demonstration has died as a result of a police beating, and that a little boy drowned when he was kicked and shoved into a moat. These rumors make the assembled throngs very angry and thirsty for revenge. The situation becomes increasingly violent.

The government dispatches the military and the police, supported by tanks and helicopters, to suppress (the uprising). For ten hours there are clashes and bloodshed the length of Ratchadamnoen Avenue, in Thammasat University, and in Banglamphu. A general curfew is proclaimed for between 10 p.m. and 5:30 a.m. All schools and educational institutions in Krung Thep Maha Nakhon, Nonthaburi, and Samut Prakarn are ordered closed. The government declares the environs of Thammasat and Silpakorn universities a danger zone, and prepares a vast razzia.

At 2:00 p.m. the offices of the State Lottery and the BIFGO are burned down. The students and the public fight on unyieldingly. Some seize buses and use them to ram the tanks, but are shot dead. The whole time, the wounded are carried across the Chao Phraya River for treatment at Siriraj Hospital.

(ลาวเฉียง)

គីកគៀកហុកណ៍នៃដ៉ាងແដោនដាត  
កលមកេលិយវេកលោកតាមតុលាឌី  
ពីនដើរកិច្ចការបំបាត់ប្រជាធិថ្យី  
កនកទាត់សិបិនីខ្លួនដី



(สร้อย)

เจ้าหนุ่มสาวเยย เจ้าเคยแล้วหรือยัง (ข้า)  
ด้วยเพื่อสร้าง ด้วยเพื่อสร้างเสรี

มือเปล่าตีนเปล่าก้าวหน้า  
ยอมให้เข่นฆ่าไปเป็นผี  
ถือหลักศักดิ์สิทธิ์เสรี  
พุดกันดีดีแล้วดั้งนาน

(สร้อย)

เจ้าหนุ่มสาวเยย เจ้าเคยแล้วหรือยัง (ข้า)  
ด้วยเพื่อสร้าง ด้วยเพื่อสร้างเสรี

กดซี่มหงคงเนงร้าย  
เผด็จการก้าวไก่เสียทุกด้าน  
ชوانาเป็นศพกบดาน  
ชวางบ้านเป็นชาภากจน

(สร้อย)

เจ้าหนุ่มสาวเยย เจ้าเคยแล้วหรือยัง (ข้า)  
ด้วยเพื่อสร้าง ด้วยเพื่อสร้างเสรี

มือเปล่าตีนเปล่าหัวหาญ  
แกว่งกระบองคลุกคลานกลางถนน  
นีคือพลังของประชาชน  
ทุกคนสืบเลือดบางระจัน

(สร้อย)

เจ้าหนุ่มสาวเยย เจ้าเคยแล้วหรือยัง (ข้า)  
ด้วยเพื่อสร้าง ด้วยเพื่อสร้างเสรี

มาเดิมมาสร้างเมืองใหม่  
 สร้างประเทศเราให้เป็นสวรรค์  
 ใจรวมกันแห่งรัชแกกัน  
 ประชาชนท่านนั้นลูกธีอเลย

(สร้อย)

เจ้าหนุ่มสาวเยอ เจ้าเคยแล้วหรือยัง (ซ้ำ)  
 ตายเพื่อสร้าง ตายเพื่อสร้างเสรี

(สุจิตต์ วงศ์เทศ : 'กล่อมวีชน' แต่งให้วงดุนตรีเจ้าพระยา  
 ทำนองตับประโลเสียงน้ำ อัตนวัคม 2516)

At 6:10 p.m. Field Marshal Thanom Kittikajon announces his resignation as Prime Minister.

At 7:15 p.m. His Majesty speaks over radio and television, part of his speech reading as follows: "*Today has been a day of great tragedy... There have been (armed clashes) and people wounded. Violence has spread throughout the capital to the point of anarchy... Thai have been killed by fellow-Thai,*" and requesting all sides to refrain from further violence, and appointing Professor Sanya Thammasak, Rector of Thammasat University, Privy Councillor, and president of the Buddhist Association of Thailand, as the new Prime Minister.

At 11:00 p.m. The Princess Mother goes on television to speak of her anxiety, and at 11:30 p.m. the new Prime Minister Professor Sanya Thammasak follows, urging all parties to help restore order, and promising a new constitution within six months.

Yet at midnight, Field Marshal Thanom Kittikajon, in his function as Supreme Commander of the Armed Forces, is still



issuing an announcement that there are certain people "attempting to make use of another evil political doctrine to overthrow democracy," and therefore is calling on "all responsible officials to perform their duties to the utmost" - i.e. to continue the suppression of the high school kids, college students and the people.

Throughout this same night there continue to be clashes between the police, the high school students and the people at the Phan Fa headquarters of the Metropolitan Police. The latter hunker down for action at the offices of Thai Airways and at Phrakan Fort. Tens of thousands of people are still gathered around the Democracy Monument. The NSCT's leadership is handicapped by lack of adequate communications; furthermore, rumors circulate of the deaths of various people, including Seksan Prasertkul and Saowani Liminanon. The upshot is the formation of a temporary "Thai People's Center" to coordinate actions and calm the situation. One of the leaders in this effort is *Jiranan Phitpricha*. All night long there are sounds of scattered gunfire and the sky over Ratchadamnoen Avenue glows red, with clouds of smoke swirling up here and there. The struggle for liberty and democracy continues throughout the night.

## Monday, October 15, 1973.

All night long the high school kids, college students, and the people continue their mass vigilance at the Democracy Monument. The warnings and threats of the government have no effect. On the contrary, huge numbers of people continue to leave their homes and join the throng. The government

announces that all government offices and banks will be closed today in view of the emergency.

At the same time, the high school kids and college students, as well as the public, continue their struggle indomitably. There are local uprisings in various parts of the capital and the provinces. In particular, at the Phan Fa headquarters of the Metropolitan Police and the Nangloeng Police Station, the students and the people spend the whole night breaking into buildings and burning them down.

Yet the fact that Field Marshal Thanom Kittikajon, though resigning as Prime Minister, continues to hold the post of Supreme Commander of the Armed Forces, and exploits this military post to continue suppression of the high school kids, college students and the people, and to announce that the communist rebels have sent armed units in disguise to the capital — thereby showing clearly an intent to create lies, hatred and vengeance — arouses in the resistance the force to continue the struggle, no matter what the cost in wounds and lives.

However, the attempt by the Thanom-Praphas-Narong ruling clique to suppress the opposition by violent and brutal means, deploying tanks, helicopters, heavy field artillery and hundreds of soldiers and policemen, also creates a deep rift in the government. Among those opposed to the policy of violent suppression are Army Commander General *Krit Sivara* and the top brass of the air force and the navy. It is these men who compel Field Marshal Thanom Kittikajon to resign as Supreme Commander, and eventually force Thanom-Praphas-Narong to flee the country. Thus the crisis is quite suddenly resolved with the 6:40 p.m. announcement that the trio have gone abroad.



Among the young men and women who left their homes to participate in the historic changes wrought by the events of October 1973, there were some who never returned, some who returned maimed and disabled, and others who came back with new sensibilities. During the period October 14-15th, no less than 77 people were killed and 857 wounded.

Among the fallen heroes, none more deserves to have his name inscribed in the pages of Siam's political history than *Jira Bunmak*. When he was shot dead in front of the offices of the Department of Public Relations, his comrades-in-arms retrieved his body, and surrounded it with their own, some vowing revenge, some weeping, some prostrating themselves by the lifeless corpse, some raising a flag stained with his blood in witness. Then the body was wrapped in the national flag, with garlands round the neck, and borne across Phra Pinklao Bridge to the Ban Khaek intersection across the Chao Phraya River in Thonburi for all the people to witness.

*Jira Bunmak*, a graduate of the Prasanmit College of Education, was studying for his M.A. at NIDA. On October 14, "he went out with his son to buy some toys, clothes, and food... came home and bathed the child... and listened to the radio with his little boy... As he listened, he grumbled over and over: 'It's not true; the Department of Public Relations is broadcasting distortions of the truth when they say that the kids are creating riots and breaking in to seize Chitralada Palace — everyone reveres His Majesty deeply, so why would they seize Chitralada Palace ? What they should seize is the Department itself....'

"So Jira got up, found his pants and put them on, slung a shirt over his shoulder, and put on his shoes. His little son burst into tears and ran to hug his father, begging to go out

with him...

“When Jira arrived at his destination, he distributed oranges to the Changkon vocational school students, and urged them to not to go on in, not to make trouble with the soldiers, but rather to keep calm and eat the oranges first. He also asked them to give him their flag, and said he would go and talk to the troops himself...

“With the flag in his hands, he then set off toward the troops manning the tanks and surrounding them. As he drew near, he called out to them:

“‘Soldiers, don't shoot the schoolchildren ! They have no weapons ! They are Thai like you ! Thai soldiers should keep calm ! Trust me !’

“But as he spoke the soldiers harshly prepared themselves to fire.

“Jira continued forward on his way. The soldiers told him to halt, saying that if he advanced they would shoot. But Jira strode on, calling out ‘Be calm, don't harm the kids or me, I'm here with good intentions and in peace.’

With that, he took some oranges out of his bag and held them out for all to see, and then made as if about to throw them to the troops, calling out: ‘Be calm, keep calm, we can sort things out if we talk, have some oranges and you'll feel relaxed.’ Then he threw the oranges towards the soldiers. At that moment the M-16 automatic rifles roared, and Jira fell to the ground. His legs twitched three times, then ceased to move. His bright blood spread out around him. Then a young student came forward to dip a flag in Jira's blood.”



On October 14-15, 1973 young heroes left their homes and walked into history and legend, long to be remembered in this land of ours.

การปีกหลักบินจากเมือง เจ้านกสีเหลืองจากไป/  
เจ้าบินไปสู่เสรี บัดนี้เจ้าข้าว้าย อือ...อือ...  
เจ้าเทรีไปสู่หัวงหวา เมฆขาวตามเจ้าคือใคร  
อาบปีกด้วยแสงตะวัน เจ้าผันถึงโลกสีได อือ...อือ...

(Speaks)

Do you remember what happened on October 14-15....

Do you remember the stains of blood, the stains of tears... and the nightmare?

Our heroic young men and women?

Dying in the midst of a hail of bullets and tear gas,

As they held out their two empty hands calling for liberty.

And now, I ask that we be still and silent for a moment

And remember our comrades who are gone

At the least so as to serve as a reminder

And a source of strength for those will fight on....

คงบินไปเดิดคนกล้า	ความผันสูงค่ากว่าได
เจ้าบินไปจากรวงรัง	ข้างหลังเขายังอาลัย
การปีกหลักบินจากเมือง	เจ้านกสีเหลืองจากไป
เจ้าคือวิญญาณเสรี	บัดนี้เจ้าข้าว้าย

(วินัย อุกฤษณ์ ‘นกสีเหลือง’)

ເຖິງປະຈາກີປ່າຍ  
ຮາມວູກເຕີນໜໍາຮາຊຳເນີນ  
24 ມິຖຸນາຍນ 2544

ພາບວິທຍໍ ເກມດວຍ  
ຮໍາຮັງສັກດີ ເພຂະເລີຄອນນັດ  
ອັມພຣ ຈິරັງຫຼືກຣ

มาເຄີດ ມາຫາຍໃຈ  
ກສິນປະຈາບີປີໄທຢ ໃນສາຍລະນ  
ມາເຄີດ ມາເຕີນໜີ  
ພັງດິນອຣຸມຄາສໂກ້ວ ປະກາຊວິງກວຽມ

(ພູນສຸຂ ດະ ດະກົວທຸກ)

หากขาดโคม เจ้าพระยา ท่าพระจันทร์  
เสื่อนขาดสัญลักษณ์ พิทักษ์ธรรม

(เปลือง วรรณศรี)

## ถนนราชดำเนิน

ถนนราชดำเนิน เป็นถนนที่สร้างขึ้นในสมัยปลายรัชกาลที่ 5 ก่อสร้างระหว่างปี 2442 - 2446 เพื่อเป็นเส้นทางเชื่อมระหว่างพระบรมมหาราชวังกับพระราชวังดุสิต รัชกาลที่ 5 ทรงให้สร้างขึ้นในบริเวณทุ่งนาตอบนนอกเขตพระนครในขณะนั้น

ถนนราชดำเนินได้เป็นถนนสายสำคัญทางการเมืองไทยภาคประชาชน โดยเป็นถนนที่พลพระเครื่องไทยใช้เดินสวนสนามแสดงพลัง หลังการยุทธิลงของสองครามโลกครั้งที่ 2 หรือสองครามมหาเอี้ยมูรพาน เขตประเทศไทย (เมื่อ 25 สิงหาคม 2488) ขบวนการเสรีไทยเป็นองค์การต่อต้านกองทัพญี่ปุ่นที่ยกพลบุกเข้าสู่ประเทศไทยเมื่อปลายปี 2484 ตั้งนั้นขบวนการเสรีไทย ซึ่งมีนายปรีดี พนมยงค์ เป็นหัวหน้าคณะ จึงเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ประเทศไทยไม่เป็นประเทศแพ้สงคราม

เหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 ถนนราชดำเนินได้เป็นถนนที่คลื่นประชามาชนาคนเคลื่อนขบวนนับหมื่นคนออกจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จากประตูท่าพระอาทิตย์ มุ่งสู่อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย และสู่ลานพระบรมรูปทรงม้า เพื่อรวมเรียกร้องรัฐธรรมนูญและประชาธิปไตยของประเทศไทย ซึ่งตอกย้ำได้การปกครองแบบเด็ดขาดมาเกือบ 3 ทศวรรษของการเมืองที่มีชื่อว่า “ระบบประชาธิปไตย” เหตุการณ์ครั้นนี้เป็นประวัติศาสตร์สำคัญของถนนราชดำเนิน ที่ทำให้เยาวชน นักเรียน นิสิตนักศึกษา และประชาชนคนไทยทั่วไปได้ทราบมากว่า พลังของพวก



ເບາດີ່ພລັງທີ່ສາມາດເປົ້າຢືນແປງສິ່ງທີ່ເລວ້າຍແລະໄມ່ຖຸກຕ້ອງຂອງສັງຄມໄທຢໍໄດ້ ເຫດກາຮນີ້ມີຜູ້ເສີຍຊືວິຕ 77 ດາວ ບາດເຈັບ 857 ດາວ

ເຫດກາຮນພຖ່າມກາມທາໂທ 2535 ເປັນອົກຮັງທີ່ພລັງປະຈາກໃປໄຕຍຈາກຮູບາລທທາຮພລເອກສຸຈິນດາ ດຣາປະຢູර ແລະ ຄະະຜູ້ຍືດອຳນາຈ ຮສຊ. (ຄະະວັກຊາວຳມັງສົງບເຮີຍບ້ອຍແຫ່ງໜາຕີ) ເຫດກາຮນຄົງນີ້ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນໜ້າປະວັດສາສຕ່ຣີໄທຢີອົກຮັງວ່າ ຄະະ ຮສຊ. ຜູ້ຍືດອຳນາຈແລະທໍາລາຍຮະບອນປະຈາກໃປໄຕຍຂອງໄທ ເປັນຄະະທີ່ອູ່ໃນອຳນາຈໄດ້ສັນທື່ສຸດ ນັ້ນເພຣະພລັງປະຈາກບັນດານນາງດຳເນີນ

## ພຣະບຣມຮູປທຽງມ້າ

ພຣະບຣມຮູປທຽງມ້າສ້າງຂຶ້ນໃນວຽກສົ່ງທີ່ພຣະບາທສມເຕົຈພຣະຈຸລຈອມເກົ່າເຈົາອູ່ທ້ວຽກຄຣອງຮາຊສົມບັດຄຣບ 40 ປີບີນຸຮົນ ທີ່ຈິງນັບວ່າຍາວານກວ່າພຣະມ້າກັບຊັດຮົມໄທຢຸກພຣະອອງຄົນໃນຂະນັ້ນ ພຣະບຣມຮູປຫລ່ວສໍາຮັດຈາກຝ່ຽວ່າເສດຖະກິນ ແລະ ມີພຣະຮາຊພົກສີເປີດພຣະບຣມຮູປເມື່ອ 11 ພຸດສະຈິກາຍນ 2451

ຜລສືບເນື່ອງສຳຄັນ 2 ປະກາງຂອງພຣະບຣມຮູປທຽງມ້າ ດື່ນ ປະກາງທີ່ໜຶ່ງ ທາງການກຳນົດໃຫ້ວັນທີ 23 ຕຸລາຄມ ທີ່ຈິງເປັນວັນສວຽດຕ ຂອງພຣະປີມທາຮາຊ ເປັນວັນດາຍບັງຄມພຣະບຣມຮູປທຽງມ້າ ຕັ້ງແຕ່ປີ 2455 ປະກາງທີ່ສອງເງິນບັງຄມໃນການສ້າງພຣະບຣມຮູປທຽງມ້າທີ່ເຫຼືອອູ່ເກົ່າເຈົາອູ່ທ້ວຽກນຳໄປຈັດທໍາໃຫ້ໂຮງເຮັນມາດເລົກທລວງ ຂໍຍາຍກລາຍເປັນ



โรงเรียนข้าราชการพลเรือน และในปี 2459 ก็พัฒนาเป็นจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยแห่งแรกของประเทศไทย

## หมุด 2475

หมุด 2475 เป็นหมุดทองเหลืองที่ผังไว้บนพื้นผืนน้ำในลานพระบรมรูปทรงม้า เพื่อเป็นที่รำลึกถึงการปฏิวัติ 2475 ของคณะราษฎร ที่เปลี่ยนระบบปกครองของไทยจากการเป็นอาณานิคมสู่ระบอบสมบูรณ์มาลิทธิราชย์ มาเป็นระบอบประชาธิปไตย มีรัฐธรรมนูญเป็นกฎหมายสูงสุดแทนองค์บุคคล



ข้อความในหมุด 2475 มีดังนี้ “24 มิถุนายน 2475 เวลา ยามรุ่ง  
旦 ที่นี่ คณะราษฎรได้ก่อการปฏิรูปธรรมนูญเพื่อความเจริญของชาติ”

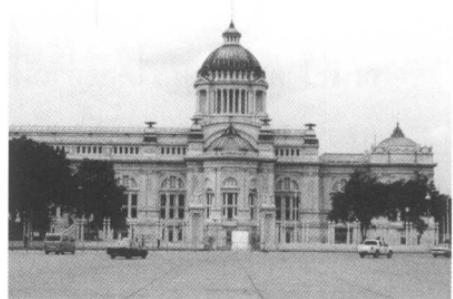
คณะราษฎรก่อตั้งขึ้นเมื่อปลายปี 2469 ที่ประเทศไทย โดยคนรุ่นหนุ่มที่มีอายุระหว่าง 26-29 ปี รวม 7 คน ได้แก่ นายปรีดี พนมยงค์ (หลวงประดิษฐ์มนูธรรม) นายร้อยโทแบลก ชีตตะสังคະ (หลวงพิบูล สงเคราะม - จอมพล ป. พิบูลสงเคราะม) นายร้อยโทประยูร ภัมรนต์ (นายร้อยตรีทัศนัย มิตรภักดี (หลวงทัศไนยนิยมศึก) หลวงศิริราชไมตรี (จรุณ สิงหเสนี) นายตัว พลานุกรม และ นายแแบบ พหลโยธิน ต่อมมา คณะราษฎรได้ขยายจำนวนสมาชิก และได้นายทหารสามัญชนที่มีความอาสาใส มาเป็นหัวหน้าคณะ คือ นายพันเอกพระยาพหลพลพยุหเสนา (พจน์ พหลโยธิน)

คณะราษฎรได้ประกาศ “หลัก 6 ประการของคณะราษฎร” เป็นแนวโน้มที่จะพัฒนาประเทศไทยเปลี่ยนระบบทางการเมือง ซึ่งประกอบด้วยหลักเอกสารของประเทศ หลักความปลดภัยของประชาชน หลักเศรษฐกิจ หลักสิทธิเสรีภาพ หลักความเสมอภาค และหลักการศึกษา



## ພຣະທີ່ນັ້ງອນນັດສມາຄມ

ພຣະທີ່ນັ້ງອນນັດສມາຄມເປັນພຣະທີ່ນັ້ງໃນແບບສາປັດຍກຮົມອິດາລີ ຍຸດເຮອນສະອງທີ່ສ້າງດ້ວຍທິນອຸນທຶນທີ່ໄຫຼູທີ່ສຸດໃນປະເທດໄທ ສ້າງຈື້ນ ຮະຫວ່າງປີ 2451 - 2459 ເປັນພຣະທີ່ນັ້ງທີ່ສ້າງແລ້ວເສົ່າຈແຕ່ຍັງມີໄດ້ໃຊ້ງານ ໄດ້ ກຣະທັ່ງເມື່ອວັນທີ 24 ມິຖຸນາຍນ 2475 ຄະນະຮາຍງວຽ້ງເປັນທີ່ຕັ້ງກອງ ບໍລິຫານຂອງຄະນະເພື່ອປົກວິທີທາງການເມືອງ ແລະ ໄກສົນທີ່ປະໜຸມສປາຜູ້ແທນຮາຍງວຽ້ງຈຳນວນ 70 ດວນ ຄັ້ງແຮງຂອງປະເທດໄທ ເມື່ອວັນທີ 28 ມິຖຸນາຍນ 2475 ຕາມຮູ້ອ່ອມນູ້ນັບແກງຂອງໄທຢູ່ປະກາສໃໝ່ເມື່ອວັນທີ 27 ມິຖຸນາຍນ 2475 ພຣະທີ່ນັ້ງອນນັດສມາຄມເປັນທີ່ປະໜຸມສປາຜູ້ແທນ ຮາຍງວຽ້ງ/ຮູ້ສປາເຮືອຍມາ ກຣະທັ່ງໃນປີ 2518 ຈຶ່ງຍ້າຍທີ່ປະໜຸມໄປຢັ້ງອາຄາຣ ຮູ້ສປາທັງໝົມທີ່ຍຸດ້ານທັງດັບໄປ ແລະ ດັ່ງແຕ່ນັ້ນເປັນດັ່ນມາ ພຣະທີ່ນັ້ງ ອອງຄົນນີ້ຈຶ່ງໄໝເນັພາໃນຮູ້ພົມເປີດ ປະໜຸມຮູ້ສປາທ່ານັ້ນ



## ສະພານັ້ນມັງວານຮັງສຽງ

ສະພານັ້ນມັງວານຮັງສຽງເປັນສະພານັ້ນຄລອງຝຸດຸງກຽງເກ່ຍມ ທີ່ຈຶ່ງ ເປັນຄລອງທີ່ນຸດື່ນີ້ໃນຕັ້ນຮັບສມັຍພຣະບາທສມເດືຈພຣະຈອມເກລ້າຢ ຮັບກາລທີ່ 4 ໃຫ້ເປັນຄລອງຂ້ານກັບຄລອງຮອບກຽງເພື່ອຍ້າຍພື້ນທີ່ພຣະນົມຮລວງຈາກ ທີ່ມີຍຸດເດີມ 2,589 ໄຣ ໃຫ້ມີນີ້ອີກໆເພີ່ມຂຶ້ນອີກໆຄື່ງ 5,552 ໄຣ ສະພານັ້ນມັງວານ

ຮັງສຽງສ້າງໃນສມັຍຮັບກາລທີ່ 5 ໃນຂ່າວງເວລາເດືອກກັບທີ່ກຳລັງສ້າງ ດັນຈາກດຳເນີນ ລັກໜະແດ່ນເກືອ



เป็นสะพานคอกนกริทเสริมเหล็ก หัวเสาที่ปลายสะพานเป็นเสาหินอ่อน นามของสะพานหมายถึงพระอินทร์เป็นผู้เสกสร้าง

เมื่อวันที่ 15 กันยายน 2500 ได้มีการเดินขบวนใหญ่ของประชาชนเพื่อเรียกร้องให้รัฐบาลจอมพล ป. พิบูลสงครามลาออกจาก อันเนื่องมาจากการเลือกตั้งสภากฎหมายเมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ปีเดียวกัน โดยขบวนประชานชนเหล่ายืนคนจากสนามหลวงได้มุ่งสู่ทำเนียบฯ รัฐบาล แต่ก็ถูกกักไว้ที่สะพานมัมวานรังสรรคโดยกำลังของทหาร ในที่สุดขบวนได้หันทิศทางสู่บ้านพักของจอมพลสฤษดิ์ ชนะรัชต์ ผู้บัญชาการทหารบก ที่สี่เสาเทเวศร์ในวันต่อมา 16 กันยายนนั้น จอมพลสฤษดิ์ ชนะรัชต์ วีรบุรุษของประชานชนในสถานการณ์เลือกตั้งสภากฎหมาย พร้อมด้วยคณะปฏิวัติทำการยึดอำนาจจากรัฐบาลจอมพล ป. พิบูลสงคราม และนับแต่นั้นมาประเทศไทยเข้าสู่ระบบเผด็จการทหารอย่างสมบูรณ์

## สะพานผ่านฟ้าสีศาสตร์

สะพานผ่านฟ้า เป็นสะพานข้ามคลองรอบกรุง ซึ่งขุดขึ้นเพื่อเป็นอาณาเขตของพระนครเมื่อแรกสร้างกรุงเทพมหานคร ลักษณะเด่นคือ ราษฎรเป็นเหล็กหล่อ เสาปลายสะพานเป็นหินอ่อนประดับด้วยเครื่องสำริด สะพานผ่านฟ้า นี้ได้รับการปรับปรุงมาหลายครั้ง ครั้งล่าสุดเมื่อ เร็วๆ นี้ เป็นการขยายขนาดความกว้างของสะพานให้มากขึ้น

เมื่อครั้งเหตุการณ์พฤษภาคมไทย 2535 พลังประชานชนที่เคลื่อน ขบวนนับแสนจากสนามหลวงสู่ถนนราชดำเนิน ได้ถูกรัฐบาลเผด็จการทหารของ รษช. โดยพลเอกสุจินดา คราประยูร ส่งทหารและอาวุธ ยุทโธปกรณ์เพื่อการยิงปราบ มาตั้งริ้งกำลังขบวนประชานชนเรียกร้อง ประชาธิรัฐ ณ สะพานแห่งนี้ โดยใช้รัวลวดหนามเป็นแนววางกันที่ ปลายสะพานด้านถนนราชดำเนินกลาง ซึ่งแนวรัวนี้ถูกเรียกขานว่าเป็น



ເສີມອັນ “ກຳແພງເບ່ວລິນ” ຂອງ  
ປະເທດເຍອຣມນີ ທີ່ເປັນກຳແພງ  
ຂວາງກັນພື້ນອັນປະຊາບໃນຂາດີ  
ແລະຂວາງກັນວິລີທາງຂອງຮະບອບ  
ປະຊາທິປະໄຕຍ

ວັນທີ 18 ພຸດຍການ  
2535 ເວລາປ່າຍ 3 ໂມງ ທຫາຣ

ຮັບປາລເຜົດຈາກ ຮສຊ. ນຳກອງທັພແລະອາວຸໂສງຄຽມຂ້າມແນວວັລຸດທ່ານ  
ບຸກຈັບຜູ້ນໍາກາරຊຸມນຸ່ມ ພລຕຣີຈຳຄອງ ສຕີເນື່ອງ ແລະເຮີມໃໝ່ຄວາມຮຸນແຮງ  
ກວດລ້າງແບບທ່າລາຍຝຸ້ມນຸ່ມບນດນນາຈຳດຳເນີນ ວັນນີ້ເປັນວັນອອລືອດ  
ທີ່ປະຊາບນີ້ອປຸລ່າຖຸກມ່າເອິກຮັງໜຶ່ງ ແຕ່ເຜົດຈາກ ຮສຊ. ກົງລື້ງຈຸດຈຸບ  
ເງື່ນກັນ



## ປ້ອມນໍາກາພ

ປ້ອມນໍາກາພເປັນຫົ່ງໃນ 14 ປ້ອມຮອບກຽງທີ່ມີກຳແພງເນື່ອງຍາວ  
7.2 ກີໂຄເມຕຣ ປັຈຈຸບັນປ້ອມນໍາກາພເປັນປ້ອມເດືອຍທີ່ຢັງຄົງສກາພເດີມ  
ສ່ວນປ້ອມພະສຸມເຮຸດຮົງຄລອງບາງລໍາງຸນຮົຈບັນກັບແມ່ນໍ້າເຈົ້າພະຍານັ້ນ  
ປ້ອມຂອງເດີມເຄຍພັງທ່າຍລົງແລ້ວມີກາຮສ້າງຂຶ້ນມາໃໝ່ ສ່ວນປ້ອມອື່ນໆ  
ນັ້ນຖຸກທ່າລາຍລົງດ້ວຍເຫດຸບັດຈີຍຕ່າງໆ ກຳແພງເນື່ອງເຫັນວ່າໄວ້ໄທເປັນ  
ມຽດກປະມານ 200 ເມຕຣ



## สถานพัฒนา มหาเจษฎาบดินทร์

ulanplubplanaeemjinn เพื่อต้อนรับราชอาคันตุกะจากต่างประเทศ และมีพระบรมราชนูสາวรีย์พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 3 อัญในบริเวณด้านหน้า เป็นองหลังลานคือจักราชนัดดา รามราขาววิหาร ซึ่งมี lokale ประสาทเป็นสถาปัตยกรรมที่โดดเด่น

ulanplubplaa แห่งนี้ปรากฏขึ้นก็ด้วยการทุบโรงgapayn ศรีศาลา เฉลิมไทยทิ้ง ศาลาเฉลิมไทยเป็นโรงgapayn ที่อยู่ในแบบแปลนของ อาคารบันถานราชดำเนินกลางที่สมัยรัชกาลจอมพล ป. พิบูลสงคราม เมื่อปี 2482 ประสงค์ให้อาคารบันถานราชดำเนินเป็นย่านศูนย์การค้า ของกรุงเทพฯ ให้มีทั้งร้าน

ค้าและมีโรงgapayn ที่ดี เลิศที่สุดของยุคสมัยรวม อัญด้วย แต่ก็ถูกทุบทิ้งไป ในวาระเฉลิมฉลองกรุง รัตนโกสินทร์ 200 ปี

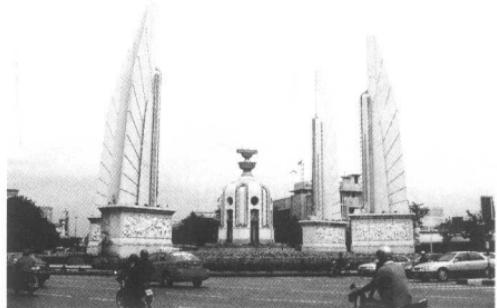


## อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย

อนุสาวรีย์ประชาธิปไตยเป็นอนุสาวรีย์ที่สร้างขึ้นเพื่อรำลึกถึงวันที่ “24 มิถุนายน 2475” วันปฏิวัติเปลี่ยนระบบการปกครองประเทศไทยจาก ระบบสมบูรณ์ monarchy มาเป็นระบบประชาธิปไตย และสิงสูงสุด ที่ปรากฏขึ้นแก่สังคมไทย คือ รัฐธรรมนูญ อันเป็นกฎหมายสูงสุดของ แผ่นดิน



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເວົ້າວ່າ ປຶກທັງ 4 ດ້ວຍເຫັນສູງ 24 ເມືອນ ແລະ ຮັບມືຈາກຈຸດສູນຍົກລາງຈານລຶ່ງປ່າຍ ຂອບຍາວ 24 ເມືອນ ມາຍລຶ່ງວັນທີ 24 ອັນເປັນວັນປວິວັດເພື່ອກຳນົດຮະບອບ ປະຊາທິປະໄຕຢູ່ເມືອນປີ 2475 ສ່ວນພານຮູ້ຮ່ວມນຸ້ມື່ງເປັນພານແວ່ນຝ້າ ມີຄວາມສູງ 3 ເມືອນ ມາຍລຶ່ງເດືອນສາມ ທີ່ອເດືອນມິຖຸນາຍັນຕາມການນັບ ເດືອນຂອງປີປົກລົງໃນຂະນັນ ດີວ່າ ເມນາຍັນເປັນເດືອນ 1 ພຸດືພະຈຸນາມເປັນ ເດືອນ 2 ແລະ ມິຖຸນາຍັນເປັນເດືອນ 3 ແລະ ທີ່ຂອບຮູ້ນມີປັນໄທ່ຜັງອຸ່ຽນອຸ່ຽນ 75 ກະບວດ ມາຍລຶ່ງປີ 2475 ແລະ ປ້ອມອັນເປັນຈຸານຂອງພານຮູ້ຮ່ວມນຸ້ມື່ງ ມີປະຕູ 6 ບານ ມີພະນັກງານ 6 ດ້ວມ ມາຍລຶ່ງຫລັກ 6 ປະກາຮ ຂອງຄະນະຮາຊີກວຣ ຄະນະຜູ້ກ່ອ ກຳນົດຮູ້ຮ່ວມນຸ້ມື່ງ ແລະ ຮະບອບ ປະຊາທິປະໄຕ



## ອນຸສຽນ໌ສະຖານ 14 ຕຸລາຄມ

ຫລັງເຫດການົມ 14 ຕຸລາຄມ 2516 ໄດ້ມີກາງວາງສີລາດຖານີ່ເພື່ອ ກ່ອສ້າງອນຸສາວິຍີວິຈິນ 14 ຕຸລາຄມ ລ ທີ່ນີ້ ຜົ່ນເມີນອາຄາຣທີ່ທໍາການ ຂອງຄະນະກຽມກາຣຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົກກາຣປວິບຕີຮາຊາກາຣ (ກ.ຕ.ປ.) ສັນລັກຂ່ານ໌ຂອງຈຳນາຈເພົ້າຈຳກາຣທຫາຮູ້ບາລຈອມພລດນອມ ກິຕຕິຂຈຣ ທີ່ຖຸກແນ່ມື່ອເຫດການົມເດືອນຕຸລາ ຮູ້ພົກລົງສີລາດຖານີ່ອນຸສາວິຍີວິຈິນ ປະຊາທິປະໄຕຢູ່ນີ້ມີກັນເມື່ອ 14 ຕຸລາຄມ 2518 ໂດຍສົມເຕົຈ ພຣະສັງມຣາຍ ແຕກີເປັນອນຸສາວິຍີ່ທີ່ມີໄດ້ກ່ອສ້າງມາຍາວ



นานจนถึงวาระครบรอบ 25 ปี 14 ตุลา ทั้งนี้ด้วยเหตุปัจจัยต่างๆ และแบบอนุสการริย์เดิมที่เป็นรูปบันกเรียนนิสิตนักศึกษาอีนสู่เพื่อประชาธิปไตย ก็ต้องถูกเปลี่ยนให้เป็นการสร้างอนุสรณ์สถานแทน

## หน้าโรงเเรมรัตนโกสินทร์

โรงเเรมรัตนโกสินทร์เป็นโรงเเรมที่อยู่ในแบบแปลนของโครงการสร้างอาคารบ้านราชดำเนินกลาง สมัยรัฐบาลจอมพล ป. พิบูล สงเคราะม โดยมุ่งหวังให้เป็นโรงเเรมระดับหรูเพื่อต้อนรับแขกบ้านแขกเมืองของรัฐบาล นั่นหมายความว่า ด้านด้านของถนนราชดำเนินกลาง เป็นที่ตั้งโรงเเรมหรูของกรุงเทพฯ ส่วนปลายสุดของถนนราชดำเนินกลาง ก็เป็นโรงภาพยนตร์ที่หรูสุดของกรุงเทพฯ คือ ศาลาเฉลิมไทย

โรงเเรมแห่งนี้ได้แปลงบทบาทเป็นเสมือนโรงพยาบาลสนามของฝ่ายประชาชน เมื่อต้องถูกปราบด้วยอาชุธสองครัมจากหน่วยกองทัพที่ฟังคำสั่งรัฐบาลเดิมจากการทหาร รสช. ในเหตุการณ์พฤษภาคมมหา哄 2535 พื้นที่ด้านหน้าโรงเเรมในวันที่ 19 พฤษภาคม 2535 ฝ่ายทหารรัฐบาล รสช. 瓜ดจับประชาชนให้ถูกเสื่อลงกลางถนนและพันธนาการ มีอิไว้ในฐานะเข้ายึดผู้ต่อสู้เพื่อประชาธิปไตยให้กับประเทศของพวกเขากอง





ณ ແກ່ງກລາງຄນ ດ້ວນໜ້າຂອງໂຮງແຮມຮັດນໂກສິນທີ ເມື່ອຄັ້ງ  
ເຫດກາຣນ് 14 ຕຸລາຄມ 2516 ສິ້ນນັກເຮືອນນີສິຕິນັກສຶກຂາປະເທົາຂານມີອ  
ເປົ້າໄດ້ຕ່ອງສູ່ເຮືອກຮ້ອງຮູ້ອໝາຍນຸ້ມແລະປະຊຸມປະໄຕຍ ແຕ່ຕ້ອງຄູກຮູ້ບາລ  
ເພົ້າຈາກຮ່າງທ່າງຂອງ 3 ທ່າງໝາຍ ຈອມພລດນອມ ກິດຕິບຈາ ຈອມພລ  
ປະກາສ ຈາກຸເສດີຍ ແລະພັນເກອນຮົງກ ກິດຕິບຈາ ສັ່ງປາບ ໂດຍໃຊ້ກຳລັງ  
ທ່າງ ຮັດັງ ແລະອວຸໂຮສົງຄຣາມ

ວັນນັ້ນ ຄນ ທີ່ນີ້ໄດ້ມີຂາຍໜຸ່ມຄົນໜຶ່ງໜື້ອ ນາຍປະປັນນີ້ ແຊ່ຈ້ວ  
ນີສິຕິເກະຊົດສາສດຖືຜູ້ໃໝ່ໄມ້ຍັກຈື້ນື່ຍື່ນທ້າທາຍອວຸໂຮສົງຄຣາມຂອງທ່າງໜຸ່ມ  
ແລະທ່າງໜຸ່ມກີ່ຍື່ນເຂາດ້ວຍເອີມ 16 ຈນພຽນລັ້ມກຳລັ້ງລັ້ງ ພາພຂອງເຂາເປັນ  
ກາພທີປຸລຸເຈົ້າຈົດວິໝາຍ້ານຂອງກາຮົດຕ່ອງສູ່ເພື່ອປະຊຸມປະໄຕຍຂອງຄນໄທຢາມ  
ຈົນດຶງປັ້ງຈຸບັນ

ນາຍປະປັນນີ້ ແຊ່ຈ້ວ ທີ່ໄດ້ຮັບກາຮົານານນາມວ່າ “ໄອກ້ານຍາວ”  
ຮອດຕາຍ ປັ້ງຈຸບັນເຂາຄື້ອ ນາຍປະປັນນີ້ ປັ້ນຍາາຕີຮັກໜີ້ ນັກກາຮົມເມື່ອ  
ຮະດັບຮູ້ມູນນິຕີ

## ສະພານຜ່ານພິກພສີຕາ

ສະພານຜ່ານພິກພລືລາເປັນສະພານຂ້າມຄລອງຄູເນື່ອງເດີມອັນເປັນ  
ອານາເບືດຂອງກຽງອຸນບູຮີ ຜົ່ງຕະວັນອອກຂອງແມ່ນໍ້າເຈົ້າພະຍາ ດັ່ງນັ້ນ ເມື່ອ  
ແຮກສ້າງກຽງຮັດນໂກສິນທີ ອານາບຣີເວນພາຍໃນເຕຸມເນື່ອງເດີມນີ້ຈຶ່ງ  
ກຳທັນດໄທເປັນເນົດຄຸນຍົກລາງກາຮົດຄອງ ສາສນາ ກາຮົດສຶກຂາ ແລະຕິລຸປ  
ວັດນອຮມນຂອງສົມຍົກກຽງຮັດນໂກສິນທີມາຈົນດຶງປັ້ງຈຸບັນ



## สนามหลวง

สนามหลวงแต่เดิมเมื่อแรกสร้างกรุงเทพฯ นั้น มีพื้นที่เพียง กว่า หนึ่งของสนามหลวงในปัจจุบัน คือเฉพาะพื้นที่ด้านใต้ ซึ่งเดิมเรียกว่า “ทุ่งพระเมรุ” เพราะใช้เป็นที่เผาศพของเจ้าชายขั้นสูง สนามหลวงขยายพื้นที่ดังที่เห็นในปัจจุบันก็เมื่อสมัยรัชกาลที่ 5 เมื่อพระองค์ทรงยกเลิกระบบการปักครองแบบวังหลวง - วังหน้าที่สืบทอดมาแต่สมัยกลางอยุธยา ลง ดังนั้นจึงได้มีการยุบพื้นที่ของวังหน้า หรือพระราชวังบรรดาศานมงคล แล้วเอาพื้นที่พระราชวังส่วนหน้ามาเป็นส่วนของสนามหลวง และเริ่มปลูกต้นมะขามโดยรอบ

ตลาดนัดสนามหลวง  
ที่มีขึ้นทุกวันสุดสัปดาห์นับ  
แต่ต้นทศวรรษ 2490 เป็น  
สัญลักษณ์อันเป็นสิ้นของ  
วิถีชีวิตชาวบ้านของเมืองกรุง  
และประเทศไทย แต่ “ถนน  
ทุกสายมุ่งสู่สนามหลวง” ก็ยุติลงเมื่อวาระเฉลิมฉลอง 200 ปีกรุงรัตน-  
โกสินทร์ 2525 เมื่อตลาดนัดสนามหลวงถูกย้ายออกไป



## โรงละครแห่งชาติ

โรงละครแห่งชาติเป็นสถานที่สร้างสรรค์ศิลปะทางจิตวิญญาณของ  
ความเป็นไทย ทั้ง “รัก” ชาติไทย และ “ชาติ (ไทย) นิยม” โรงละคร  
แห่งชาติสร้างขึ้นเพื่อให้เป็นที่แสดงและจัดแสดงงานศิลปะด้านธรรมชาติ  
โดยใช้เงินก่อสร้างสูงมากถึง 50 ล้านบาท มีพิธีเปิดใช้เป็นครั้งแรก  
เมื่อ 23 ธันวาคม 2508



## มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เดิมชื่อ มหาวิทยาลัยวิชาธรรมศาสตร์ และการเมือง ก่อตั้งโดยผู้ประกาศนียกรัฐมนตรี พนมยงค์ รัฐบุรุษ อาวุโส ทั้งนี้เพื่อดำเนินการตามหลัก 6 ประการของคณะราษฎร ในหลักการศึกษาที่ว่า “จะต้องให้การศึกษาอย่างเต็มที่แก่ราษฎร”

กำเนิดของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มีความสัมพันธ์แนบเนินกับกำเนิดของรัฐธรรมนูญและประชาธิปไตยของไทย เพราะเมื่อมีการปฏิวัติวันที่ 24 มิถุนายน 2475 แล้ว คณะราษฎร์ได้ประกาศใช้รัฐธรรมนูญฉบับแรกของประเทศไทยเมื่อวันที่ 27 มิถุนายน 2475 ดังนั้น เมื่อมีการสถาปนามหาวิทยาลัยแห่งนี้ในอีก 2 ปีต่อมา คือปี 2477 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์จึงเลือกเอาวันที่ 27 มิถุนายน ซึ่งเป็นวันรัฐธรรมนูญฉบับแรกเป็นวันสถาปนามหาวิทยาลัย ต่อมาประเทศไทยได้มีรัฐธรรมนูญฉบับที่สอง คือฉบับวันที่ 10 ธันวาคม 2475 ซึ่งวันที่ 10 ธันวาคม ยังเป็นวันรัฐธรรมนูญและวันหยุดราชการมาถึงบัดนี้นั้น มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ได้นำเอาวันนี้มาเป็นวันธรรมศาสตร์

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์มีกำเนิดและการดำเนินการตั้งแต่วันที่ 14 ตุลาคม 2516 และเป็นจุดของการแสดงความโดดเด่นของ “คน” ในเหตุการณ์ 6 ตุลาคม 2519 และเป็น ฯลฯ

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์เดิมเป็นมหาวิทยาลัยเปิด เป็นตลาดวิชาตามอุดมคติทางการศึกษา ดังปรากฏในวาระที่ ฯพณฯ ปรีดี พนมยงค์ กล่าวเปิดมหาวิทยาลัยแห่งนี้ว่า



“มหาวิทยาลัยย้อมอุปมาประดุจบ่อน้ำ บำบัดความกระหายของราษฎร์สัมมัคคิৎสวยงามหาความรู้ อันเป็นสิทธิและโอกาสที่เข้าครอบครองได้ตามหลักแห่งเสรีภาพในการศึกษา”

มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์เป็นมหาวิทยาลัยปิดเมื่อปี 2505 ปัจจุบันมี 8 คณะวิชาด้านสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ ตั้งอยู่ ณ ท่าพระจันทร์ อันเป็นอนาคตอุตสาหกรรมศูนย์กลางพระนคร ศูนย์กลางทางการเมือง การศึกษาและอื่นๆ ของสังคมไทย ขณะที่วิทยาเขตที่รังสิต เป็นที่ตั้งของคณะทางด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

## อนุสาวรีย์ปรีดี พนมยงค์

ฯพณฯ ปรีดี พนมยงค์ เกิดเมื่อวันที่ 11 พฤษภาคม 2443 ที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยา ได้รับทุนไปเรียนต่อด้านกฎหมายจนจบปริญญาเอกที่ประเทศฝรั่งเศส

เป็นแก่นนำก่อตั้งคณะราชภัฏ เพื่อให้ประเทศไทยได้มีการปกครองในระบบประชาธิปไตย

เป็นผู้ประกาศน้ำที่สถาปนามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (วิชาธรรมศาสตร์และการเมือง)

เป็นรัฐมนตรีกระทรวงมหาดไทยที่ดำเนินการจัดตั้งเทศบาลระบบการเมืองท้องถิ่น ที่กระจายอำนาจออกจากศูนย์กลางจนประสบความสำเร็จ

เป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศที่ดำเนินงานเจรจาแก่ไนสนใจสัญญาที่ไทยเลี้ยงสิทธิสภาพนอกราชอาณาเขตกับหลายสิบประเทศ จนสามารถประกาศความเป็นเอกสารข้อตกลงสมบูรณ์ของประเทศไทยได้

เป็นผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ของพระเจ้าอยู่หัวอานันทมหิดล รัชกาลที่ 8 และได้รับประกาศตั้งให้เป็น “รัฐบุรุษอาวุโส” มีหน้าที่ให้



## คำปรึกษาราชการແພັດດິນ

ເປັນຜູ້ນໍາຂວາງການເສີ່ຫາຍື່ງເປັນຂວາງການຕ່ອດຕ້ານກາරຈຸກຮານ  
ຂອງກອງທັພູນໆປຸ່ນ ແລະ ທຳໃຫ້ປະເທດໄທຍ່ມ່ເປັນປະເທດທີ່ແພ່ສົງຄຣາມ  
ເມື່ອຄຣັ້ງສົງຄຣາມໂລກຄຣັ້ງທີ່ 2 ໂດຍການ “ປະກາສສັນຕິພາບ” ເມື່ອ 16  
ສຶກຫາຄມ 2488 ນອກຈາກນີ້ຍັງເປັນນາຍກວ່ຽມນົມຕີ

ພຣະ ປຣິດ ພນມຍົງດີ ອສ້ງກຣມເມື່ອວັນທີ 2 ພຸດຊາກມ 2526  
ທີ່ປະກິສ ຝ່ຽວເສ ໃນປີ 2543 ໃນວະຮະຄບ 100 ປີ້າຕາກາລ ພຣະ ປຣິດ  
ພນມຍົງດີ ວົງບຸຮຸ່າຂາວຸສ ຢູ່ເນສໂກ ແຫ່ງອົງການສຫປະພາບຕະຫຼາດ ໄດ້ຢັກຍ່ອງ  
ໃຫ້ທ່ານເປັນບຸຄຄລສໍາຄັນຂອງໂລກ

## ແມ່ນໜ້າເຈົ້າພຣະຍາ

ແມ່ນໜ້າເຈົ້າພຣະຍາເປັນເສີ່ຫາສັນເລືດທີ່ສໍາຄັນຂອງສັງຄມໄທຍ ເປັນ  
ແມ່ນໜ້າທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການຮົມດ້ວຍອອນແມ່ນໜ້າປົງ ວັງ ຍມ ແລະ ນ່ານ ຊຶ້ງຕ່າງກີ່  
ໄທລັກນ່າມອານາຈັກຮວ່ານແຄວັນທີ່ສໍາຄັນຂອງເມື່ອງເໜືອ ທັງເຊິ່ງໃໝ່ແຫ່ງ  
ລ້ານນາ ລໍາປາງ ສຸໂຂທີ່ ນ່ານ ພິບນຸລີກ ຕ່າງໄທລມາຮົມກັນໃນທ້າຍສຸດທີ່  
ປາກນ້າໂພ ນຄຣສວຣຣົກ ກລາຍເປັນແມ່ນໜ້າເຈົ້າພຣະຍາ ແລ້ວໄທລເຮືອຍເລາວອີກ  
360 ກີໂລແມຕຣ ໄທລັກນ່າມພຣະນຄຣຫລວງຂອງ 3 ອານາຈັກ ອຸ່ນຍອຍາ ອນບຸຮີ  
ແລະ ກຣຸງເທິພາ

ຕ້ອງຕ່ອສູ່ເພື່ອມີເສົ່າການ  
ຖາພິວບານແທ່ງຝ້າກສ້າຝ້າຂ້າມ  
ວິວການແທ່ງປະຊາສຈ່າງການ  
ຕັກຕິ່ຕົວກວາມເປັນຄນໃນກົນຕົວ

(ເນວຣັກນໍ ພົງຍົ່ງໄພບຸຮີ)

## โครงการ “บรรยายสาขาวะ - ตลาดวิชา - มหาวิทยาลัยประชาชื่น” 30 ปี 14 ตุลา กับประชาธิปไตยไทย

สืบเนื่องจากการที่รัฐสภาได้มีมติกำหนดให้วันที่ 14 ตุลาคม เป็นวันประชาธิปไตย อันเป็นผลมาจากการประชาริบไตยของประชาชนชาวไทยในเหตุการณ์ “14 ตุลาคม 2516” เป็นต้นมา เหตุการณ์ดังกล่าวจะเวียนมาบรรจบครบรอบ 30 ปี ในปีพุทธศักราช 2546 นี้

เป็นที่ทราบกันดีว่าผลกระทบอันต่อเนื่องของเหตุการณ์นั้น ทำให้ความเป็น “ประชาธิปไตย” ในสังคมไทยมีพัฒนาการเพิ่มขึ้นเป็นลำดับ แต่ “ประชาธิปไตย” นั้น ก็ยังมีความจำเป็นที่จะต้องพัฒนาทั้งภาครัฐและภาคประชาชน ที่สำคัญคือจะต้อง ให้ความสนใจในความเป็น “ประชาธิปไตย” ที่ต้องมาจากการ “อ่านจากอิปไตยที่เป็นของ ปวงประชานาทขัน”

หากพิจารณาจากหนึ่งในหลัก 6 ประการของการเปลี่ยนแปลงการปกครอง พ.ศ. 2475 ที่ “คณะราษฎร” ได้ประกาศไว้ คือ “จะต้องให้การศึกษาเต็มที่แก่ราษฎร” ซึ่งตรงกับคำขอผู้ประศาสน์การฯ พนฯ บริเด พนมยงค์ ในการจัดตั้งมหาวิทยาลัย วิชาธรรมศาสตร์และการเมือง ซึ่งเป็น “ตลาดวิชา” แห่งแรกของประเทศไทย ดังข้อความ ที่ว่า

“...มหาวิทยาลัยย่อมอุปมาประดุจบ่อ่น้ำ บำบัดความกระหายของราษฎรผู้ สมัครและหาความรู้ อันเป็นสิทธิและโอกาสที่เข้าครอบครองได้ ตามหลักแห่งเสรีภาพ ในการศึกษา รัฐบาลและสภาพแวดล้อมราษฎรเห็นความจำเป็นในข้อนี้ จึงได้ตราพระ ราชบัญญัติจัดตั้งมหาวิทยาลัยขึ้น...”

ยิ่งในสมัยที่ประเทศไทยของเราดำเนินการปกครองรับรู้ธรรมบูญเข่นนี้แล้ว เป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องมีมหาวิทยาลัยสำหรับประเทศไทยที่มีความรู้ในวิชา ธรรมศาสตร์และการเมืองแก่พลเมืองให้มากที่สุดที่จะเป็นไปได้ เปิดโอกาสให้แก่ พลเมืองที่จะใช้เสรีภาพในการศึกษากว้างขวางยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์ของประเทศชาติ ศิบไป...”

นอกจากนี้ ในสถานการณ์ปัจจุบัน การเมืองไทยจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องมี “ส่วนร่วม” ของภารกิจภาคประชาชื่น ที่จะช่วยให้การเมืองภาครัฐเกิดประสิทธิภาพ และประสิทธิผลในการบริหารพัฒนาสังคมอย่างถูกต้องและเป็นธรรม ซึ่งจำเป็น อย่างยิ่งที่จะต้องได้รับการผลักดันให้บูรณาการดังกล่าวเกิดขึ้น เพื่อการพัฒนาของ ประชาธิปไตยในสังคมไทย

ดังนั้น การศึกษาจึงมีบทบาทในการให้ความรู้ความเข้าใจเพื่อเป็นทุนทาง สังคม โดยส่งเสริมให้ประชาชนมีพื้นฐานในระบบวิธีคิดที่เป็นระบบที่ดีแบบแผน อีก ทั้งยังต้องมีการศึกษาที่จะสร้างเสริม “แนวคิดเชิงนโยบาย” ที่จำเป็นที่จะก่อให้เกิดการ สนับสนุนและสนับสนุนกับกระบวนการทางวิชาการและภูมิปัญญาไทยเพื่อทางานออกให้ สังคมในที่สุด

## กำหนดการ

เสาร์ที่ 2 สิงหาคม 2546

(ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร ตั้งถึงขึ้น)

13.00-13.15 พิธีเปิดงาน

13.15-14.00 ปาฐกถาด้าน “การเมือง การศึกษา กับทางเลือกของสังคมไทย”

ศาสตราจารย์เสน่ห์ จำรัส

ประชานนคธรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ

14.00-15.30 บรรยายสาขาวิชานะ “ปัญหาของประชาธิปไตย เอกลักษณ์ เสียงข้างมาก สิทธิ และความยุติธรรม”

ดร.เกษัย เทฆะพิริ น.ธรรมศาสตร์

15.30-16.30 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

16.30-17.00 ล้านนาบทกวี

เนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์ กวีศรีรัตน์โกลินทร์

เสาร์ที่ 9 สิงหาคม 2546

(ห้องเรียน พุทธินันท์ หอสมุด มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-15.00 วิธีทัศน์เรื่อง “14 ตุลา”

15.00-16.30 บรรยายสาขาวิชานะ “30 ปี 14 ตุลา”

ศาสตราจารย์ ดร.ชัยอนันต์ สมุทรวิชัย

โรงเรียนชีวารุจิวิทยาลัย

16.30-17.00 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

เสาร์ที่ 16 สิงหาคม 2546

(ห้อง 201 คณะศิลปศาสตร์ มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-15.00 บรรยายสาขาวิชานะ “นฤกันสรารัตน์ และประชาธิปไตยไทย”

อาจารย์ สุภาพันธ์ ม.ธรรมศาสตร์

15.00-16.30 “อารยประเทศใน กันดังคมไทย”

รศ.ดร.ชัยวัฒน์ สถาอ่อนันท์

ม.ธรรมศาสตร์

16.30-17.00 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

17.00-18.00 การแสดงศิลปวัฒนธรรม

ชุมชนอุษาคเนย์ศึกษา

เสาร์ที่ 23 สิงหาคม 2546

(ห้องเรียน พุทธินันท์ หอสมุด มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-15.00 ภาคพิธี “14 ตุลา ศกกรรมประชาชาน”

15.00-17.00 เศวนาหัวข้อ “สืบภาคพิธีกับการ

อธิบายเหตุการณ์ในประวัติศาสตร์”

อาจารย์ทรงยศ แวงวงศ์ น.ศิลป์การ

อาจารย์ยศกร หดุยยะพงศ์ ม.ธรรมศาสตร์

17.00-18.00 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

เสาร์ที่ 30 สิงหาคม 2546

(ห้อง 201 คณะศิลปศาสตร์ มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-13.50 บรรยายสาขาวิชานะ เรื่อง

“การเมืองแปลงการปกครอง 2475”

รศ.น.จรินทร์ เมฆไตรรัตน์ ม.ธรรมศาสตร์

14.00-14.50 “การเมืองไทยสมัยคณารักษ์

และสมควร์ใจศรั้งที่ 2”

ผ.ศ. สำราญศักดิ์ เพชรเลิศอนันต์ ม.วิศวฯ

15.00-15.50 “การเมืองไทยพุทธศาสนา 2490”

ดร.สุทธิสาร ยิ่งประเสริฐ ร.พ.กงกนท.

16.00-16.30 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

16.30-18.00 การแสดงศิลปวัฒนธรรม

ชุมชนอุษาคเนย์ศึกษา

เสาร์ที่ 6 กันยายน 2546

(ห้องเรียน พุทธินันท์ หอสมุด มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-14.30 บรรยายสาขาวิชานะ เรื่อง

“วงศ์ธรรมกัณฑ์ 14 ตุลา”

สุชาติ ลักษ์ศรี

14.30-15.15 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

15.15-16.30 “ก้าวจะเป็น 14 ตุลา”

อาจารย์ประจักษ์ ก้อนกือตี ม.ธรรมศาสตร์

16.30-17.00 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

17.00-18.00 การแสดงศิลปวัฒนธรรม

ชุมชนอุษาคเนย์ศึกษา

เสาร์ที่ 13 กันยายน 2546

(ณ ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร)

ร่วมกับ สมาคมจดหมายเหตุไทย

13.00 ฉาย “เวชีดี” ประวัติศาสตร์ “14 ตุลา”

เสวนา โดย ทรงยศ แวงวงศ์

ร่างศักดิ์ เพชรเลิศอนันต์

14.15 ดร.กาญจนา แกมาตรดิริ

นายกสมาคมจดหมายเหตุไทย กล่าวรายงาน

ศาสตราจารย์เสน่ห์ จำรัส

ประชานนคธรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ

กล่าวเปิดงาน

14.45 พจน์ ชาตุรุนต์ ฉายแสง ปราสาทดำเน

“30 ปี 14 ตุลา กับประชาธิปไตยไทย”

15.15 อภิปราย “30 ปี 14 ตุลา กับปัญหา

ตำราเรียนและหลักฐานจดหมายเหตุ?”

ภูมิธรรม เกษยรักษ์, วัฒนัย วนิจจะกุล,

อนันต์ อาจารย์ศุภรรณ (ดำเนินการกิจกรรม)

17.30-19.00 งานเฉลิมรับรอง ณ สนมหญ้า

หน้าศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร

พิธีมอบการแสดงศิลปวัฒนธรรม

เสาร์ที่ 20 กันยายน 2546

(ห้อง 201 คณะศิลปศาสตร์ มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-14.30 บรรยายสาขาวิชานะ เรื่อง

“พฤกษาประชาธิรัตน์ 2535”

รศ.น.เศ อาจารย์ศุภรรณ ม.ธรรมศาสตร์

14.30-15.15 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

15.15-16.30 “6 ปี ปฏิรูปสื่อ-ชาชนาทไปทางไหนกัน?”

รศ.ดร. อุบลรัตน์ ศรีรุจุศักดิ์ รุฟ่องกรรณ์,

เพทพัช หย่อง สมาคมนักเขียนวิถุไทยทักษิณ

16.30-17.00 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

17.00-18.00 การแสดงศิลปวัฒนธรรม

ชุมชนอุษาคเนย์ศึกษา

อาทิตย์ที่ 28 กันยายน 2546

(หอประชุมเล็ก มธ. ท่าพระจันทร์)

13.00-14.30 บรรยายสาขาวิชานะ เรื่อง

“หนึ่งทศวรรษศรษฎิกิจไทย”

ศาสตราจารย์ อ้วนมาศ ลดามวาลา TDR

14.30-15.15 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

15.15-16.30 “รัฐ การเมือง และ อาจารย์การสอน”

ผศ.ดร. ใจ อึ้งภากรณ์ อุฬาลงกรณ์ฯ

16.30-17.00 อภิปรายทั่วไปและซักถาม

17.30-19.00 จักรราษฎร์ “30 ปีจากไป

ไหเมืองโภก” โดย วิโรจน์ ตั้งวานิชย์,

วันชัย ตันติวิทยาพิทักษ์



**วันที่ 14-15 ตุลาคม 2516**

วีชนคนหนุ่มสาวเกินอกจากบ้าน

และเกินเข้าสู่กินแกนแห่งประวัติศาสตร์และทำงาน  
ที่จะต้องจารักนไว้ในแผ่นดินนี้ช่วงกาลนาน

**On October 14-15, 1973**  
**young heroes left their homes**  
**and walked into history and legend,**  
**long to be remembered**  
**in this land of ours.**

**ดร.ชาญวิทย์ เกษตรศิริ**

อาจารย์ประจำวิชาศาสตร์ไทยและอุษาคเนย์  
อดีตอธิการบดีมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

**Benedict R. O'G. Anderson**

ศาสตราจารย์ทางรัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยคอร์แนล

### ภาพเหตุการณ์จริง

หนังสือเล่มนี้ เป็นบทบรรยายในวีดีโอ ชุด

- บันทึกประวัติศาสตร์ 14 ตุลาคม 2516

- เดินประชาริปไตย “ราชภูมิเดินนำราชดำเนิน” 24 มิถุนายน 2544

สั่งซื้อได้ที่

บุ๊กโปรดักชั่น เสรีราษฎร์และมุษยศาสตร์  
โทรศัพท์และโทรสาร 02-433-8713

สูบอยทันงสือนหัววิทยาลัยธรรมศาสตร์  
โทร. 02-221-0633

สูบอยทันงสืออุฟ้าลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
โทร. 02-433-8713